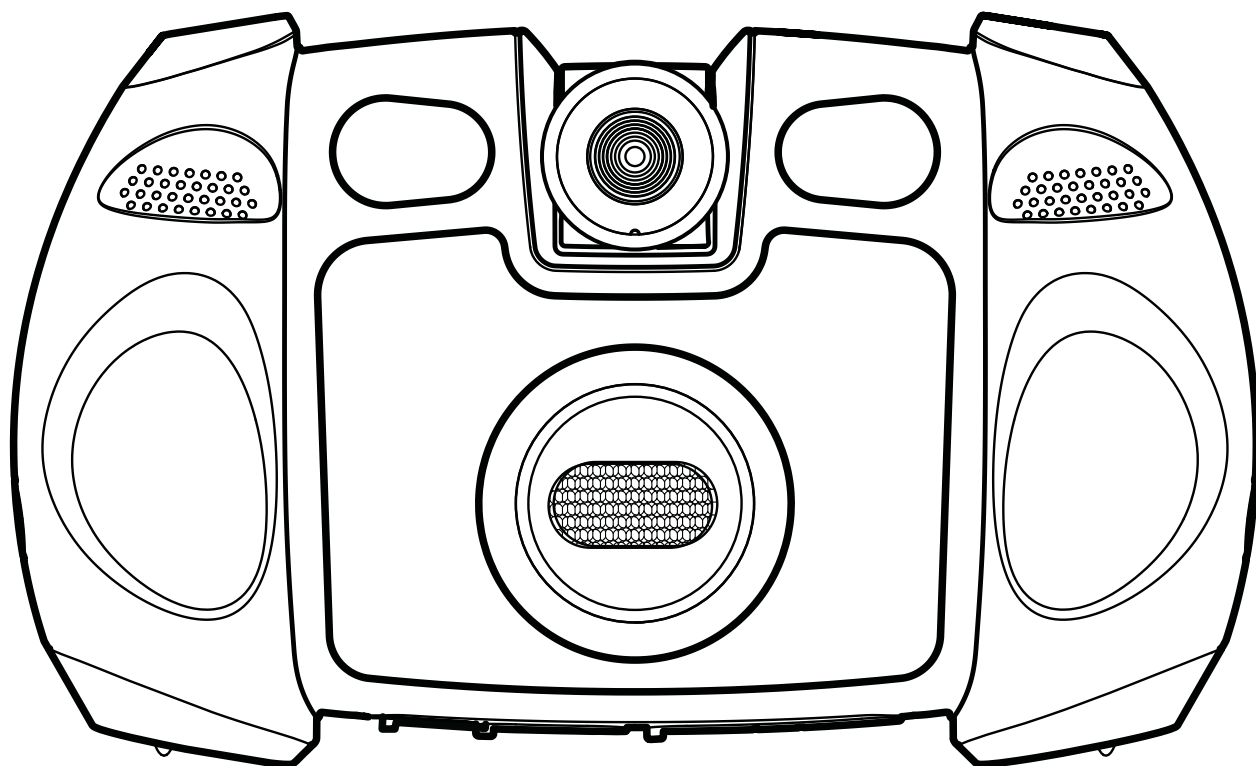


vtech[®]

- (FR)** Manuel d'utilisation
- (DE)** Bedienungsanleitung
- (SP)** Manual de Instrucciones
- (NL)** Handleiding

Kidizoom[®]
↩ TWIST ↪



© 2011 VTech
Imprimé en Chine In China gedruckt
Impreso en China Printed in China
91-002579-005-000

Chers parents,

Chez VTech®, nous sommes conscients que les enfants sont notre avenir. C'est pourquoi tous nos jeux sont conçus de manière à entretenir et à renforcer leur désir d'apprendre.

Tout le savoir-faire et le sens de la pédagogie VTech® sont mis au service de l'enfant pour le familiariser avec les nouvelles technologies.

Chez VTech®, nous nous engageons à tout faire pour que les enfants grandissent dans les meilleures conditions et abordent l'avenir en toute sérénité.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez dans notre démarche ludo-éducative.

L'équipe VTech

Pour en savoir plus : www.vtech-jouets.com

INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir **Kidizoom® Twist** de **VTech®**, félicitations !

Kidizoom® Twist est un appareil 7 en 1 : photo numérique, vidéo, musique, autoportraits, jeux, trucages et enregistrement et déformation de la voix. Avec **Kidizoom® Twist**, les enfants peuvent prendre des photos ou réaliser des vidéos, les retoucher, jouer à des jeux vidéo, écouter de la musique, enregistrer un message vocal ou encore se connecter à l'ordinateur pour imprimer ou envoyer leurs photos !

Avec **Kidizoom® Twist**, les enfants plongent dans l'univers du numérique et laissent libre cours à leurs talents d'artistes !

CONTENU DE LA BOÎTE

- 1 **Kidizoom® Twist** de **VTech®**
- 1 câble USB
- 1 câble A/V
- 1 dragonne
- 1 manuel d'utilisation
- 1 casque

Attention : pour la sécurité de votre enfant, débarrassez-vous de tous les produits d'emballage tels que rubans adhésifs, feuilles de plastique, attaches et étiquettes. Ils ne font pas partie du jouet. Il est conseillé de conserver ce manuel d'utilisation car il comporte des informations importantes.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Affichage : écran LCD de 1,8"

Résolution :

Photo : 1 600 x 1 200 (2.0 Mpixels) ou 640 x 480 (0.3 Mpixels)

Vidéo : 320 x 240

Mise au point : à partir de 45 cm

Portée du flash : de 90 cm à 2,70 m

Mémoire : mémoire interne de 256 Mo (environ 167 Mo de mémoire sont disponibles pour les fichiers photo/vidéo/audio)

Kidizoom® Twist peut stocker jusqu'à 400 photos (à une résolution de 1 600 x 1 200 au format JPEG) ou 1 600 photos (à une résolution de 640 x 480 au format JPEG) et enregistrer jusqu'à 5 minutes de vidéo

par fichier avec la mémoire interne (à une résolution de 320 x 240 au format Motion JPEG), et 10 minutes de vidéo par fichier avec une carte mémoire. Il est possible d'utiliser une carte mémoire SD ou SDHC (les cartes d'une capacité de 1 Go à 16 Go sont recommandées) avec **Kidizoom® Twist**.

Formats supportés :

Photo : Standart Baseline JPEG

Vidéo : AVI en format Motion JPEG

Audio : MP3

Zoom numérique : x 4

Connecteurs externes :

Câble USB pour connecter **Kidizoom® Twist** à l'ordinateur

Câble A/V pour une connexion à la télévision

Format télévision : PAL

Amplitude thermique maximale pour un bon fonctionnement :
de 0 à 40 °C

CAPACITÉS DE STOCKAGE

Capacité de la mémoire		Photos 2.0 MP	Photos 0.3 MP	Vidéos en 320 x 240 (en minutes)
Mémoire interne		~400	~1 600	~10
Carte SD	2 Go	~4 000	~16 000	~100
	4 Go	~8 000	~32 000	~200
	8 Go	~16 000	~64 000	~400
	16 Go	~32 000	~128 000	~800

Note : les chiffres indiqués ci-dessus sont approximatifs, la capacité réelle dépend de l'environnement de la prise de vue.

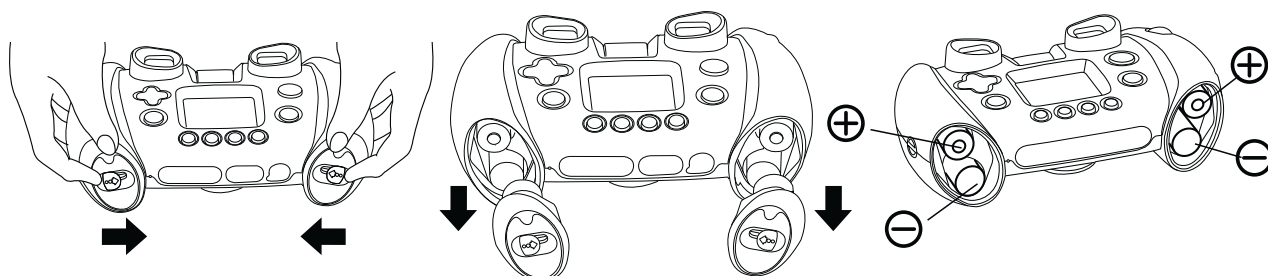
La durée d'une vidéo est limitée à 5 minutes par fichier avec la mémoire interne, et à 10 minutes par fichier avec une carte mémoire SD.

ALIMENTATION

INSTALLATION DES PILES

La mise en place des piles doit être effectuée par un adulte. Afin de ne pas endommager l'appareil, il est impératif de respecter la procédure d'installation suivante :

1. Avant d'insérer les piles, s'assurer que **Kidizoom® Twist** est éteint.
2. Ouvrir les compartiments à piles situés sous l'appareil.
3. Insérer 4 piles LR6/AA de 1,5 V (2 de chaque côté de l'appareil) en respectant le schéma qui se trouve dans les compartiments à piles.
4. Refermer soigneusement le couvercle des compartiments à piles.



MISE EN GARDE

Les piles fournies avec le produit permettent de tester le jouet en magasin mais ne sont pas des piles longue durée. Pour des performances maximales, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines neuves.

- Ne pas mélanger différents types de piles ou d'accumulateurs.
- Seules des piles du type recommandé dans le paragraphe précédent doivent être utilisées.
- Mettre en place les piles ou les accumulateurs en respectant les polarités + et -.
- Ne pas mettre les bornes d'une pile ou d'un accumulateur en court-circuit (en reliant directement le + et le -).
- Ne pas mélanger des piles ou des accumulateurs neufs avec des usagés.
- Retirer les piles ou les accumulateurs en cas de non-utilisation prolongée.
- Enlever les piles ou les accumulateurs usagés du jouet.
- Ne les jeter ni au feu ni dans la nature.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables.
- Enlever les accumulateurs du jouet pour les recharger.

- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Le jouet ne doit pas être connecté à plus de sources d'alimentation électrique que le nombre conseillé.

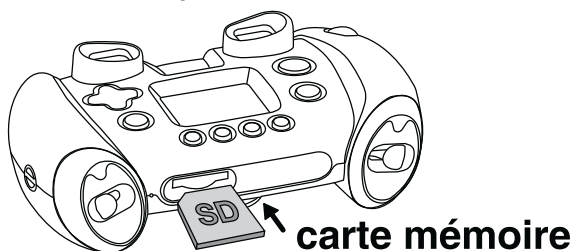
Notes :

- En cas d'affaiblissement du niveau sonore ou d'arrêt des fonctions électroniques, éteindre le jouet plus de 15 secondes, puis le remettre en marche. Si le dysfonctionnement persiste, changer l'ensemble des piles avant réutilisation.
- La face intérieure du couvercle des compartiments à piles peut être munie d'une petite bande de mousse. Celle-ci permet un meilleur maintien des piles. Les compartiments à piles devront ensuite être soigneusement fermés pour éviter que de très jeunes enfants aient accès à cette bande de mousse (risque d'étouffement s'ils la portent à la bouche ou aux narines).
- Les jouets **VTech**® sont des équipements électriques et électroniques (EEE) qui, en fin de vie, feront l'objet d'une collecte sélective en vue de leur recyclage. Ainsi, afin de préserver l'environnement, **VTech**® vous recommande de retirer et de jeter vos piles usagées dans les containers prévus à cet effet, puis de déposer le jouet en fin de vie dans les points de collecte mis à disposition dans les magasins ou dans votre commune.
- Le symbole de la poubelle barrée sur les produits et les piles ou sur leur emballage respectif indique que les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être néfastes à l'environnement et à la santé. 
- Lorsque les symboles Hg, Cd ou Pb sont indiqués, cela signifie que la pile contient plus de mercure (Hg), cadmium (Cd) ou plomb (Pb) que la valeur spécifiée dans la Directive 2006/66/CE sur les piles et les accumulateurs. 
- La barre noire indique que le produit a été placé sur le marché après le 13 août 2005. 
- Contribuez à la protection de l'environnement en triant vos produits et piles usagés.
- Pour plus d'informations sur la collecte et le tri des piles usagées, vous pouvez visiter le site Internet <http://www.corepile.fr>
- Pour plus d'informations sur le tri des produits électriques et électroniques, vous pouvez contacter notre service consommateurs.

MISE EN PLACE DE LA CARTE MÉMOIRE

Il est possible d'insérer une carte mémoire SD ou SDHC d'une capacité allant de 32 Mo à 16 Go (vendue séparément, il est recommandé d'utiliser une carte d'une capacité de 1 Go à 16 Go) à l'emplacement prévu à cet effet pour une extension de mémoire. Les cartes mémoire inférieures à 32 Mo ne seront pas reconnues. Pour mettre en place la carte mémoire, suivre la procédure suivante :

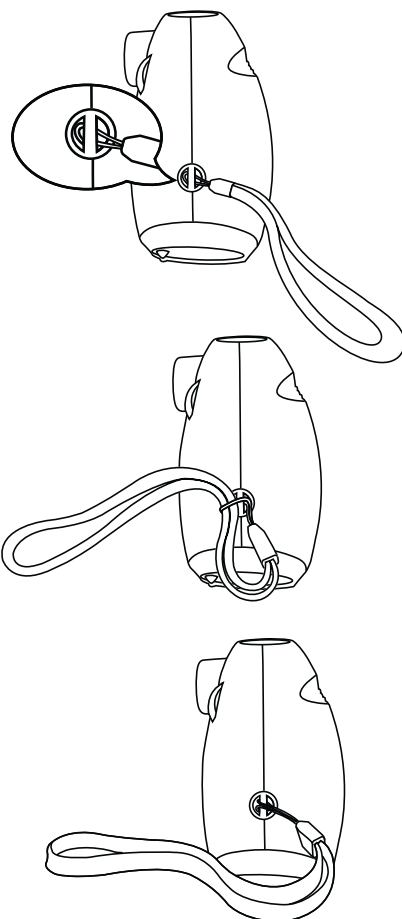
1. S'assurer que **Kidizoom® Twist** est éteint.
2. Soulever le cache en caoutchouc de l'emplacement pour carte mémoire situé sous l'appareil.
3. Insérer la carte mémoire en respectant le schéma ci-dessous.



4. Remplacer le cache pour protéger la carte mémoire.
5. Pour retirer la carte SD/SDHC, appuyer une fois sur la carte afin de l'éjecter.

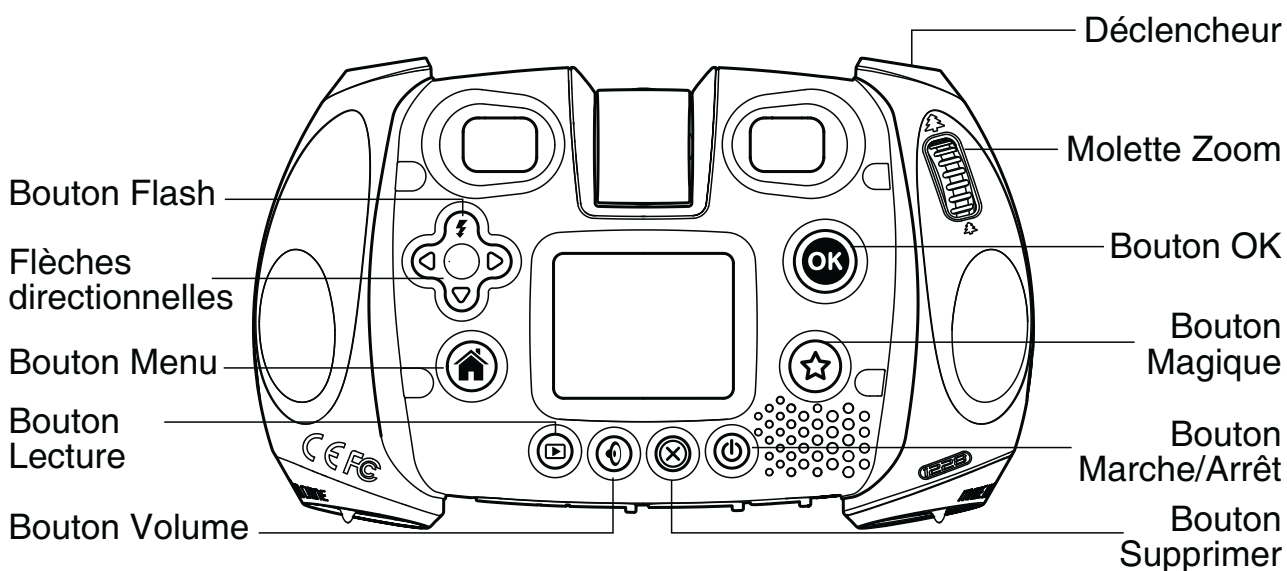
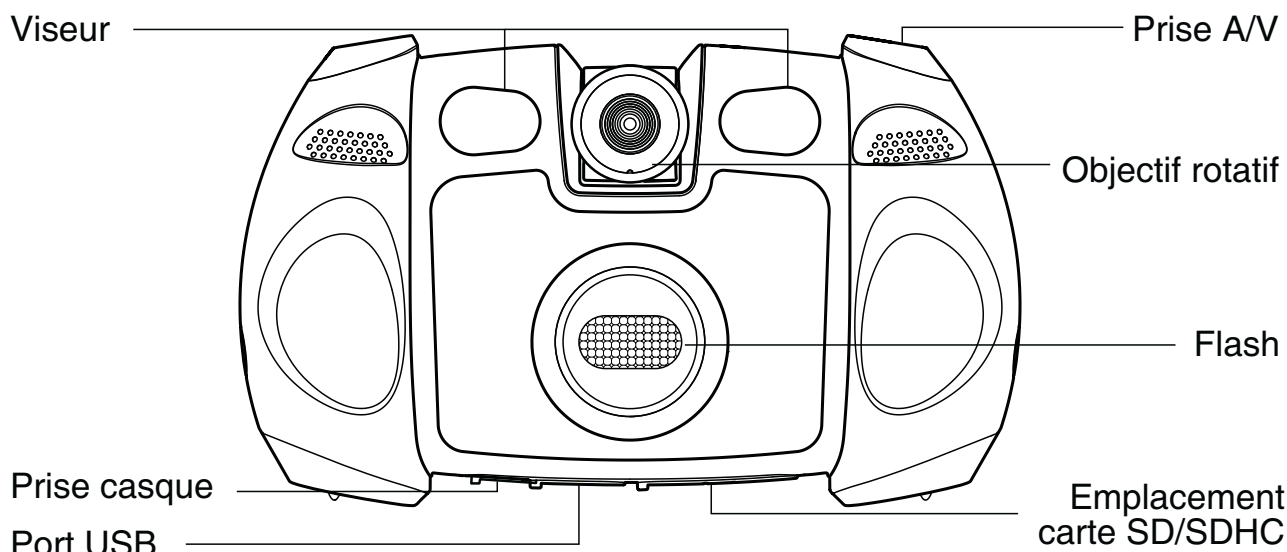
FIXATION DE LA DRAGONNE

1. Faire glisser la petite boucle derrière la barre, du côté gauche ou droit de l'appareil, jusqu'à la faire ressortir.
2. Faire passer la dragonne dans la petite boucle et tirer jusqu'à passer la partie en plastique.
3. S'assurer que l'attache est correctement serrée autour de la barre.



FONCTIONNALITÉS

COMMANDES DE KIDIZOOM® TWIST



Bouton Marche/Arrêt

Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

Déclencheur

Appuyer sur ce bouton pour prendre une photo et démarrer ou terminer une vidéo.

Bouton Lecture

Appuyer sur ce bouton pour regarder les photos et les vidéos.

Flèches directionnelles

Appuyer sur les flèches pour déplacer le curseur et faire une sélection.

Bouton Menu

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la fonction souhaitée.

Bouton OK

Appuyer sur ce bouton pour confirmer un choix ou une action.
Le bouton OK peut aussi être utilisé pour prendre une photo en mode Photo.

Bouton Magique

Appuyer sur ce bouton pour ajouter des effets aux photos et vidéos.

Bouton Flash

Le système de réglage automatique de l'exposition lumineuse déclenche le flash quand cela est nécessaire.

Bouton Volume

Appuyer sur ce bouton pour accéder au contrôle du volume sonore, puis appuyer sur les flèches droite ou gauche pour faire le réglage.

Bouton Supprimer

Appuyer sur ce bouton pour supprimer un fichier sélectionné ou pour quitter une activité.

Molette Zoom

Tourner cette molette pour zoomer ou dézoomer.

Prise A/V

Utiliser le câble A/V fourni pour connecter l'appareil à la télévision.

Port USB

Utiliser le câble USB fourni pour connecter l'appareil à l'ordinateur.

Emplacement carte SD/SDHC

Insérer une carte SD/SDHC pour une plus grande capacité de mémoire.

Prise casque

Brancher le casque fourni dans cette prise.

POUR COMMENCER À JOUER...

- Appuie sur le bouton Marche/Arrêt  pour allumer l'appareil.
- Si c'est la première fois que **Kidizoom® Twist** est allumé, le mode Démonstration se met en marche. Appuie sur le bouton OK  pour sortir de ce mode, il sera alors désactivé et ne se lancera plus au démarrage.
- Il faudra ensuite choisir la langue d'utilisation. Appuie sur les flèches directionnelles haut  ou bas  pour sélectionner une langue, puis

appuie sur OK  pour confirmer. Tu peux également régler la date et l'heure. Appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▽ pour sélectionner le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes. Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour naviguer entre les différents réglages disponibles. Appuie sur le bouton OK  pour confirmer le réglage.

- Après désactivation du mode Démonstration, **Kidizoom® Twist** se mettra automatiquement en mode Photo à l'allumage.
- Appuie sur le bouton Menu  pour te rendre au menu principal et accéder aux autres activités.
- Appuie à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt  pour éteindre l'appareil.

ÉTAT DES PILES

Lorsque cette icône  apparaît à l'écran, il est recommandé de sauvegarder les photos de **Kidizoom® Twist** sur l'ordinateur puis d'installer des piles neuves afin de garantir le bon fonctionnement de **Kidizoom® Twist**.

ARRÊT AUTOMATIQUE

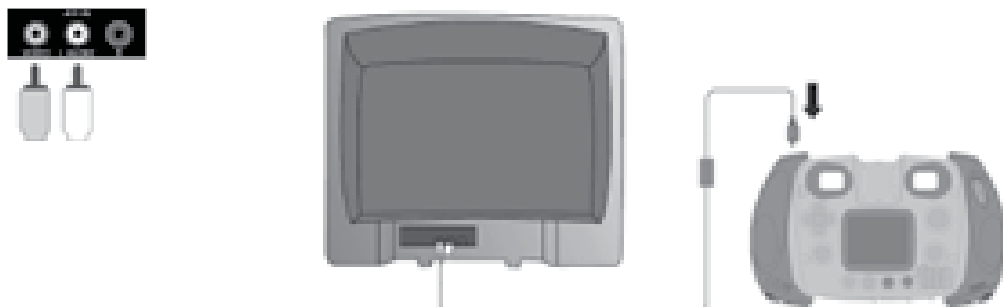
Afin de préserver la durée de vie des piles, **Kidizoom® Twist** s'éteindra automatiquement après 3 minutes d'inactivité. L'appareil peut être réactivé si l'on appuie à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt .

Note : l'arrêt automatique n'est pas actif dans le mode Musique.

CONNEXION À UNE TÉLÉVISION

- Avant de connecter **Kidizoom® Twist** à une télévision, s'assurer que l'appareil est en bon état de marche.
- Vérifier que les piles sont correctement insérées en respectant les polarités + et – indiquées à l'intérieur des compartiments à piles afin de ne pas endommager l'appareil.
- Vérifier que l'appareil et la télévision sont éteints avant d'effectuer les branchements.
- Pour connecter **Kidizoom® Twist** à une télévision ou à un moniteur, brancher le câble A/V fourni en faisant correspondre les couleurs des entrées audio et vidéo (blanc, jaune) à celles de la télévision ou du moniteur.

- **Kidizoom® Twist** est conçu sur un système PAL. Pour une qualité d'affichage optimale, utiliser un téléviseur doté de la norme PAL (la plupart des téléviseurs de moins de 10 ans supportent et s'adaptent automatiquement aux normes PAL/SECAM). L'utilisation d'une télévision ne supportant pas la norme PAL entraîne l'affichage de l'image en monochrome.



- Mettre la télévision en mode Vidéo.

CONNEXION À UN ORDINATEUR

Systèmes d'exploitation : Windows® XP/Windows® Vista/Windows® 7 et Mac OS® X 1.4 ou supérieur.



Connecter **Kidizoom® Twist** à un ordinateur afin d'y transférer les fichiers.

- S'assurer que **Kidizoom® Twist** est éteint et que les piles sont pleines.
- Soulever la protection du port USB situé sous l'appareil.
- Brancher la prise du câble USB (petite prise) sur le port USB de l'appareil.
- Brancher l'autre extrémité du câble USB (grande prise) sur le port USB de l'ordinateur. Un port USB est généralement signalé à l'aide de ce symbole .

- Allumer l'appareil afin d'établir la connexion avec l'ordinateur.
- Un disque amovible nommé " VTech 1228 " apparaît dans le poste de travail. Si une carte SD/SDHC est insérée dans l'appareil, le disque amovible n'affiche que le contenu de la carte mémoire.

Pour sauvegarder des fichiers photo ou vidéo pris avec l'appareil :

- Ouvrir le dossier DCIM dans le disque amovible.
- Tes photos et vidéos sont placées dans le sous-dossier 100VTECH. Copie et colle les fichiers dans un dossier de ton ordinateur pour les sauvegarder.

Pour sauvegarder des fichiers voix enregistrés avec l'appareil :

- Ouvrir le fichier VOICE dans le disque amovible.
- Copie et colle les fichiers voix enregistrés dans un dossier de ton ordinateur pour les sauvegarder.

Pour transférer des fichiers MP3 sur l'appareil :

- Sélectionner les fichiers MP3 que tu veux télécharger depuis ton ordinateur.
- Ouvrir le dossier MUSIC dans le disque amovible puis copier et coller les fichiers MP3 dans le dossier MUSIC.

Pour transférer des fichiers photo ou vidéo sur l'appareil :

- Sélectionner les fichiers photo ou vidéo que tu veux télécharger depuis ton ordinateur.
- Ouvrir le dossier DOWNLOAD sur le disque amovible, copier et coller les photos dans le sous-dossier PHOTO, ou les vidéos dans le sous-dossier VIDEO.

Note : ne pas débrancher le câble USB pendant que des fichiers sont en cours de chargement ou de déchargement, cela annulerait le processus en cours et risquerait d'endommager l'appareil.

Ne pas transférer des fichiers photo ou vidéo provenant d'un autre appareil vers **Kidizoom® Twist** car le format de ces fichiers pourrait ne pas être supporté.

ACTIVITÉS

MENU PRINCIPAL

- Appuyer sur le bouton Menu  pour accéder au menu principal et sélectionner l'une des différentes activités : Photo, Vidéo, Musique, Jeux, Extras (Diaporama délire, Retouche photo, Mémo vocal ou Dictaphone) ou Réglages.
- Appuyer sur les flèches directionnelles  pour visualiser les différents modes et appuyer sur OK  pour entrer dans le mode sélectionné.



1. PHOTO

- Dans le mode Photo, tu peux utiliser l'écran LCD pour cadrer et prendre une photo.
- Quand le cadrage est fait, tiens l'appareil de façon stable puis appuie sur le déclencheur  au-dessus de l'appareil ou sur le bouton OK  sur la face arrière pour prendre une photo.
- Utilise la molette Zoom pour ajuster le réglage du zoom si nécessaire avant de prendre une photo.
- À l'allumage, **Kidizoom® Twist** est automatiquement réglé sur le mode Flash automatique . Appuie sur le bouton Flash (situé sur la flèche directionnelle haut ) pour passer du mode Flash automatique  aux modes Flash activé  ou Flash désactivé .

Attention : désactive le flash lorsque tu photographies une personne de près afin de lui éviter toute lésion visuelle. Si les piles sont déchargées, la fonction Flash automatique ne sera peut-être pas disponible et l'icône  apparaîtra.

- Pour prendre des autoportraits, fais pivoter l'objectif rotatif de **Kidizoom® Twist** vers toi.
- Pour sélectionner un cadre ou un tampon (élément graphique) à ajouter à la photo avant de la prendre, utilise les flèches directionnelles gauche  ou droite  pour faire défiler les propositions. Ensuite, prends la photo normalement et le cadre ou le tampon sélectionné sera ajouté directement à la photo.

Tu peux également appuyer sur le bouton Magique  pour accéder au menu des effets photo : Cadre, Tampon, Kaléidoscope, Déformation, Fantastique, Têtes en folie. Appuie sur le bouton OK  pour confirmer ton choix.

- Les photos prises par **Kidizoom® Twist** seront enregistrées dans le dossier DCIM/100VTECH de la mémoire interne ou de la carte mémoire, s'il y en a une insérée dans l'appareil.

Note : pour bénéficier d'un laps de temps avant de prendre une photo, active le retardateur dans les Réglages.

Pour visionner d'autres photos transférées dans **Kidizoom® Twist** depuis un ordinateur, assure-toi que les photos ont été chargées dans le dossier DOWNLOAD/PHOTO, sinon elles ne seront pas accessibles.

2. VIDÉO



- Dans le mode Vidéo, tu peux faire de super vidéos et créer tes propres films ! Appuie sur le déclencheur  au-dessus de l'appareil ou le bouton OK  sur la face arrière de l'appareil pour commencer à filmer.
- Utilise la molette Zoom pour ajuster le réglage du zoom pendant l'enregistrement.
- Comme dans le mode Photo, tu peux ajouter un cadre à la vidéo avant de commencer à filmer. Pour choisir un cadre, appuie sur les flèches gauche  ou droite  pour faire défiler les propositions et appuie sur le bouton OK  pour confirmer ton choix.
- Pendant l'enregistrement, tu peux aussi ajouter des animations amusantes en temps réel : pour cela, appuie sur les flèches directionnelles. Appuie sur le bouton Magique  pour faire apparaître ou masquer le menu des animations. Après confirmation du choix du thème, les flèches effets apparaîtront sur l'écran. Appuie alors sur les flèches directionnelles  pour ajouter un effet ou appuie sur le bouton Supprimer  pour revenir au menu de sélection des thèmes.
- Appuie de nouveau sur le déclencheur ou sur le bouton OK  pour arrêter l'enregistrement.
- Pour visionner les vidéos, appuie sur les flèches haut ou bas pour accéder à la Galerie vidéo. Ensuite, appuie sur les flèches haut ou bas pour sélectionner la vidéo suivante ou la vidéo précédente et appuie sur le bouton OK  pour la lire.
- Dans la Galerie vidéo, appuie sur le bouton Supprimer  pour supprimer la vidéo à l'écran.



- Pour quitter la Galerie vidéo et retourner au mode Vidéo, appuie sur le déclencheur .
- Les vidéos prises par **Kidizoom® Twist** seront enregistrées dans le dossier DCIM/100VTECH de la mémoire interne ou de la carte mémoire (vendue séparément), s'il y en a une insérée dans l'appareil.

Note : pour bénéficier d'un laps de temps avant de prendre une vidéo, active le retardateur dans les Réglages.

Pour visionner d'autres vidéos (au format Motion JPEG) chargées sur **Kidizoom® Twist** depuis un ordinateur, assure-toi que les vidéos ont été chargées dans le dossier DOWNLOAD/VIDEO, sinon elles ne seront pas accessibles.

3. LECTURE

Appuie sur le bouton Lecture pour accéder aux photos et vidéos que tu as prises.

- Appuie sur la flèche directionnelle haut ⚡ ou bas ▽ pour voir le fichier précédent ou suivant.
- Utilise la molette Zoom pour dézoomer  et voir les fichiers photo en panoramique. Puis, utilise la molette Zoom pour zoomer  et retourner à la navigation en plein écran.
- Appuie sur le bouton OK  pour lire une vidéo. Pendant la lecture d'une vidéo, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ une fois pour utiliser le retour ou l'avance rapide x 2, appuie à nouveau sur cette touche pour accélérer et passer en lecture rapide x 4 et appuie encore une fois sur cette touche ou sur le bouton OK  pour retourner à la lecture normale.

4. MUSIQUE

Le lecteur de musique contient les chansons enregistrées dans la source de mémoire par défaut. Appuie sur le bouton Menu  pour sélectionner la source de mémoire de ton choix : mémoire interne de **Kidizoom® Twist** ou carte mémoire (vendue séparément) puis appuie sur le bouton OK  (consulter la rubrique Connexion à un ordinateur pour les procédures de transfert des fichiers MP3).



Appuie ensuite sur les flèches haut ou bas pour faire défiler les chansons, puis appuie sur le bouton OK  pour écouter celle que tu souhaites. Pour faire une pause, appuie de nouveau sur le bouton OK . Pendant la lecture d'une chanson, appuie longuement sur les flèches gauche ou

droite pour reculer ou avancer. Appuie sur le bouton Supprimer (ⓧ) pour supprimer la chanson sélectionnée.

En entrant dans un dossier, une icône « retour » apparaît sur la première ligne, sélectionne cette icône et appuie sur le bouton OK (OK) pour quitter le dossier.

Appuie sur les flèches directionnelles gauche (◀) et droite (▶) pour te rendre aux pages précédentes ou suivantes de la liste.

Lors de la lecture de la chanson, appuie sur les flèches directionnelles gauche (◀) ou droite (▶) pour utiliser le retour ou l’avance rapide x 4. Appuie sur le bouton OK (OK) pour mettre la chanson sur pause ou sur lecture.

Appuie sur le bouton Magique (☆) pour aller au menu des effets Musique et changer les paramètres de lecture de la musique :

- Appuie sur les flèches directionnelles haut (⚡) et bas (▽) pour naviguer entre les différentes options.
- Appuie sur les flèches directionnelles gauche (◀) et droite (▶) pour modifier les paramètres et appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer les changements et quitter le menu.



Options	Paramètres
Aléatoire 	Désactivé (pour écouter les chansons du répertoire actuel dans l'ordre alphabétique)
	Activé (pour écouter les chansons du répertoire actuel au hasard)
Répétition 	Sans (pas de répétition)
	Une (répétition d'une chanson)
	Tout (répétition de toutes les chansons du répertoire actuel)

5. JEUX

Kidizoom® Twist propose 5 jeux. Dans le menu Jeux, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner un jeu et appuie sur le bouton OK (OK) pour y accéder. Durant le jeu, appuie sur le bouton Menu (Menu) pour choisir ton niveau ou quitter le jeu en cours.

A. L'intrus

Aimerais-tu devenir détective ? Trouve l'image qui est différente des autres le plus vite possible ! Appuie sur les flèches directionnelles pour sélectionner ton choix et appuie sur le bouton OK (OK) pour répondre. Essaie d'en trouver le plus possible dans le temps imparti pour obtenir un super score. Prends une photo de toi ou d'un copain pour jouer !



B. Salon de coiffure

Ça te plairait de réaliser une nouvelle coupe de cheveux délirante ? Lorsque les flèches apparaissent à l'écran, appuie sur les touches correspondantes à temps pour couper les cheveux de ton client. Si tu manques trop de flèches, ton client aura une coupe de cheveux bizarroïde ! Tu peux prendre une photo de toi ou d'un copain pour jouer.



C. Les microbes

Les flacons contenant les microbes sont tombés par terre et différents types de microbes sont en train de se répandre dans l'air ! Tire sur le type de microbes demandé pour les capturer et les ranger dans le bon flacon. L'image de l'écran de prévisualisation devient le fond d'écran du jeu.

Pour jouer, bouge l'appareil et pointe les microbes dans le viseur puis appuie sur le bouton OK (OK) pour les capturer.



Note : un environnement trop sombre ou trop clair affectera la sensibilité de mouvement de la caméra.

D. Puzzle rigolo

Tes photos ont été découpées en quatre parties et mélangées ! Peux-tu reconstituer la photo originale ? Prends plus de photos pour rendre ce jeu encore plus rigolo ! Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ et droite ▶ pour sélectionner en jaune les parties à déplacer, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour échanger les morceaux de photos.



E. Le cirque

Il y a plein d'obstacles sur le parcours du clown, aide-le à les éviter pour qu'il arrive à destination. Il va aller de plus en plus vite ! Appuie sur la flèche directionnelle haut ⚡ ou le bouton OK (OK) pour sauter au-dessus des obstacles, ou appuie sur la flèche directionnelle bas ▽ pour passer en dessous des obstacles. Prends une photo de toi ou d'un ami pour être le clown !



6. EXTRAS



Dans le menu Extras, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner une fonction et appuie sur le bouton OK (OK) pour entrer dans la fonction sélectionnée.

A. Dictaphone



Dans le mode Dictaphone, tu peux enregistrer ta propre voix pendant 10 minutes au maximum par fichier. Sélectionne l'icône Dictaphone (microphone) dans le menu principal pour entrer dans ce mode.



- Appuie sur le bouton OK (OK) pour commencer à enregistrer un nouveau fichier lorsque l'icône Enregistrement (microphone) est sélectionnée. Appuie sur le bouton OK (OK) à nouveau pour arrêter l'enregistrement. Après l'enregistrement, la liste de lecture est affichée automatiquement.
- Appuie sur le bouton OK (OK) pour écouter les voix enregistrées lorsque l'icône Lecture (play) est sélectionnée. Appuie sur le bouton OK (OK) à nouveau pour mettre sur pause.
- Dans la liste de lecture, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner l'icône Enregistrement (microphone) et enregistrer un nouveau fichier voix, ou l'icône Lecture (play) pour écouter le fichier sélectionné.
- Pour ajouter un effet à un fichier voix existant, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner l'icône Effet (star) et appuie sur le bouton OK (OK) ou appuie sur le bouton Magique (star) pour accéder au menu des effets de voix.

Dans ce menu, appuie sur les flèches directionnelles ⤴ pour sélectionner un effet de voix et appuie sur le bouton OK (OK) pour ajouter l'effet sélectionné. Pour enregistrer la voix modifiée dans un nouveau fichier, appuie sur les flèches directionnelles ⤴ pour sélectionner l'icône « Sauvegarder » (floppy disk) et appuie sur le bouton OK (OK) pour commencer



le processus d'enregistrement. L'écran de la liste de lecture s'affiche automatiquement après la fin du processus d'enregistrement.

B. Diaporama délire

Dans le Diaporama délire, tu peux regarder tes photos sur l'appareil en diaporama.

Toutes les photos défilent dans l'ordre décroissant. Il y a un délai entre chaque photo qui peut être modifié (voir la section Réglages plus bas). Il y a aussi différents effets de transition lorsque l'on passe d'une photo à une autre.

Lorsque les effets délirants sont activés, différents effets apparaissent sur les photos. Tu verras d'abord la photo originale puis la même photo avec les effets ajoutés.

Note : les photos avec les effets ne sont pas enregistrées.

- Appuie sur le bouton Magique (★) pour accéder au menu Diaporama délire et changer les paramètres.
- Il y a quatre options dans le menu :

Options	Paramètres
Effet délirant (appliquer les effets aux photos)	Désactivé
	Activé (par défaut)
Transition (appliquer les effets de changement entre deux photos)	Sans
	Avec (par défaut)
Aléatoire (passer les photos au hasard)	Désactivé (par défaut)
	Activé
Minuterie (définir le délai entre les photos)	4 secondes (par défaut)
	6 secondes
	8 secondes
	10 secondes

C. Retouche photo

Dans la fonction Retouche photo, tu peux ajouter des cadres photo, des tampons, des effets spéciaux et des effets fantastiques à tes photos.

- Appuie sur la flèche directionnelle haut ⚡ ou bas ▽ pour voir les photos, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer ta sélection et commencer la retouche. Un menu retouche apparaît. Appuie sur les flèches directionnelles ⬅ ➡ pour choisir une des fonctions ci-dessous, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour commencer.



Cadre :

Choisis cette icône pour sélectionner un cadre à ajouter à la photo. Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour faire défiler les propositions, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer ton choix.



Tampon :

Choisis cette icône pour voir la sélection de tampons. Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour faire défiler les propositions, et sur les flèches haut ⚡ ou bas ▽ pour modifier la taille du tampon à l'écran. Puis appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer ton choix. Ensuite, appuie sur les flèches pour déplacer le tampon à l'endroit que tu souhaites sur la photo, puis appuie sur le bouton OK (OK).



Effets spéciaux :

Choisis cette icône pour ajouter un visage rigolo, une déformation ou un effet kaléidoscope à ta photo. Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour faire défiler les effets, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer ton choix. Appuie sur les flèches directionnelles ⬅ ➡ pour déplacer l'effet choisi à l'endroit où tu souhaites sur la photo, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour l'appliquer à la photo.

Note : appliquer un effet spécial sur une photo peut prendre plus d'une minute.



Fantastique :

Choisis cette icône pour ajouter un effet fantastique à ta photo. Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner un effet, puis appuie sur le bouton OK (OK) pour confirmer ta sélection.



Annuler :

Choisis cette icône pour annuler la dernière retouche.



Sauvegarder :

Choisis cette icône pour enregistrer la photo que tu viens de retoucher sous un nouveau fichier.

Note : le processus d'enregistrement d'une photo retouchée avec un effet de déformation peut prendre plus d'une minute.

D. **Mémo vocal**

Cette activité te permet d'enregistrer un Mémo vocal (jusqu'à 10 secondes) à ajouter à une photo.

Pour commencer, appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▼ pour sélectionner une photo. Appuie sur le bouton OK  pour commencer l'enregistrement lorsque l'icône enregistrement  apparaît. Le symbole  signale qu'un Mémo vocal a déjà été ajouté à une photo. Appuie sur le bouton OK  pour écouter l'enregistrement. Appuie sur les flèches gauche ou droite de nouveau pour sélectionner l'une des fonctions suivantes : Enregistrer , Lecture  ou Supprimer .

7. RÉGLAGES

Appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour sélectionner l'une des fonctions suivantes.

A. Langue

Appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▼ pour sélectionner une langue et appuie sur le bouton OK  pour confirmer ta sélection.

B. Retardateur

Appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▼ pour activer ou désactiver le retardateur et appuie sur le bouton OK  pour confirmer. Le retardateur sera désactivé à chaque allumage de l'appareil.

C. Résolution

Cette fonction permet de régler la résolution des photos qui seront prises avec **Kidizoom® Twist**.

Appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▼ pour sélectionner la résolution des photos et appuie sur le bouton OK  pour confirmer. Pour une meilleure qualité d'image, sélectionne 2.0 Mpixels. Si tu choisis une résolution plus faible (0.3 Mpixels) tu pourras enregistrer davantage de photos.

D. Mémoire

Il est possible de voir l'état de la mémoire de **Kidizoom® Twist** et de la carte mémoire, s'il y en a une insérée dans l'appareil. Appuie sur les flèches haut ou bas pour sélectionner la mémoire interne ou la carte mémoire. Appuie sur le bouton OK  pour sélectionner cette source comme support d'enregistrement des photos et des vidéos par défaut. Appuie à nouveau sur le bouton OK  pour formater et supprimer toutes les données enregistrées dans la source de mémoire sélectionnée.

Note : lorsque la mémoire interne ou la carte mémoire est pleine ou que les indices de fichiers sont pleins, tu dois transférer tous les fichiers de la mémoire interne de l'appareil ou de la carte mémoire vers ton ordinateur, puis supprimer tous les fichiers de la mémoire interne ou de la carte mémoire pour utiliser l'appareil.

E. Balayage

La fréquence par défaut est de 50 Hz pour l'Europe et de 60 Hz pour les États-Unis. Il est recommandé de conserver le réglage initial, excepté en cas de voyage.

F. Date et heure

Ce menu affiche la date et l'heure. Si tu souhaites modifier la date ou l'heure, appuie sur le bouton OK . Après être entré dans le menu Date et heure, appuie sur les flèches directionnelles haut ⚡ ou bas ▽ pour modifier les paramètres, appuie sur les flèches directionnelles gauche ◀ ou droite ▶ pour aller à l'option suivante. Une fois que tu as terminé, appuie sur le bouton OK  pour sortir du menu.

RETOUCHE PHOTO KIDIZOOM®

Un logiciel de Retouche photo **Kidizoom®** est disponible en téléchargement pour PC et Mac. Pour télécharger le logiciel de Retouche photo, rendez-vous sur le site internet

<http://www.vtech-jouets.com/telechargements>
puis sélectionner le **Kidizoom®** dans la liste.

Ce logiciel permet, une fois installé sur l'ordinateur, de disposer de cadres et de tampons supplémentaires ainsi que d'effets et animations pour retoucher les photos. Suivre les instructions pour installer le logiciel. Merci de consulter le fichier "Aide" du logiciel Retouche photo **Kidizoom®** pour plus de détails.

Note : à la première utilisation de Retouche photo **Kidizoom®**, vous devrez connecter l'appareil à l'ordinateur afin d'activer le programme. Cette étape est nécessaire au fonctionnement de Retouche photo **Kidizoom®**.

CONFIGURATION MINIMALE REQUISE POUR L'INSTALLATION DU LOGICIEL

- Processeur Pentium® 4, 1 GHz ou supérieur
- Mémoire vive : 256 Mo au minimum (512 Mo recommandés)
- Carte graphique couleur 16 ou 32 bits 1 024 x 768
- Affichage 1 024 x 768 ou supérieur

- Espace requis sur le disque dur : 300 Mo
- Port USB valide
- Systèmes d'exploitation : Microsoft® Windows® XP, Vista® ou 7 et Macintosh Mac OS® X 10.5 ou 10.6

Microsoft®, Windows®, et/ou tout autre produit Microsoft mentionné sont soit des marques de Microsoft Corporation, soit des marques de Microsoft Corporation déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Mac, Mac OS et Safari sont des marques déposées de Apple Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays. Les noms de produits mentionnés sont soit des marques déposées, soit des marques commerciales de leurs sociétés respectives.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de **Kidizoom® Twist**.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne plus	1. S'assurer que l'appareil est éteint. 2. Retirer les piles. 3. Attendre quelques minutes puis replacer les piles dans les compartiments à piles situés de chaque côté de l'appareil. 4. Allumer l'appareil. Kidizoom® Twist devrait à nouveau fonctionner normalement. 5. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, remplacer toutes les piles par des piles neuves.
La photo prise est floue	1. Vérifier que l'appareil est tenu fermement. 2. S'assurer que les conditions de luminosité de la prise de vue sont bonnes. 3. S'assurer que la lentille de protection de l'objectif est propre.

L'écran LCD n'affiche pas d'image	1. S'assurer que les piles sont correctement insérées dans l'appareil. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer Kidizoom® Twist. 2. S'assurer que l'appareil n'est pas connecté à une télévision. 3. S'assurer que l'appareil n'est pas en mode Veille. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour l'allumer.
L'écran de télévision n'affiche pas d'image	1. S'assurer que les piles sont correctement insérées dans Kidizoom® Twist et que la télévision est correctement branchée sur le secteur. 2. S'assurer que l'appareil est allumé, ainsi que la télévision. 3. S'assurer que le câble A/V est correctement branché sur l'appareil d'une part et sur la télévision d'autre part. 4. S'assurer que les prises du câble A/V sont correctement insérées dans les bons ports, comme indiqué dans ce manuel. 5. S'assurer que la télévision est réglée sur le canal vidéo (A/V).
Aucun son ne sort de la télévision	1. S'assurer que le son de la télévision n'est pas désactivé et monter le volume sonore. 2. Appuyer sur le bouton Volume de Kidizoom® Twist pour augmenter le volume de l'appareil. 3. Vérifier les connexions entre Kidizoom® Twist et la télévision. 4. S'assurer que la télévision est réglée sur le canal vidéo (A/V).
La connexion à l'ordinateur est impossible	S'assurer que le câble USB est correctement branché sur l'appareil d'une part et sur l'ordinateur d'autre part.

L'enregistrement de fichiers est impossible	1. Vérifier l'état de la mémoire interne de Kidizoom® Twist et de la carte mémoire (vendue séparément) le cas échéant. 2. Vérifier l'option Mémoire par défaut (consulter la rubrique de ce manuel s'y rapportant). Si la mémoire par défaut est réglée sur la carte mémoire, s'assurer que la carte n'est pas verrouillée et protégée en écriture.
La carte mémoire n'est pas détectée	1. Vérifier que la carte mémoire est correctement insérée. 2. S'assurer que la carte mémoire a une capacité supérieure à 32 Mo, les cartes de capacité inférieure ne pouvant être reconnues par Kidizoom® Twist. 3. Vérifier si le type de carte mémoire est supporté. Cet appareil ne supporte pas les cartes de format MMC et d'autres formats.
Les fichiers photo et vidéo téléchargés dans l'appareil ne peuvent pas être visionnés	1. Vérifier que les fichiers téléchargés sont dans le bon répertoire de Kidizoom® Twist. Les photos doivent être placées dans le dossier DOWNLOAD/PHOTO, les vidéos doivent être placées dans le dossier DOWNLOAD/VIDEO du Kidizoom® Twist lorsqu'il est connecté à l'ordinateur. 2. S'assurer que le format des photos téléchargées est bien JPEG Standard et que le format des vidéos est bien AVI (Motion JPEG), fichiers créés avec le Kidizoom® Twist.

COMMENT PRENDRE UNE BONNE PHOTO ?

Es-tu prêt(e) à t'amuser en prenant des photos ? VTech est là pour t'aider à prendre de belles photos grâce à ton nouvel appareil photo numérique Kidizoom.

Découvre nos astuces pour t'aider à utiliser ton appareil.

Étape 1

Pour commencer, glisse la dragonne autour de ton poignet afin de tenir fermement ton nouveau Kidizoom.

Étape 2

Il existe deux moyens de prévisualiser ta photo : soit en utilisant l'écran couleur LCD se trouvant sur la face arrière de ton Kidizoom, soit en utilisant les viseurs situés au-dessus de l'écran.

Note : ce que tu vois à travers les deux viseurs peut ne pas être exactement comme ce qui apparaît sur l'écran LCD et la photo capturée.

Étape 3

Tu es maintenant prêt(e) à prendre des photos. Assure-toi de tenir ton Kidizoom aussi droit que tu peux, à l'aide de tes deux mains.

Étape 4

Approche-toi de ce que tu veux photographier. Fais attention de ne pas trop t'approcher sinon ta photo sera floue. Cela peut nécessiter un peu d'entraînement alors ne t'inquiète pas si ta photo n'est pas bonne au premier cliché.

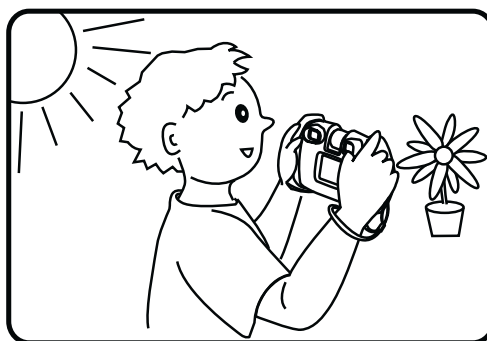
Étape 5

Ton Kidizoom possède un flash automatique donc ne t'inquiète pas si ta photo est un peu sombre. Si tu prends une photo en extérieur un jour où il y a du soleil, place-toi de façon à ce que le soleil soit derrière toi.

Étape 6

Ton Kidizoom émet un déclic lorsque tu prends une photo. Une fois que tu as entendu ce bruit, tu peux prendre une autre photo.

Amuse-toi bien !



KIDIZOOM® TWIST : QUESTIONS FRÉQUENTES

Question 1 :

J'ai acheté un **Kidizoom® Twist** de **VTech®** mais il ne fonctionne pas avec mon ordinateur qui recherche un pilote. J'ai cherché sur Internet mais je n'ai pas trouvé de pilote photo **VTech®**. Que puis-je faire ?

Réponse :

Aucun pilote n'est nécessaire pour le **Kidizoom® Twist**. Il fonctionne avec un pilote standard de stockage de masse USB. Ce pilote est standard sur tous les systèmes d'exploitation Windows® avec Windows® 2000 service pack 3 (incluant Windows® XP et Vista) et Mac OS 9.0 et supérieur.

Si votre ordinateur est équipé de ces systèmes d'exploitation et qu'il recherche toujours un pilote, veuillez contacter votre fabricant d'ordinateurs pour plus d'informations. Pour des systèmes d'exploitation plus anciens qui ne supportent pas le stockage de masse, un système plus récent ou un pilote de stockage de masse peut résoudre le problème. Veuillez consulter votre fabricant d'ordinateurs.

Question 2 :

Les photos que je prends ne ressemblent pas à ce que je vois lorsque je regarde à travers les viseurs. L'image capturée couvre une zone plus importante que ce que les viseurs montrent.

Réponse :

L'image actuelle et l'image numérique enregistrée peuvent varier selon la réfraction de la lumière à travers la lentille des viseurs. La lumière réfracte à travers les lentilles à différents angles selon divers facteurs dont la distance entre la lentille et vos yeux, l'angle avec lequel vous voyez les lentilles, et même l'espace entre vos yeux. Généralement, lorsque les lentilles sont placées à une distance normale des yeux, la lumière réfracte à travers les lentilles de telle manière qu'elle se concentre sur une zone plus proche et plus étroite, rendant l'image et la zone apparaissant dans les viseurs plus petites que ce qui est capturé numériquement.

Question 3 :

Quelle est la valeur ISO (sensibilité à la lumière) du **Kidizoom® Twist** ?

Réponse :

Le **Kidizoom® Twist** utilise une valeur ISO automatique. Il ajuste automatiquement le temps d'exposition et la sensibilité à la lumière selon l'environnement lumineux.

Question 4 :

Mon appareil photo s'allume puis s'éteint immédiatement.

Réponse :

Assurez-vous d'utiliser des piles neuves. S'il n'y a pas de faux contact dû à des impuretés ou à une déformation au contact des piles et des ressorts, l'appareil est normalement apte à fonctionner. Si le problème persiste après une installation normale des piles, il s'agit probablement d'un appareil défectueux.

Question 5 :

Pourquoi mes photos sont parfois grainées ou floues ? Puis-je faire quelque chose pour améliorer la qualité d'image ?

Réponse :

Dans un environnement dépourvu de lumière, le taux d'image par seconde (la vitesse de déclenchement) baisse et permet un temps d'exposition plus long. L'inconvénient est que chaque mouvement dans le cadre ou chaque secousse ou tremblement de l'appareil rend l'image plus floue. De plus, le capteur de l'appareil va atténuer les bords en cas de faible luminosité pour contrer l'obscurité en réduisant le bruit d'image. Cela peut parfois rendre l'image floue. Essayez d'améliorer la lumière pour obtenir de meilleurs résultats.

La sensibilité du capteur photo dans des conditions de faible luminosité et la faiblesse de l'image lors de secousses ou de tremblements de la main ont été améliorées dans la plupart des modèles récents.

Question 6 :

Peut-on supprimer plusieurs photos en une seule fois, ou doivent-elles être supprimées une à une sur l'appareil photo ?

Réponse :

Si vous connectez **Kidizoom® Twist** ou la carte mémoire directement à l'ordinateur, vous pouvez sélectionner plusieurs photos et les supprimer en même temps.

Question 7 :

Si je supprime accidentellement les photos en formatant mon **Kidizoom® Twist**, existe-t-il un moyen de les récupérer ?

Réponse :

Malheureusement, si vous supprimez les photos lors du formatage de la mémoire interne, il n'y a pas de moyen de les retrouver. Il existe des logiciels qui peuvent retrouver des données perdues, mais nous ne recommandons pas leur utilisation.

Question 8 :

Le changement de piles efface-t-il la mémoire interne ?

Réponse :

Le changement des piles dans des conditions normales comme détaillé dans le manuel d'utilisation n'entraîne pas la perte des données ni dans la mémoire interne, ni dans la carte mémoire.

Question 9 :

Lors de la connexion de l'appareil au port USB, le message suivant apparaît « système USB non reconnu, un des systèmes USB connectés à l'ordinateur ne fonctionne pas et Windows® ne le reconnaît pas ». J'utilise Windows® XP.

Réponse :

C'est un problème de matériel informatique ou de système d'exploitation. De nombreux consommateurs ont constaté ce problème : leur ordinateur ne reconnaît pas certains périphériques de stockage. Veuillez contacter votre fabricant d'ordinateurs pour plus d'informations.

Question 10 :

J'essaie de transférer mes photos sur mon ordinateur. J'ai connecté l'appareil selon les instructions (en connectant le câble USB à l'appareil et à l'ordinateur), et la fenêtre apparaît. Cependant, aucune photo n'est automatiquement téléchargée. Dois-je faire quelque chose au démarrage pour obtenir les photos téléchargées et sauvegardées ?

Réponse :

Le processus de transfert d'image ne commence pas automatiquement. Après avoir connecté le câble USB et l'apparition de la fenêtre, vous pouvez ouvrir la fenêtre, ouvrir le dossier « DCIM », et vous trouverez les images capturées avec le **Kidizoom® Twist** (que vous pouvez copier et coller dans votre ordinateur). Si vous souhaitez télécharger des images pour les regarder sur l'appareil, vous pouvez le faire en déplaçant les images JPEG dans le dossier « DOWNLOAD/PHOTO ».

ENTRETIEN

- Pour nettoyer **Kidizoom® Twist**, utiliser un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants ni de produits corrosifs.
- Éviter toute exposition prolongée au soleil ou à toute autre source de chaleur.
- Enlever les piles en cas de non-utilisation prolongée.
- Ce jouet est fabriqué avec des matériaux résistants. Néanmoins, lui éviter les chocs contre des surfaces dures et éviter tout contact avec l'eau.

SERVICE CONSOMMATEURS

Si vous rencontrez un problème qui ne peut être résolu à l'aide de ce manuel, ou pour toute question ou suggestion que vous souhaiteriez nous soumettre, nous vous invitons à contacter notre service consommateurs.

Avant de contacter le support technique, munissez-vous des informations suivantes :

- Nom du produit et numéro de série (situé généralement derrière ou sous le produit).
- Type de problème rencontré.
- Manipulation faite juste avant que le problème ne survienne.

Pour la France, la Suisse et la Belgique francophones :

Service consommateurs VTech
VTECH Electronics Europe SAS
24, allée des Sablières
78290 Croissy-sur-Seine
FRANCE

E-mail : vtech_conseil@vtech.com

Tél. : 0 820 06 3000 (0,12 €/min)

De Suisse et de Belgique : 00 33 1 30 09 88 00

Pour le Canada : Tél. : 1 877 352 8697

VOUS AVEZ AIMÉ CE JOUET ?

Vous pouvez nous faire part de vos commentaires sur notre site Internet www.vtech-jouets.com à la rubrique « Témoignages ».

Nous lisons tous les témoignages déposés. Cependant, nous nous réservons le droit de ne pas tous les mettre en ligne, en raison de contraintes matérielles ou lorsque les propos contenus dans un témoignage peuvent porter atteinte aux droits et libertés individuels.

À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION D'UN JEU VIDÉO PAR VOUS-MÊME OU PAR VOTRE ENFANT

I. Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran. Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

II. Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes : succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation. Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent à des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

SATISFAIT OU REMBOURSÉ :

Vous disposez d'un délai de 15 jours après l'achat de votre **Kidizoom® Twist** pour le retourner si celui-ci ne vous convenait pas. Le produit devra être retourné complet dans son emballage d'origine avec son mode d'emploi, accompagné de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) à l'adresse suivante : **VTech®** - Opération satisfait ou remboursé - 24, allée des Sablières - 78290 Croissy-sur-Seine. Tout appareil **Kidizoom® Twist** retourné incomplet, abîmé, endommagé, ou sali ne sera pas repris. Nous nous engageons à vous rembourser le montant facturé sur la preuve d'achat, en bons d'achat VTech, dans la limite de 100 €. Les frais de port occasionnés par le renvoi du produit resteront à votre charge. Le remboursement s'effectuera en bons d'achat valables 1 an, dans un délai de 4 semaines et sera envoyé à l'adresse que vous nous aurez fournie. Un seul remboursement par foyer (même nom, même adresse). Cette offre est réservée aux particuliers et ne s'applique pas aux magasins ou aux distributeurs. Offre valable en France uniquement.



À pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.
Conforme aux exigences de sécurité spécifiques aux produits pour enfants.

Tension de sortie maximale inférieure ou égale à 150 mV.

PRODUIT DEL
DE CLASSE 1

Liebe Eltern,

wir von **VTech**[®] sind überzeugt, dass unsere Kinder große Fähigkeiten in sich tragen.

Um diese Fähigkeiten zu fördern, entwickeln ausgebildete Pädagogen bei uns pädagogisch sinnvolle und kindgerechte Lernspielzeuge.

Sie haben ein Lernspielzeug aus unserer **Ready, Set, School** – Reihe gekauft. Unsere **Ready, Set, School** – Produkte werden speziell für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter entwickelt. Sie ermöglichen Ihrem Kind, sich spielerisch mit Vorschulthemen zu beschäftigen. Die den Kindern angeborene Freude am Lernen und Entdecken wird durch dieses motivierende Lernspielzeug verstärkt.

Die individuelle Gestaltung der **VTech**[®] -Produkte, die altersgemäßen Lerninhalte und Themen werden Ihr Kind begeistern!

Das kindgerechte Design und die der Altersstufe angepasste Bedienung erlauben Ihrem Kind, sich spielerisch Kenntnisse und Fähigkeiten anzueignen, damit der Einstieg in die Schule leichter fällt.

Ihrem Kind und Ihnen wünscht **VTech**[®] viel Spaß beim Spielen und Lernen!

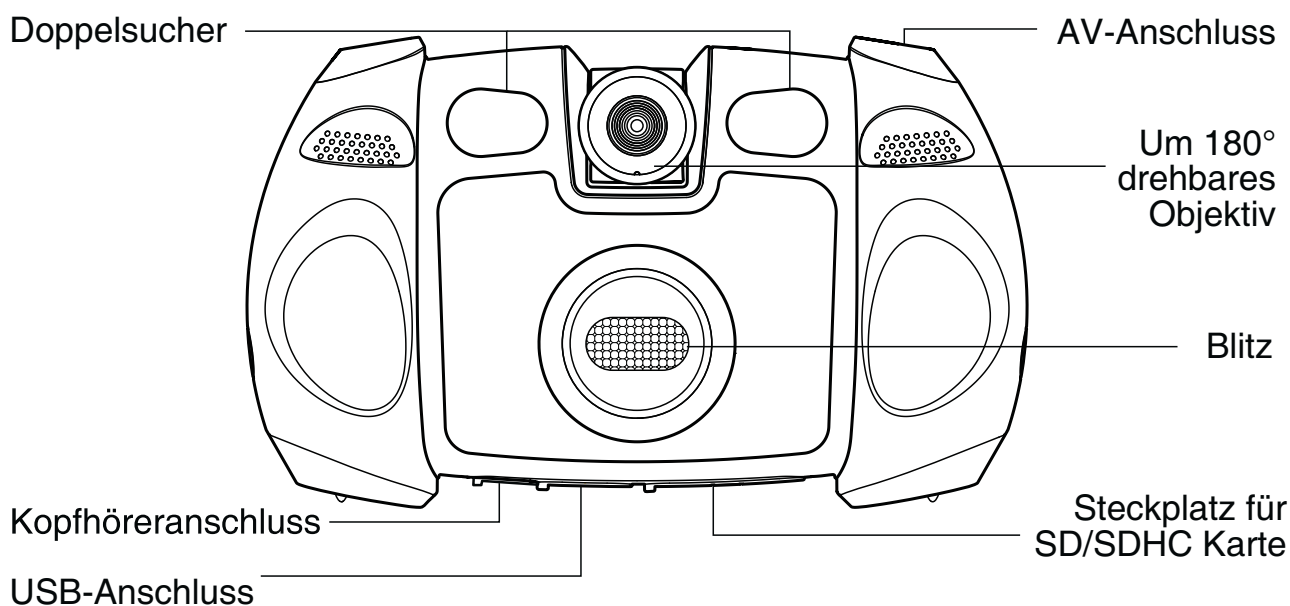
Mehr Informationen zu **VTech**[®] und weiteren **VTech**[®] Lernspielprodukten finden Sie unter: www.vtech.de

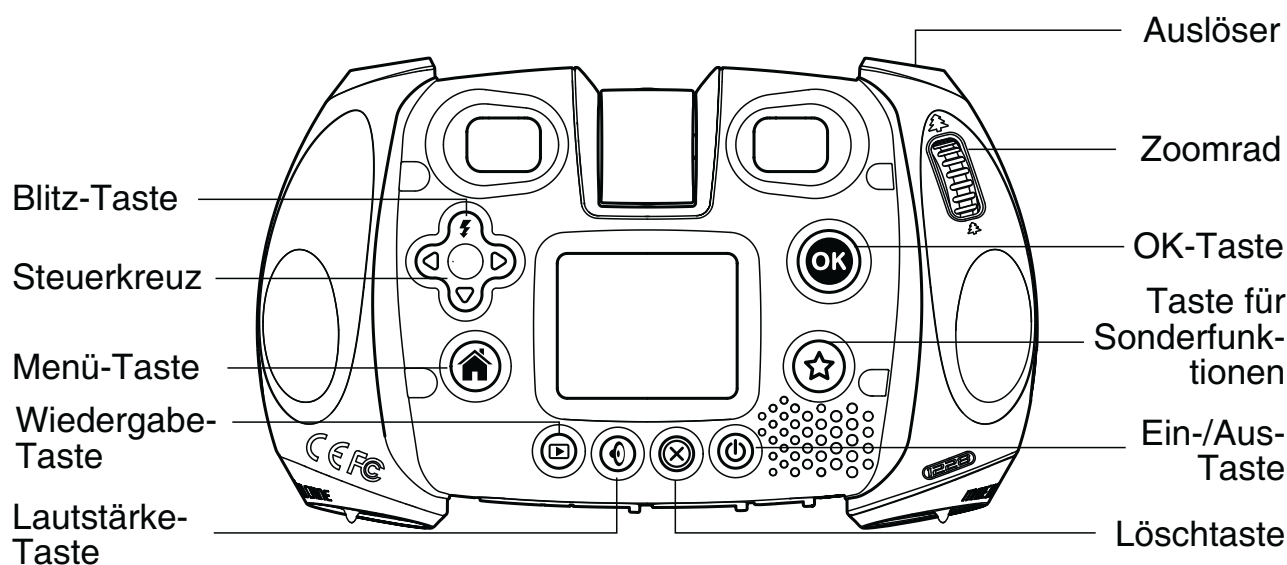
EINLEITUNG

Fotos und Videos von Deinen Freunden? Kein Problem. Doch mit der Kidizoom Twist und ihrem um 180° drehbaren Objektiv kannst Du auch von Dir selbst Fotos und Videos machen. Dir fehlt ein passender Hut, die richtige Frisur oder eine Sonnenbrille? Kein Problem, einer der zahlreichen Fotoeffekte passt bestimmt! Wenn Dir das alles zu ernsthaft ist, gibt es lustige Verzerreffekte und an einsamen Regentagen kannst Du Dich einfach mit dem Vielgesicht-Effekt vervielfältigen. Außerdem bietet die **Kidizoom® Twist** fünf lustige Spiele, einen Musik Player, eine Aufnahmefunktion mit Stimmverzerrung, einen automatischen Blitz, Doppelsucher, 4-fach Digital Zoom und einen eingebauten Foto-Editor. Auf dem internen Speicher ist Platz für viele Bilder und Videos und wenn der nicht reicht, kann man mit einer separat erhältlichen SD/SDHC Karte bis zu 16GB zusätzlichen Platz schaffen. Mit dem beiliegenden USB Kabel wandern Deine Daten in Null-Komma-Nichts auf einen Computer und mit dem AV Kabel kannst Du Deine Schnappschüsse am Fernseher betrachten. Und wenn Du ganz in Ruhe Musik hören möchtest bieten die beiliegenden Kopfhörer die Möglichkeit ganz in den Hörgenuss einzutauchen.

FUNKTIONEN

ÜBERSICHT FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE





Ein-/Aus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Kamera ein- oder auszuschalten.

Auslöser

Drücken Sie diese Taste, um ein Foto zu schießen oder eine Videoaufnahme zu starten bzw. zu beenden.

Wiedergabe-Taste

Drücken Sie diese Taste, um bereits erstellte Fotos oder Videos anzusehen.

Steuerkreuz

Durch Drücken in eine der vier Richtungen können Sie bestimmte Funktionen oder Einstellungen auswählen.

Menü-Taste

Drücken Sie diese Taste, um ins Hauptmenü zu gelangen.

OK-Taste

Drücken Sie diese Taste, um Einstellungen zu bestätigen.

Sie können diese Taste auch nutzen, um ein Bild zu machen, wenn Sie im Foto-Modus sind.

Taste für Sonderfunktionen

Drücken Sie diese Taste, um Ihren Fotos oder Videos Effekte hinzuzufügen.

Blitz-Taste

Wenn Sie im Foto-Modus sind, können Sie mit dieser Taste den Blitz einstellen.

Lautstärke-Taste

Wenn Sie diese Taste und anschließend das Steuerkreuz nach rechts oder links drücken, können Sie die Lautstärke regeln.

Löschtaste

Mit dieser Taste können Sie Daten löschen.

Zoomrad

Drücken Sie entweder nach oben oder unten, um in ein Motiv hinein oder heraus zu zoomen.

AV-Anschluss

Stecken Sie hier das AV Kabel ein, um die Kamera mit dem Fernseher zu verbinden.

USB-Anschluss

Mittels dieses Anschlusses können Sie die Kamera mit dem Computer verbinden.

Steckplatz für SD/SDHC Karten

Stecken Sie hier eine separat erhältliche SD/SDHC Karte ein, um den Speicher zu erweitern.

Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier den beiliegenden Kopfhörer ein, um aufgenommene Geräusche oder Musik zu hören.

INHALT DER PACKUNG

- 1 Kidizoom® Twist von VTech®
- 1 USB Kabel
- 1 AV Kabel
- 1 Handschlaufe
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kopfhörer

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:

Alle Verpackungsmaterialien, wie z. B. Bänder, Plastikhalterungen und -folien sowie Karton sind nicht Bestandteile dieses Lernspielzeugs und müssen zur Sicherheit Ihres Kindes sofort entfernt werden.

Untersuchen Sie das Lernspielzeug regelmäßig auf mögliche Schäden. Öffnen Sie es niemals selbst. Reparaturen dürfen nur vom Fachpersonal vorgenommen werden.

Hinweis: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält!

PRODUKTMERKMALE

Display	1.8" TFT Farb-LCD
Foto Auflösung	1600 X 1200 (2.0 MP) oder 640 X 480 (0.3 MP)
Video Auflösung	320 X 240 pixel @ 15 fps
max. Länge von Videos pro Datei	5 Minuten bei Nutzung des internen Speichers 10 Minuten bei Nutzung einer SD/SDHC Karte
Digital Zoom	4X
Schärfebereich	45cm
Blitzbereich	90 - 280cm
interner Speicher	256MB davon etwa 167MB für Fotos, Videos und andere Daten frei (ca. 400 Fotos bei 2.0MP oder ca. 1600 Fotos bei 0.3MP Auflösung)
Dateiformate	Fotos: JPEG Videos: AVI (Motion JPEG)
SD Karte	SD oder SDHC Karten mit einer Kapazität von bis zu 16GB (Karten separat erhältlich)
Anschlüsse	USB 2.0 Kabel (liegt bei) für Verbindung mit dem Computer AV Kabel (liegt bei) für Verbindung mit dem Fernseher
TV Format	PAL
Batterien	4X "AA" (LR6) Alkaline Batterien (nicht enthalten)
Betriebstemperatur	0 - 40°C

SPEICHERKAPAZITÄT

Speichergröße		2.0 MP Fotos	0.3 MP Fotos	Video 320 X 240 Pixel Auflösung (Minuten)
Interner Speicher		~400	~1600	~10
SD Karte	2 GB	~4.000	~32.000	~100
	4 GB	~8.000	~64.000	~200
	8 GB	~16.000	~128.000	~400
	16 GB	~32.000	~256.000	~800

Hinweis: Die tatsächliche Speicherkapazität hängt auch von den Aufnahmebedingungen ab, zum Beispiel benötigt ein Video bei sehr viel Licht mehr Speicherplatz.

Videos sind bei Nutzung des internen Speichers auf eine Länge von 5 Minuten und bei Nutzung einer SD Karte auf 10 Minuten pro Aufnahme begrenzt.

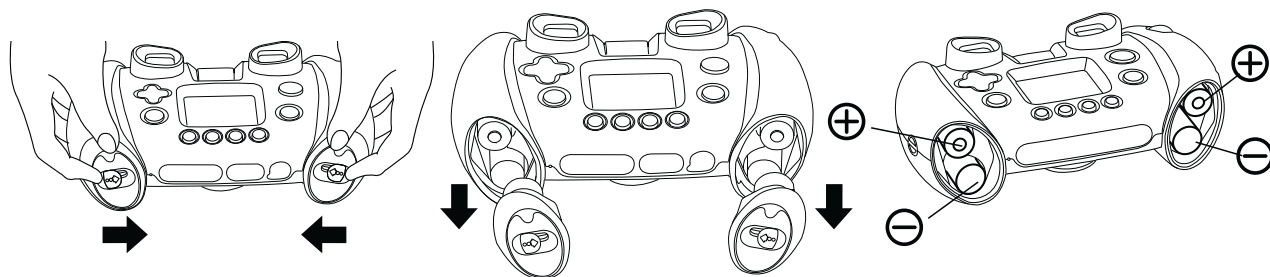
ERSTE SCHRITTE

EINLEGEN DER BATTERIEN

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Batterien nur von einem Erwachsenen gewechselt werden und dass das Batteriefach fest und sachgemäß verschlossen ist.

Das Verschlucken einer Batterie kann lebensgefährlich sein!

- Stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist.
- Die Batteriefächer befinden sich auf der Geräteunterseite. Zum Öffnen müssen die Verschlusshebel zur Kameramitte hin gedrückt werden.
- Setzen Sie auf jeder Seite 2 AA Batterien gemäß der Illustration ein. Wir empfehlen Alkaline Batterien, um eine möglichst lange Benutzungsdauer sicherzustellen.
- Setzen Sie die Batteriedeckel anschließend wieder ein. Den sachgemäßen Verschluss bemerken Sie durch ein Klickgeräusch beim Einrasten des Verschlusses.



BATTERIEHINWEISE

- Wählen Sie Batterien mit langer Haltbarkeit (Alkali-Mangan).
- Verwenden Sie bitte nur die angegebenen oder gleichwertige Batterien.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polung (+/-).
- Bitte setzen Sie nie neue und gebrauchte Batterien zusammen ein.
- Bleiben Sie bitte bei einem einheitlichen Batterietyp.
- Erschöpfte Batterien bitte aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Soll das Spielzeug für längere Zeit nicht in Betrieb genommen werden, entfernen Sie bitte die Batterien, um deren Auslaufen zu vermeiden.
- Bitte verursachen Sie keinen Kurzschluss der Batterien im Batteriefach.
- Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, entnehmen Sie diese vor dem Laden aus dem Spielzeug und verwenden nur dafür vorgesehene Ladegeräte.
- Bitte aufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden.
- Versuchen Sie nie, Batterien aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind.
- Batterien aufgrund Verschluckbarkeit von Kleinkindern fernhalten.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll und dürfen nicht verbrannt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien verkauft werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf den Batterien, dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Produktverpackung weist auf die verpflichtende, vom Hausmüll getrennte Entsorgung der Batterien und/oder des Produktes hin. Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer gemäß ElektroG bzw. der EU-Richtlinie RoHS an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Die chemischen Symbole Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) oder Pb (Blei) weisen darauf hin, dass in entsprechend gekennzeichneten Batterien die Grenzwerte für die genannte(n) Substanz(en) überschritten wird. Die Batterierichtlinie der EU (2006/66/EG) regelt diese Grenzwerte sowie den Umgang mit Batterien.

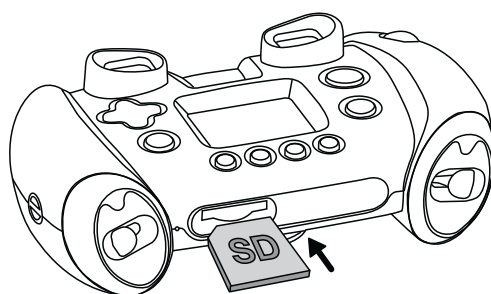
Der schwarze Balken unter der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht worden ist.



Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Schonen Sie ihre Umwelt und geben Sie bitte leere Batterien an den Sammelstellen ab. Danke!

EINSETZEN DER SD KARTE

- Stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist.
- Der Steckplatz für die SD Karte befindet sich auf der Geräteunterseite.
- Heben Sie die Gummiabdeckung an.
- Setzen Sie die SD Karte (separat zu erwerben) entsprechend der Abbildung in den Steckplatz ein. Wenn die SD Karte von der Kamera erkannt worden ist, wird sie als Standardspeicher verwendet. Drücken Sie anschließend die Gummiabdeckung wieder an ihren Platz, um die SD Karte vor Verschmutzung zu schützen.
- Um die SD Karte zu entfernen, müssen Sie leicht auf die Kante der Karte drücken. Die Arretierung löst sich und die Karte kann herausgezogen werden.



DAS ERSTE BILD

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  um die Kamera einzuschalten.
- Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal einschalten, sehen Sie ein Demo-Video. Sie können dieses jederzeit durch Drücken der OK-Taste  beenden. Nachdem Sie die OK-Taste einmal gedrückt haben ist die Demo-Funktion abgeschaltet.
- Nach der Beendigung des Demo-Videos wird eine Sprachauswahl angezeigt. Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben  oder unten  um eine Sprache zu wählen. Zur Bestätigung müssen Sie die OK-Taste  drücken. Anschließend können Sie Datum und Uhrzeit einstellen. Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben  oder unten  um den richtigen Tag, den richtigen Monat, das richtige Jahr, die richtige Stunde und die richtigen Minuten einzustellen. Drücken Sie das Steuerkreuz nach links  oder rechts  um zwischen den Einstellungsmöglichkeiten zu wechseln. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, müssen Sie den Vorgang durch Drücken der OK-Taste  bestätigen. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt Änderungen vornehmen wollen, können Sie dies über das Hauptmenü im jeweiligen Bereich tun.
- Wenn das Demo-Video deaktiviert wurde und die Einstellungen zu Datum und Uhrzeit abgeschlossen sind, wechselt die Kamera automatisch in den Foto-Modus, wo Sie sofort erste Aufnahmen machen können.
- Drücken Sie die Menü-Taste  um ins Hauptmenü zu gelangen. Hier können Sie auf alle Funktionen der Kidizoom Twist zugreifen.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  erneut, um die Kamera auszuschalten.

BATTERIEANZEIGE

Wenn Sie das Symbol für schwache Batterien auf  dem Display sehen, empfehlen wir Ihnen alle Daten auf den Computer zu übertragen und so zu sichern. Nach dem Sichern können Sie die Batterien tauschen. Das Gerät wird nicht fehlerfrei funktionieren, wenn das Zeichen für leere Batterien angezeigt wird . Es sollten jetzt neue Batterien eingesetzt werden.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen regelmäßig Sicherheitskopien Ihrer Werke anzufertigen. Dazu sollten Sie die Kamera mit dem Computer verbinden und die Daten auf diesem speichern. Zeit und Datum "frieren" ein, sobald Sie die Batterien entfernen. Wenn ein längerer Zeitraum vergeht, bis Sie wieder Batterien ins Gerät einsetzen, müssen Sie die Zeit und Datumsangabe aktualisieren. Die Einstellungsmöglichkeit wird automatisch beim Einschalten der Kamera angezeigt.

ABSCHALTAUTOMATIK

Um die Batterien zu schonen schaltet sich die **Kidizoom® Twist** nach etwa 3 Minuten ohne Eingabe aus. Um sie wieder einzuschalten, müssen Sie die Ein-/Aus-Taste drücken (⏻).

VERBINDUNG ZUM COMPUTER

Sie können die **Kidizoom® Twist** mit einem Computer oder Mac verbinden, indem Sie das USB Kabel verwenden. Die Kamera wird als Wechseldatenträger angezeigt und Sie können diesen wie ein beliebiges Laufwerk benutzen, d.h. Daten kopieren, löschen und ansehen. Zum Einrichten der Verbindung gehen Sie bitte wie folgt vor:



- Schalten Sie die Kamera aus.
- Heben Sie die Gummiabdeckung des USB Anschlusses an. Diese finden Sie auf der Geräteunterseite.
- Stecken Sie den kleinen USB Stecker in die Kamera.
- Stecken Sie den größeren USB Stecker in einen freien USB Anschluß Ihres Computers. Diesen erkennen Sie an diesem Symbol .
- Es wird ein Wechseldatenträger angezeigt, der "VTech 1228" heißt. Sollten Sie eine SD Karte verwenden, wird nur der Inhalt dieser Karte angezeigt.

So legen Sie Sicherungskopien der Daten auf Ihrer Kidizoom Kamera an:

- Öffnen Sie den Ordner "DCIM" auf dem Wechseldatenträger.
- Ihre Bilder und Videos finden sich in Unterordnern wie "100VTech". Kopieren Sie die enthaltenen Daten einfach in einen Ordner auf Ihrem Computer, um sie zu sichern.

So sichern Sie Tonaufnahmen:

- Öffnen Sie den Ordner "Voice" auf dem Wechseldatenträger.

- Kopieren Sie die enthaltenen Daten einfach in einen Ordner auf Ihrem Computer, um sie zu sichern.

So speichern Sie Musik auf der Kamera:

- Erstellen Sie MP3 Dateien mit einem geeigneten Programm oder wählen Sie beliebige MP3 Dateien auf Ihrem Computer aus und kopieren Sie diese. Anleitungen hierzu finden Sie im Internet über eine Suchmaschine unter dem Stichwort "Erstellen von MP3 Dateien". Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihnen hierzu keine weitere Beratung geben können.
- Öffnen Sie den Ordner "Music" (bitte Schreibweise des Ordners beachten) und fügen Sie dort die kopierten Dateien ein. Sollten Sie die Musikdaten anschließend nicht auf der Kamera bzw. im Musik Player der Kidizoom finden, haben Sie entweder keine MP3 Dateien verwendet oder es liegt ein Namensproblem vor. Löschen Sie die Daten nochmals von der Kamera und versuchen Sie es erneut. Beachten Sie bitte dass Sie **nur MP3** Dateien verwenden können.

So speichern Sie Fotos oder Videos auf der Kamera:

- Wählen Sie Daten auf Ihrem Computer aus, welche Sie kopieren möchten. Kopieren Sie diese.
- Öffnen Sie den Ordner "Download" auf dem Wechseldatenträger und fügen Sie die zuvor kopierten Daten in den passenden Unterordner "Photo" oder "Video" ein. Bitte achten Sie stets auf die richtige, englische Schreibweise.

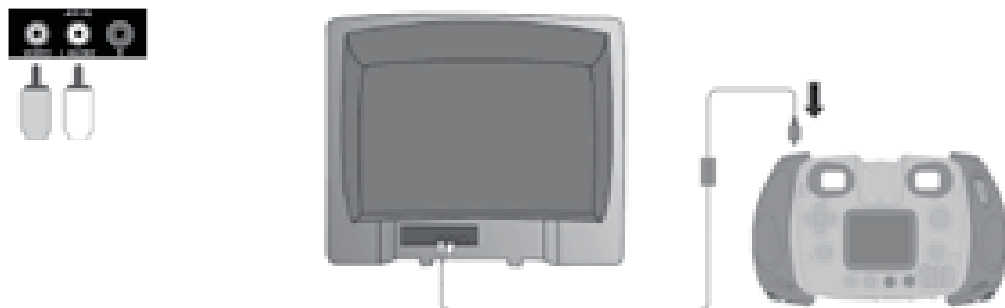
Hinweis: Bitte kopieren Sie nur Daten auf die Kidizoom Kamera, welche auch mit dieser erstellt wurden, da andere Daten eventuell nicht von der Kidizoom Kamera unterstützt werden.

Systemanforderungen für die Verbindung mit einem Computer:

Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® oder Windows® 7 Betriebssystem oder Macintosh Computer mit Mac OS X version 10.5 oder 10.6

VERBINDUNG MIT EINEM FERNSEHGERÄT

Verwenden Sie das mitgelieferte AV Kabel, um die Kidizoom Kamera mit dem Fernsehgerät zu verbinden. Stecken Sie die farbigen Stecker in die passenden Buchsen an Kamera und Fernseher.



Allgemeiner Hinweis: So vermeiden Sie Schäden an Ihrer Kidizoom® Twist

- Wenn die Kamera nicht mit dem USB Kabel verbunden ist, sollte die Kunststoffabdeckung über dem USB Anschluss angebracht sein.
- Wenn die Kamera nicht mit dem AV Kabel verbunden ist, sollte die Kunststoffabdeckung über dem AV Anschluss angebracht sein.
- Die Abdeckung des SD Kartensteckplatzes sollte immer sorgfältig geschlossen sein.
- Während die **Kidizoom® Twist** mit dem Fernsehgerät verbunden ist, wird auf dem Display der Kamera kein Bild angezeigt.

FUNKTIONENSMODI

Hauptmenü

- Drücken Sie die Menü-Taste (🏠) um die verschiedenen Funktionen der Kamera aufzurufen.

Kamera, Video, Musik Player, Spiele, Extras und Einstellungen.

- Steuern Sie den Cursor (ein leuchtender Rahmen) mit Hilfe des Steuerkreuzes (⬆️) zu der Funktion, die Sie auswählen möchten. Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.



1. Fotos



Im Kamera-Modus können Sie ganz "normale" Fotos oder solche mit Effekten machen. Dazu stehen Ihnen Kaleidoskop-, Fantasie-, Vielgesicht- und viele andere Effekte zur Auswahl.

- Drücken Sie auf den Auslöser  oder die OK-Taste  um ein Foto zu machen.
- Mit dem Zoomrad können Sie in ein Motiv hinein- oder herauszoomen.
- Beim ersten Einschalten der Kamera befindet sich diese im Auto-Blitz-Modus. Mit der Blitz-Taste  können Sie die verschiedenen Blitzeinstellungen auswählen.

Achtung: Wenn Sie Nahaufnahmen von Gesichtern machen, schalten Sie bitte den Blitz zur Sicherheit aus, um Blendungen der Augen zu vermeiden.

Sollten Sie die Batterien schwach sein, sehen Sie dieses Zeichen , Wird es angezeigt, könnte der Blitz wegen Energiemangels nicht mehr funktionieren.

- Drehen Sie das Objektiv, so dass es auf die Geräterückseite weist, um Selbstporträts zu schießen.
- Um Effekte für Ihr Foto zu wählen, drücken Sie das Steuerkreuz nach links  oder rechts  bis der gewünschte Effekt angezeigt wird. Richten Sie die Kamera auf das Motiv aus, so dass der Effekt an der Stelle wirkt, wo Sie es wünschen und drücken Sie dann den Auslöser  oder die OK-Taste  um ein Foto mit dem Effekt zu schießen.
- Wenn Sie die Taste für Sonderfunktionen  drücken, gelangen Sie in ein Menü in welchem Sie die Effekte nach Gruppen geordnet auswählen können.

Hinweis: Mit dem Selbstauslöser, den Sie über das Einstellungs Menü einstellen können, werden die Bilder verzögert geschossen.

2. Filme



Im Video-Modus können Sie entweder "normale" Videos oder Videos mit lustigen Animationen aufnehmen.

- Drücken Sie den Auslöser  oder die OK-Taste  um eine Videoaufnahme zu beginnen.
- Auch im Video-Modus funktioniert das Zoomrad.
- Wählen Sie eine Animation aus, indem Sie das Steuerkreuz nach links  oder rechts  drücken. Wenn Sie die OK-Taste  drücken wird die Animation für die nächste Aufnahme ausgewählt. Wenn Sie direkt auf den Auslöser  drücken, wird sofort eine Aufnahme mit dem gewählten Effekt gestartet.



- Drücken Sie die Taste für Sonderfunktionen (★) um ein Auswahlmenü zu sehen, welches die Animationen in geordneter Weise anzeigt.
- Wenn Sie sich für eine Animation entschieden haben, sehen Sie vier Pfeile mit je einem Effekt. Durch drücken des Steuerkreuzes (f) in die jeweilige Richtung, wählen Sie den Effekt aus. Drücken Sie anschließend den Auslöser (f) oder die OK-Taste (OK) um die Aufnahme zu starten.
- Sie können durch Drücken des Steuerkreuzes (f) auch während der Aufnahme den Effekt ändern. Drücken Sie den Auslöser (f) oder die OK-Taste (OK) um die Aufnahme zu beenden.



Hinweis: Mit dem Selbstausröser, den Sie über das Einstellungs-menü einstellen können, werden die Videoaufnahmen verzögert begonnen.

3. Wiedergabe

Drücken Sie die Wiedergabe-Taste, um Fotos oder Videos, welche Sie schon aufgenommen haben, anzusehen.

- Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben (⚡) oder unten (▽) um die nächste oder vorherige Aufnahme zu betrachten.
- Drücken Sie das Zoomrad so (🌳) um eine Bildvorschau zu sehen. Drücken Sie das Zoomrad so (🌳) um zur Vollbildanzeige zurückzukehren.
- Drücken Sie die OK-Taste (OK) um einen Film abzuspielen. Währendessen können Sie durch Drücken des Steuerkreuzes nach links (◀) oder rechts (▶) den Film mit 2-facher Geschwindigkeit zurück- oder vorspulen. Drücken Sie die jeweilige Taste erneut, erhöht sich die Abspielgeschwindigkeit auf 4-fach. Durch Drücken der OK-Taste (OK) gelangen Sie zur 1-fachen Geschwindigkeit zurück.
- Wenn Sie in ein Foto hineingezoomt haben, können Sie mit dem Steuerkreuz (f) zu den verschiedenen Bereichen des Fotos gelangen. Sie können entweder mit dem Zoomrad (🌳) herauszoomen oder die OK-Taste (OK) drücken, um zur normalen Anzeige zurück zu gelangen.

4. Musik Player



Wie im Kapitel "Verbindung zum Computer" beschrieben, können Sie MP3 Dateien im Ordner "Music" speichern und diese anschließend mit dem Musik Player abspielen. Bitte beachten Sie, dass die Kamera **nur MP3** Dateien wiedergeben kann.

Andere Formate werden **nicht** unterstützt.



- Dateien und Ordner werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
- Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben ⚡ oder unten ▽ um eine Datei auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (OK) um die Datei abzuspielen oder den Ordner zu öffnen.
- Innerhalb eines Ordners können Sie das "Zurück" ↶ Zeichen wählen und durch Drücken der OK-Taste (OK) einen Schritt zurück gelangen, z.B. von einem Unterordner in den Ordner darüber wechseln.
- Drücken Sie das Steuerkreuz nach links ◀ oder rechts ▶ um auf die nächste Seite der Liste zu gelangen.
- Während des Abspielens einer Datei können Sie durch Drücken des Steuerkreuzes nach links ◀ oder rechts ▶ die Abspielgeschwindigkeit auf 4-fach erhöhen. Wenn Sie die OK-Taste (OK) drücken halten Sie das Abspielen an oder setzen es fort.
- Im Musik Player-Modus wird sich die Kamera nicht automatisch abschalten.
- Wenn Sie die Taste für Sonderfunktionen (★) drücken, gelangen Sie zu den Einstellungsmöglichkeiten für die Musikwiedergabe.
- Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben ⚡ oder unten ▽ um zwischen den möglichen Einstellungen zu wechseln.
- Durch Drücken des Steuerkreuzes nach links ◀ oder rechts ▶ können Sie die Einstellungen ändern. Drücken Sie die OK-Taste (OK) zur Bestätigung und zum Verlassen des Menüs.



Wiedergabemöglichkeiten	Einstellungen
Zufallswiedergabe 	Aus (Die Dateien werden in alphabetischer Reihenfolge wiedergegeben)
	Ein (Die Dateien des aktuellen Ordners werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben)

Wiederholen 	Aus (Dateien werden nicht wiederholt)
	Eins (Eine Datei wird wiederholt)
	Alles (Alle Dateien des aktuellen Ordners werden wiederholt)

5. Spiele

Es gibt 5 eingebaute Spiele in der **Kidizoom® Twist** Kamera. Bitte beachten Sie dass es nicht möglich ist weitere oder andere Spiele zu speichern oder zu installieren. Sie können die Spiele mit dem Steuerkreuz und der OK-Taste auswählen.

A. Finde den Fehler

Wer hat das Zeug zum Detektiv? In diesem Spiel geht es darum möglichst schnell das Bild zu finden, welches sich von den anderen unterscheidet. Mit dem Steuerkreuz  kann ein Bild ausgesucht und mit der OK-Taste  ausgewählt werden. Je mehr Bilder in der vorgegebenen Zeit entdeckt werden, desto besser. Zum Spielen kann man ein Bild von sich selbst oder einer anderen Person schießen.



B. Friseur Salon

Lust auf abgefahrene Frisuren? In diesem Spiel kommt es darauf an im richtigen Moment das Steuerkreuz in die selbe Richtung zu drücken, in welche der Pfeil in dem Quadrat in der linken unteren Ecke weist. Wer zu viele Pfeile verpasst wird eine ziemlich wunderliche Frisur erhalten. Zum Spielen kann man ein Bild von sich selbst oder einer anderen Person schießen.



C. Virenschleuder

Durch einige versehentlich zu Bruch gegangene Fläschchen, wurden eine Menge ansteckender Viren freigesetzt. Mit dem Sucher müssen Viren eines bestimmten Typs fixiert und wieder eingesammelt werden.



Das auf dem Bildschirm angezeigte Motiv, z.B. der Raum in welchem sich der Spieler befindet, wird zum Spielhintergrund.

Zum Spielen müssen die Viren mit dem Sucher anvisiert werden. Durch Drücken der OK-Taste (OK) werden sie eingesammelt.

Hinweis: Bei sehr heller oder dunkler Umgebung wird sich die Reaktionszeit des Bildschirms verlangsamen.

D. Puzzlespaß

Auf der Kamera befindliche Fotos werden zerteilt und müssen wieder richtig zusammengesetzt werden. Um spielen zu können, muss man einige Fotos geschossen haben, je mehr desto besser. Durch Drücken des Steuerkreuzes nach links ◀ oder rechts ▶ können die Teile ausgesucht werden, welche miteinander getauscht werden müssen, um das Foto zu richten. Drückt man die OK-Taste (OK) tauschen die Bildteile den Platz.



E. Manegen-Star

Der Clown möchte auf der Stange balancieren, allerdings tauchen immer wieder Hindernisse auf. Während er immer schneller wird, muss er über die Hindernisse springen. Durch Drücken des Steuerkreuzes nach oben ⬆ oder durch Drücken der OK-Taste (OK) hüpft der Clown über Hindernisse. Drückt man das Steuerkreuz nach unten ⬇ duckt sich der Clown unter einem Hinderniss hindurch. Zum Spielen kann man ein Bild von sich selbst oder einer anderen Person schießen.



6. Extras

Im Menü der Extras können Sie ebenfalls mit dem Steuerkreuz und der OK-Taste verschiedene Funktionen auswählen.

A. Stimm-Rekorder

Der Stimm-Rekorder ermöglicht Tonaufnahmen von bis zu 10 Minuten pro Datei. Wählen Sie das Mikrofon  um zur Aufnahmefunktion zu gelangen.



- Drücken Sie die OK-Taste (OK) um eine Aufnahme zu beginnen. Die Aufnahme-Taste  muss dazu hervorgehoben sein. Drücken Sie erneut die OK-Taste (OK) wird die Aufnahme beendet. Anschließend wird automatisch eine Wiedergabeliste angezeigt.
- Drücken Sie die OK-Taste (OK) um eine Aufnahme wiederzugeben. Dies funktioniert nur, wenn die Wiedergabe-Taste  hervorgehoben ist. Drücken Sie die OK-Taste (OK) erneut, um anzuhalten.

- In der Wiedergabeliste können Sie jederzeit mit dem Steuerkreuz die Hervorhebung der Tasten auswählen und entsprechend entweder eine Datei wiedergeben, oder eine neue Aufnahme starten.
- Wenn Sie der gewählten Aufnahme einen Effekt hinzufügen möchten, können Sie mit dem Steuerkreuz das Symbol ganz rechts auswählen. Sie gelangen in ein Menü welches verschiedene Stimmveränderungen anbietet. Sie gelangen auch durch Drücken der Taste für Sonderfunktionen in dieses Menü.

Mit dem Steuerkreuz  können Sie einen Effekt wählen, den Sie durch Drücken der OK-Taste  bestätigen und auf die Aufnahme übertragen. Sie können dies sofort anhören. Wenn Sie zufrieden sind, können Sie mit dem Diskettensymbol  eine neue Datei abspeichern. Wenn Sie dies mit der OK-Taste bestätigt haben, gelangen Sie automatisch in die Wiedergabeliste zurück.



B. Verrückte Fotos

Wenn Sie diese Funktion auswählen, sehen Sie eine Diashow von allen Fotos, welche sich auf der Kamera befinden.

Alle Bilder werden in absteigender Reihenfolge angezeigt. Die Pause zwischen den einzelnen Bildern kann nach unten stehender Tabelle verändert werden. Außerdem können einige Effekte die Bilder auch verändert anzeigen.

Wenn die Verzerr-Effekte eingestellt sind, werden verschiedene Effekte auf die Fotos angewandt, wobei jedes Bild zuerst im Original und dann mit Effekt angezeigt wird.

Hinweis: Die Effekte werden nicht abgespeichert, d.h. die Fotos verändern sich nicht und bleiben erhalten.

- Das Drücken der Taste für Sonderfunktionen  öffnet das Menü in welchem Sie Einstellungen für die verrückte Diashow vornehmen können.

Es können 4 verschiedene Dinge eingestellt werden:

Auswahl	Einstellungen
Verzerr-Effekte (Effekte wirken auf die Fotos)	Aus
	Ein (Default)
Übergang-Effekte (der Übergang von einem auf das nächste Foto wird verändert)	Aus
	Ein (Default)

Zufall (die Bilder werden in zufälliger Reihenfolge angezeigt)	Aus (Default)
	Ein
Langsam (die Zeit zwischen den Fotos kann eingestellt werden)	4 Sekunden (Default)
	6 Sekunden
	8 Sekunden
	10 Sekunden

C. FOTO-EDITOR

Im Foto-Editor können Sie zu Ihren Fotos Bilderrahmen, Stempelbilder sowie Verzerr- und Kaleidoskopeffekte hinzufügen. Wählen Sie zunächst durch Drücken des Steuerkreuzes nach oben oder unten ein Foto aus, das Sie bearbeiten möchten. Wählen Sie dann mit der dem Steuerkreuz eine der im Folgenden beschriebenen Bearbeitungsfunktionen aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie die OK-Taste  drücken. Sie können Aktionen im Foto-Editor abbrechen, indem Sie die Löschtaste  drücken.

Bilderrahmen

Wählen Sie dieses Symbol aus, um Ihrem Foto einen Bilderrahmen hinzuzufügen. Drücken Sie das Steuerkreuz nach links oder rechts, um einen Rahmen auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste .

Stempel

Wählen Sie dieses Symbol aus, um Ihr Foto mit einem Stempelbild zu verzieren. Drücken Sie das Steuerkreuz nach links oder rechts, um einen Rahmen auszuwählen. Drücken Sie dann ggf. das Steuerkreuz nach oben oder unten, um die Größe des Stempelbildes zu ändern und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste . Danach können Sie das Stempelbild mittels des Steuerkreuzes über das Foto bis zu der Stelle bewegen, an welcher Sie das Stempelbild hinzufügen möchten. Drücken Sie zur letzten Bestätigung nochmals die OK-Taste .

Lustige Effekte

Unter die lustigen Effekte fallen Verzerr- und Kaleidoskopeffekte. Drücken Sie das Steuerkreuz nach links oder rechts, um einen Effekt auszuwählen. Drücken Sie dann ggf. das Steuerkreuz nach oben oder unten, um die Größe des Effektbereichs zu ändern. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste . Danach können Sie die Anwendungsfläche mittels

des Steuerkreuzes über das Foto bis zu der Stelle bewegen, an welcher Sie den Effekt hinzufügen möchten. Drücken Sie zur letzten Bestätigung nochmals die OK-Taste .

Hinweis: Einen lustigen Effekt anzuwenden kann bis zu einer Minute dauern.



Fantasie Effekte

Hier können Sie einen Fantasie Effekt auswählen und auf Ihr Foto anwenden. Mit dem Steuerkreuz wählen Sie einen Effekt aus und mit der OK-Taste bestätigen Sie diesen.



Rückgängig

Wählen Sie dieses Symbol aus, um den letzten Bearbeitungsschritt rückgängig zu machen. Sie können nur einen Schritt rückgängig machen.



Speichern

Wählen Sie dieses Symbol aus, um das bearbeitete Foto als neue Datei abzuspeichern. Diese Datei erhält auch eine neue Nummer als Kennzeichnung. Die Dateien werden im Ordner „PHOTO“ gespeichert. Das ursprüngliche Foto wird nicht gelöscht oder verändert, es bleibt erhalten.



D. SPRECHENDES FOTO

Sie können eine Tonaufnahme von bis zu 10 Sekunden machen, die zum gewählten Foto dazu gespeichert wird.

- Wählen Sie mit dem Steuerkreuz ein Foto aus und drücken Sie anschließend die OK-Taste, um die Aufnahme zu beginnen.
- Am Ende der Aufnahme erscheinen ein Wiedergabesymbol und ein Mülleimersymbol. Je nachdem was Sie auswählen, hören Sie entweder die Aufnahme oder Sie verwerfen diese.
- Wenn Sie ein sprechendes Foto auf dem Computer speichern, beachten Sie bitte, dass die Bild- und die Tondatei auf der Kamera in verschiedenen Ordnern abgespeichert sind, d.h. Sie müssen auch beide Dateien auf den Computer übertragen.

7. Einstellungen



Mit dem Steuerkreuz und der OK-Taste können Sie verschiedene Einstellungsoptionen auswählen, z.B. Datum und Uhrzeit, die Systemsprache, die Auflösung und vieles mehr.

A. Sprache

Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben ⚡ oder unten ▼ um zwischen den Sprachen zu wechseln. Drücken Sie die OK-Taste (OK) um eine Sprache auszuwählen.

B. Selbst-Auslöser

Drücken Sie das Steuerkreuz nach oben ⚡ oder unten ▼ um den Selbst-Auslöser ein- oder auszuschalten. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der OK-Taste (OK) und beachten Sie, dass die Einstellung beim erneuten Einschalten der Kidizoom auf "Aus" zurückgestellt wird.

C. Auflösung

Mit dem Steuerkreuz und der OK-Taste können Sie zwischen der 0.3 und 2.0 Megapixel Auflösung auswählen. Bitte beachten Sie, dass 2.0 Megapixel die höhere und damit bessere Auflösung ist.

D. Speicher

In diesem Menü können Sie sehen wieviel Speicher noch verfügbar ist. Je nachdem welchen Speicher sie verwenden, internen Speicher oder optional erhältliche SD Karte, können Sie diesen formatieren. Drücken Sie dazu die OK-Taste (OK) um das Formatieren zu starten. Dabei löschen Sie alle Daten.

Hinweis: Wenn der Speicher voll ist, oder fast voll ist, sollten Sie Ihre Daten sichern, um weiterhin alle Funktionen nutzen zu können. Sollten Sie bislang nur den internen Speicher genutzt haben, können Sie auch eine SD Karte erwerben, um die Speicherkapazität zu erhöhen.

E. Stromfrequenz

Durch die unterschiedliche Frequenz des Netzstromes in Europa und den USA flimmern Leuchtmittel unterschiedlich in diesen Regionen. Durch Auswahl der passenden im entsprechenden Bereich des Hauptmenüs können Sie auch auf Reisen ein optimales Fotoergebnis sicherstellen.

F. Datum und Uhrzeit

Hier sehen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit. Sollten Sie die Einstellungen ändern wollen, drücken Sie die OK-Taste (OK). Sie können nun die Einstellungen durch Drücken des Steuerkreuzes nach oben ⚡ oder unten ▼ verändern. Durch Drücken des Steuerkreuzes nach links ◀ oder rechts ▶ können Sie zwischen den einzelnen Einstellungen wechseln, z.B. Stunden und Minuten. Durch Drücken der OK-Taste schließen Sie die Einstellungen ab.

FOTO EDITOR SOFTWARE

Sie erhalten von uns kostenlos ein Computer Programm, mit welchem Sie Ihre Fotos auch auf dem heimischen Computer, respektive MAC, bearbeiten können.

Rufen Sie in Ihrem Browser folgende Seite auf und wählen den geeigneten Link aus:

http://vtech.de/service/download/treiber_software.php

Wenn Sie das Programm installiert haben, können Sie zahlreiche Effekte und Animationen auf Ihre gespeicherten Fotos anwenden. Nähere Angaben und Hilfestellungen finden Sie in der Hilfedatei der Software.

Systemvoraussetzungen

Für Windows PCs:

Pentium® 4 CPU, 1 GHz oder höher

256 MB RAM (512 MB empfohlen)

Grafikkarte mit einer Auflösungsmöglichkeit von 1024 x 768 bei 16 oder 32 bit Farbtiefe

Monitorauflösung: 1024 x 768

300MB Festplattenspeicher

Windows® kompatible Soundkarte und Lautsprecher bzw. Kopfhörer

Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® oder Windows® 7 Betriebssystem

Für MAC:

Macintosh Computer mit Intel (1GHz oder höher)

256 MB RAM (512 MB empfohlen)

300MB Festplattenspeicher

Mac OS X Version 10.5 oder 10.6

Zum Herunterladen der Software benötigen Sie eine Internetverbindung.

PFLEGEHINWEISE

1. Reinigen Sie die Digitalkamera bitte nur mit einem leicht feuchten Tuch.
2. Lassen Sie die Digitalkamera bitte niemals länger in der prallen Sonne oder in der Nähe einer Hitzequelle stehen.
3. Halten Sie die Digitalkamera fern von Feuchtigkeit und lassen Sie kein Wasser darauf kommen. **Die Digitalkamera kann nicht im Wasser oder unter Wasser verwendet werden!**
4. Vermeiden Sie es möglichst, die Digitalkamera auf harte Oberflächen fallen zu lassen.
5. Entfernen Sie die Batterien, wenn die Digitalkamera längere Zeit nicht benutzt wird.

PROBLEMLÖSUNG

Lesen Sie sich die folgenden Hinweise durch, wenn Sie Schwierigkeiten im Umgang mit der **Kidizoom® Twist** haben.

Problem	Lösung
Die Kamera reagiert nicht mehr	1. Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera und warten Sie einige Minuten, bevor Sie sie erneut einsetzen. 2. Schalten Sie die Kamera nun wieder ein. 3. Sollte das nicht funktionieren, setzen Sie bitte neue Batterien ein.
Das geschossene Foto ist unscharf	1. Achten Sie darauf, dass die Kamera beim Drücken des Auslösers ganz ruhig gehalten wird. 2. Achten Sie auf die Lichtverhältnisse, sehr grelles Licht macht das Bild undeutlich. 3. Überprüfen Sie das Objektiv auf mögliche Verschmutzungen und entfernen Sie dies gegebenenfalls vorsichtig mit einem trockenen und weichen Tuch.
Das Display der Kidizoom® Twist schaltet sich nicht ein	1. Stellen Sie sicher, dass ausreichend starke Batterien eingelegt sind. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für etwa 2 Sekunden. 2. Trennen Sie die Kamera gegebenenfalls vom Computer oder TV-Gerät.

Auf dem Fernseher ist kein Bild zu sehen, wenn die Kidizoom® Twist angeschlossen ist	1. Stellen Sie sicher, dass Batterien in der Kamera vorhanden sind und das TV-Gerät am Netzstrom angeschlossen ist. 2. Überprüfen Sie ob beide Geräte eingeschaltet sind. 3. Überprüfen Sie ob alle Kabel richtig angeschlossen sind. Lesen Sie dazu evtl. die Anleitung nochmals durch. 4. Stellen Sie sicher, dass die Kabel in den vorgesehenen Buchsen angeschlossen sind. 5. Überprüfen Sie den AV Kanal Ihres TV-Gerätes.
Der Fernseher gibt keine Töne wieder	1. Stellen Sie sicher, dass der Fernseher nicht stumm geschaltet bzw. die Lautstärke zu sehr minimiert ist. 2. Erhöhen Sie die Lautstärke gegebenenfalls. 3. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, insbesondere den Klinkenstecker an der Kidizoom, dieser muss fest eingerastet sein. 4. Überprüfen Sie den AV Kanal Ihres Fernsehers.
Das Bild auf dem Fernsehschirm "läuft durch" oder ist anderweitig gestört	Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres TV Gerätes hinsichtlich der Bildeinstellungsmöglichkeiten, evtl. lassen sich die horizontale und vertikale Aufteilung anpassen.
Die Verbindung zum Computer funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Verbindung des USB Kabels an beiden Geräten. Recherchieren Sie gegebenenfalls die Lösungsmöglichkeiten bei Problemen mit USB Geräten mit Ihrem Betriebssystem. Die Anbieter von Betriebssystemen bieten entsprechende Serviceleistungen an. Die Kidizoom Kamera benötigt keine Treiber, d.h. mögliche Funktionsstörungen sind in erster Linie auf den Computer bzw. das jeweilige Betriebssystem zurückzuführen. Bitte beachten Sie, das VTech keine Servicedienstleistungen zu Betriebssystemen anbieten kann.

SD Karte wird nicht erkannt	1. Überprüfen Sie ob die Karte richtig eingesteckt ist. 2. Die SD Karte muss eine Speicherkapazität von mehr als 32MB haben, damit sie erkannt wird. 3. Stellen Sie sicher, dass Sie eine SD oder SDHC Karte verwenden. MMC Karten sehen ähnlich aus, werden aber nicht erkannt.
Daten können nicht gespeichert werden	Überprüfen Sie die verbliebene Speicherkapazität im Hauptmenü. Sollten Sie eine SD oder SDHC Karte verwenden, überprüfen Sie ob der Schreibschutz aktiviert ist. Dies ist ein kleiner Schiebehebel auf der linken Seite der SD Karte. In der Regel sollte dieser in Richtung der Kontakte auf der Rückseite der Karte weisen, um die Karte beschreiben zu können. Sie finden in der Regel den Schriftzug "Lock" auf der Karte, welcher angibt in welche Richtung der Schreibschutz aktiviert wird.
Daten die auf der Kidizoom gespeichert wurden werden nicht angezeigt	1. Die Daten müssen auf der Kidizoom® Twist in folgendem Verzeichnis "DOWNLOAD/ PHOTO" bei Fotos und in diesem "DOWNLOAD/VIDEO" bei Videos gespeichert werden, wenn die Kamera mit dem Computer verbunden ist. 2. Kidizoom® Twist unterstützt nur folgende Formate: Fotos im Format JPEG und Videos nur im AVI Container mit MJPEG Kodierung wenn sie mit einer Kidizoom erstellt wurden. Kidizoom® Twist.

ENERGIEVERSORGUNG

BATTERIEN: 4 x 1,5V Mignon-Batterien (AA/LR6)

Bitte halten Sie sich unbedingt an unsere Angaben zur Energieversorgung.

HINWEIS:

Die Entwicklung von Kinderspielzeug ist eine verantwortungsvolle Aufgabe, die wir von **VTech®** sehr ernst nehmen. Wir bemühen uns sehr, die Richtigkeit unserer Informationen sicherzustellen – unsere Qualitätskontrolle ist äußerst streng. Dennoch können auch uns Fehler unterlaufen oder Erkenntnisse werden einfach von der Zeit überholt. Sollten Sie also Verbesserungsvorschläge haben oder sachliche Fehler entdecken, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Wir sind dankbar für Ihre Hinweise und werden Ihre Anregungen gerne überdenken.

Achtung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Teile und Kleinteile sowie eine lange Schnur. Erstickungsgefahr und Strangulationsgefahr.

ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments et longue corde. Dangers d'étouffement et de strangulation.

Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti e lunghezza della corda. Soffocamento e strangolamento pericoli.

Serviceadresse für Anfragen und Hinweise in Deutschland:

VTech® Electronics Europe GmbH

Kundenservice

Martinstr. 5

D-70794 Filderstadt

E-Mail: info@vtech.de

Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14 €/Minute)

Für eine schnelle Abwicklung Ihrer Anfragen bitten wir Sie, folgende Informationen bereit zu halten:

- **Name des Produktes oder ggf. die Artikel-Nummer**
- **Beschreibung des Problems**
- **Kaufdatum**

Garantie- und Reklamationsfälle/Defekte Geräte:

Sollte das Gerät auch nach Beachtung der Hinweise immer noch nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, das Warenhaus oder den Versandhandel, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Für Anfragen und Hinweise schicken Sie bitte keine Geräte an unsere Serviceadresse.

SO GELINGEN FOTOS BESSER

Sie möchten Ihre Ergebnisse beim Fotografieren mit der **Kidizoom® Twist** Kamera verbessern? Im Folgenden finden Sie einige Tipps, welche Ihnen vielleicht helfen können.

Schritt 1

Streifen Sie die Handschlaufe über Ihr Handgelenk, damit die Kamera sicher ist.

Schritt 2

Sie haben zwei Möglichkeiten ein Motiv anzuvisieren, entweder durch den Doppelsucher oder mithilfe des Displays.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass das Motiv im Doppelsucher zur Ansicht auf dem Display verschieden ist. Dies liegt an der unterschiedlichen Darstellungsweise. Machen Sie gegebenenfalls einen Test.

Schritt 3

Halten Sie nun die Kamera so ruhig wie möglich und bereiten Sie sich auf das Auslösen vor.

Schritt 4

Halten Sie die Kamera so nahe wie möglich an das Motiv. Wenn Sie zu nahe sind, verschwimmt das Bild eventuell. Machen Sie einige Versuche, bis Sie sich sicher sind.

Schritt 5

Die **Kidizoom® Twist** Kamera verfügt über einen automatischen Blitz. An einem sonnigen Tag sollten Sie bei Aufnahmen im Freien darauf achten, die Sonne im Rücken zu haben.

Schritt 6

Achten Sie auf das Verschlussgeräusch des Auslösers. Wenn Sie es gehört haben, können Sie unmittelbar weitere Aufnahmen machen.

Viel Erfolg!



KIDIZOOM® TWIST HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Frage 1:

Ich habe eine **VTech® Kidizoom® Twist Kamera** gekauft, aber sie funktioniert nicht mit meinem Computer. Der Computer sucht nach einem Treiber. Im Internet und bei **VTech®** gibt es keinen geeigneten Treiber. Was kann ich tun?

Antwort:

Sie benötigen keinen Treiber, da es sich um ein Standard USB Gerät handelt. Alle Betriebssysteme die neuer sind als Windows® 2000 mit SP3 und Mac OS® 9.0 unterstützen diese Funktion.

Sollten Sie dennoch nicht auf die Kamera zugreifen können, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Computers oder des Betriebssystems. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass der VTech Kundenservice hier keine detaillierten Anleitungen oder Problemlösungen anbieten kann.

Frage 2:

Die Fotos die ich gemacht habe stimmen nicht mit den Motiven oder Bildausschnitten überein, welche ich im Sucher gesehen habe.

Antwort:

Der Sensor für die Erfassung des Bildes bzw. des Lichtes hat einen anderen Einfallswinkel als der Sucher. Dadurch erscheint das fotografierte Bild in einem anderen Winkel als das Motiv im Sucher. Außerdem sehen Sie bei großer Nähe zum Doppelsucher einen engeren Bildausschnitt als der Bildsensor, das Foto wirkt dadurch letztlich größer.

Frage 3:

Welchen ISO Wert verwendet die **Kidizoom® Twist Kamera**?

Antwort:

Die **Kidizoom® Twist** verfügt über eine Automatik zur Einstellung des ISO Wertes. Dabei kommt es auf die Lichtverhältnisse an. Die Kamera passt die Belichtungszeit und -dauer automatisch an.

Frage 4:

Die Kamera schaltet sich ein und sofort wieder aus.

Antwort:

Achten Sie darauf nur ausreichend "volle" Batterien zu verwenden. Die Kontakte im Batteriefach sollten nicht verschmutzt sein. Wenn Sie alle Punkte beachtet haben, der Fehler aber anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder unserem Kundenservice in Verbindung.

Frage 5:

Manchmal sind meine Bilder nicht richtig scharf oder milchig, neblig. Kann ich die Qualität verbessern?

Antwort:

Wenn Sie ein Foto machen möchten und die Lichtverhältnisse schlecht sind, wird die Belichtungszeit erhöht. Dies führt aber dazu, dass eine unruhige Hand eine größere Auswirkung auf die Qualität des Bildes hat. Versuchen Sie das Motiv besser auszuleuchten, um ein besseres Resultat zu erhalten. Sie können auch das Objektiv prüfen und es gegebenenfalls reinigen. Verwenden Sie dazu ein weiches und fusselfreies Tuch. Die Reinigung sollte vorsichtig durchgeführt werden, um ein Verkratzen zu vermeiden.

Frage 6:

Kann man mehrere Fotos auf einmal löschen?

Antwort:

Wenn Sie die Kamera an einen Computer anschließen, können Sie ganze Ordner löschen. Im Kamera-Modus immer nur einzelne Bilder, wobei Sie auch den Speicher formatieren können. Bitte beachten Sie, dass dabei alle Daten unwiederbringlich verloren gehen.

Frage 7:

Ich habe versehentlich den Speicher formatiert. Gibt es eine Möglichkeit, die gelöschten Daten wieder herzustellen?

Antwort:

Leider ist dies nicht möglich. Über Anwendungen von entsprechend spezialisierten Firmen mag dies möglich sein, dafür kann **VTech®** aber keinerlei Gewährleistung übernehmen.

Frage 8:

Gehen meine Daten beim Batteriewechsel verloren?

Antwort:

Wenn Sie wie in der Bedienungsanleitung beschrieben vorgehen, sollten die Daten erhalten bleiben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, empfehlen wir Ihnen vorher die Daten zu sichern, siehe Anleitung weiter oben. Zeit und Datum "frieren" ein, sobald Sie die Batterien entfernen. Wenn ein längerer Zeitraum vergeht, bis Sie wieder Batterien ins Gerät einsetzen, müssen Sie die Zeit und Datumsangabe aktualisieren. Die Einstellungsmöglichkeit wird automatisch beim Einschalten der Kamera angezeigt.

Frage 9:

Wenn ich meine Kamera an den Computer anschlieÙe, erhalte ich eine Fehlermeldung, dass Windows® das USB Gerät nicht erkannt hat. Ich verwende Windows® XP.

Antwort:

Hierbei handelt es sich in der Regel um ein Problem des Betriebssystems bzw. der Computereinstellungen. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Computers oder des Betriebssystems. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass der VTech Kundenservice hier keine detaillierten Anleitungen oder Problemlösungen anbieten kann.

Frage 10:

Ich möchte Daten von der Kidizoom Kamera auf meinen Computer laden und habe alles richtig angeschlossen, die Kamera wird als Wechseldatenträger erkannt. Was muss ich tun, um die Daten auf den Computer zu bekommen?

Antwort:

Sie müssen das Verzeichnis "DCIM" auf dem Wechseldatenträger öffnen. Kopieren Sie aus diesem Ordner die Dateien, welche Sie sichern möchten und fügen Sie dies anschließend in einem Verzeichnis auf Ihrem Computer ein. Wie Sie kopieren und einfügen können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihres Betriebssystems. Bei Windows® Computern können Sie Dateien in der Regel mit der rechten Maustaste markieren und durch abermaliges Drücken der rechten Maustaste erhalten Sie ein Kontextmenü mit entsprechenden Auswahlmöglichkeiten.

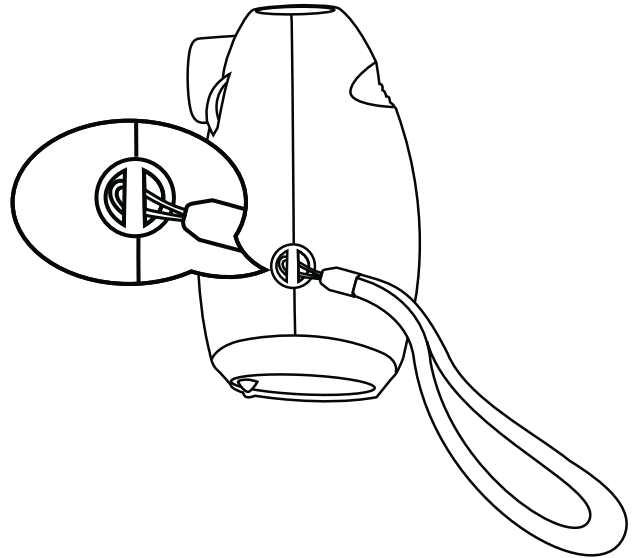
Microsoft®, Windows® sind entweder registrierte Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Mac OS® und das Mac Logo sind Warenzeichen von Apple® Computer Incorporated in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Alle anderen Warenzeichen und registrierten Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.



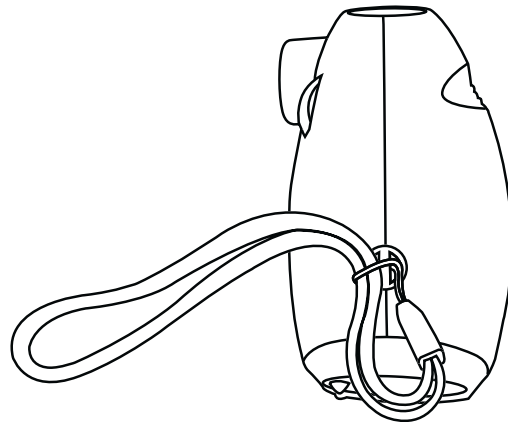
Die maximale Ausgangsspannung der Kopfhörerbuchse liegt bei 150mV.

Anleitung zur Befestigung der Handschlaufe

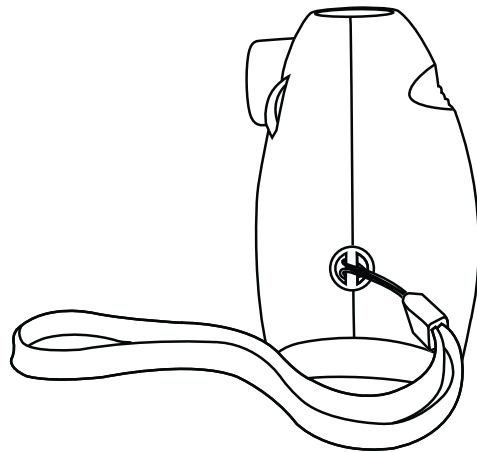
1. Drücken Sie die kleine Schlinge am Ende der Handschlaufe in die Vertiefung an der Seite der Digitalkamera so, dass sie hinter dem Metallstift verläuft und Sie die kleine Schlinge auf der anderen Seite wieder herausziehen können.



2. Halten Sie das andere Ende der Handschlaufe und führen Sie die Handschlaufe vollständig durch die kleine Schlinge.



3. Vergewissern Sie sich, dass die Schlaufe sicher an dem Metallstift befestigt ist.





Garantiekarte

Lieber Kunde,

bitte behalten Sie diese Karte, um sie bei Reklamationen dem defekten Gerät beizulegen. Diese Garantiekarte ist nur zusammen mit dem Original-Kaufbeleg gültig.

Bitte beachten Sie, dass die Reparatur Ihres **VTech**® Produktes nur dann kostenlos ausgeführt werden kann, wenn

- die Garantiezeit (2 Jahre) nicht überschritten ist
- und der Defekt durch die Garantieleistungen abgedeckt wird.

Wird der Defekt von der Garantieleistung abgedeckt, dann wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler (mit dem defekten Gerät, diesem Garantieschein und dem Original-Kaufbeleg).

Defekt: _____

Produktname: _____

Absender:

Name: _____

Straße: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____

Kaufdatum

Stempel des Händlers



Garantieleistungen

Sie sind Besitzer eines hochwertigen Lernspielzeuges von **VTech®**, das mit größter Sorgfalt hergestellt wurde und einer strengen Qualitätskontrolle unterlag.

Sollte dennoch ein Defekt an Ihrem Lernspielzeug auftreten, so bieten wir Ihnen folgende Garantieleistungen:

- Garantiezeitraum: 2 Jahre ab Kaufdatum
- Garantieumfang: Schäden am Produkt, die nicht durch unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufen wurden.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung bzw. unsachgemäßen Gebrauch oder durch ausgelaufene Batterien entstanden sind.
- Von der Garantie ausgenommen sind auch Transportschäden oder Schäden, die auf eine mangelhafte Verpackung zurückzuführen sind.

Bei **Problemen oder Fragen** wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

VTech® Electronics Europe GmbH

Kundenservice

Martinstr. 5

D-70794 Filderstadt

E-Mail: info@vtech.de

Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14 €/Min.)



Queridos padres:

En VTech® sabemos que los niños tienen la capacidad de hacer grandes cosas. Esta es la razón por la que nuestros juguetes electrónicos educativos se diseñan de tal modo que ayudan a desarrollar y estimular la inteligencia de los niños y les permiten aprender y ejercitar numerosas habilidades. Ya sea para aprender letras o números, identificar colores y figuras, o estimular los sentidos con música y luces, todos los productos educativos de VTech® incorporan avanzadas tecnologías y están adaptados al currículo escolar para motivar a los niños de todas las edades a alcanzar su máximo potencial.

Para más información sobre nuestros productos visite:

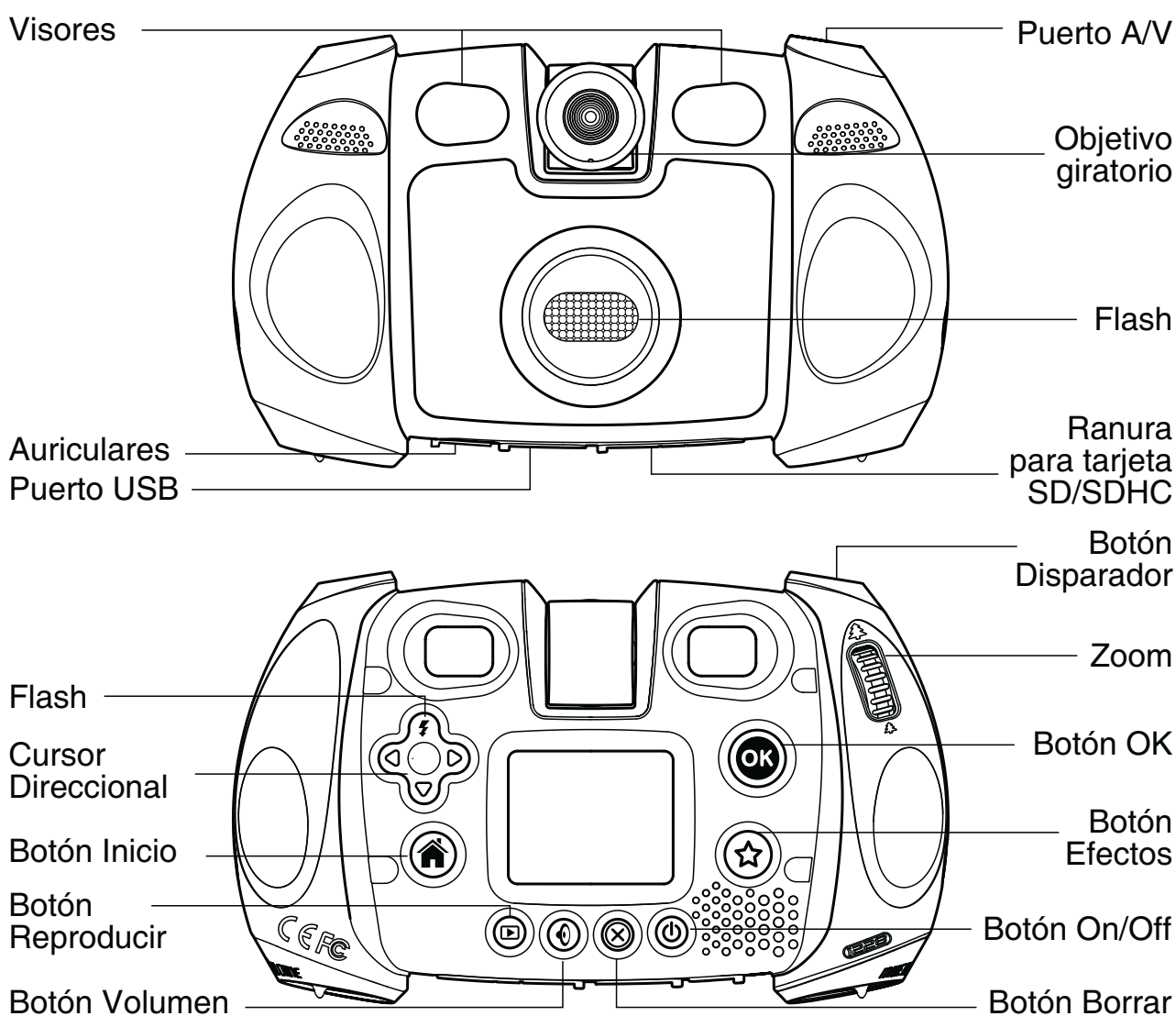
www.vtech.es.

INTRODUCCIÓN

Kidizoom® Twist es una gran cámara digital para los niños. Ahora no solo podrás hacer fotos y grabar vídeos de tus amigos y añadirles divertidos y variados sellos, marcos y efectos, sino que además encontrarás 5 juegos diferentes, grabadora, distorsión de voz y MP3. Y aún más ¡dale la vuelta al objetivo y hazte fotos!

Dispone de una memoria de 256MB con posibilidad de incorporar tarjeta SD o SDHC (no incluida). Con cables USB para la conexión al PC y A/V para la conexión a la TV permitiendo la posibilidad de imprimir las fotos desde la impresora de casa o de visualizarlas en la TV.

CARACTERÍSTICAS



Botón On/Off

Pulsa este botón para encender la cámara. Púlsalo otra vez para apagarla.

Botón Disparador

Pulsa este botón para hacer fotos y grabar o parar vídeos.

Botón Reproducir

Pulsa este botón para ver todas tus fotos y vídeos.

Cursor Direccional

Pulsa estos botones para moverte por los diferentes menús y opciones.

Botón Inicio

Pulsa este botón para ir al menú principal.

Botón OK

Pulsa este botón para confirmar.

También puedes usar este botón para hacer fotos o grabar los vídeos.

Botón Efectos

Pulsa este botón para añadir diferentes efectos a tus fotos o vídeos y cambiar las opciones en algunas actividades.

Flash

El flash es automático, pero puedes cambiarlo para hacer fotos con o sin flash. Para indicar que el flash está activo, aparecerá un icono en la esquina superior izquierda.

Botón Volumen

Pulsa este botón y los botones derecha o izquierda para ajustar el volumen de la cámara.

Botón Borrar

Pulsa este botón para borrar una foto, un vídeo o un archivo de voz.

Zoom

Mueve esta rueda para hacer fotos y vídeos con zoom.

Puerto A/V

Para conectar la cámara a la TV con el cable A/V (incluido).

Puerto USB

Para conectar la cámara al PC con el cable USB (incluido).

Ranura para tarjeta SD/SDHC

Para insertar tarjetas de memoria (no incluidas) y ampliar la capacidad de almacenamiento de la cámara.

Auriculares

Para conectar auriculares a la cámara.

Máximo voltaje de salida menor o igual a 150mV.

INCLUIDO EN ESTE EMBALAJE

- Una cámara **Kidizoom® Twist** de **VTech®**
- Un cable USB
- Un cable A/V
- Una correa
- Un manual de instrucciones
- Auriculares

PRECAUCIÓN: todos los materiales de este embalaje, tales como alambres, plásticos y etiquetas no son parte del juguete, por lo que deben ser desechados para la seguridad de su hijo.

Nota: Conserve el manual, contiene información importante.

¡¡RECUERDE QUE LA CÁMARA KIDIZOOM® TWIST NO ES SUMERGIBLE!!

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Pantalla	LCD a color de 1.8"
Resolución de foto	1600x1200 (2.0MP) o 640x480 (0.3MP)
Resolución de vídeo	320x240
Duración de cada vídeo	5 minutos por archivo al guardar en memoria interna 10 minutos por archivo al guardar en memoria externa
Zoom digital	4x
Enfoque	A partir de 45cm
Alcance del flash	1 - 3 metros
Memoria interna	256 MB, aproximadamente 167MB de memoria libre (capacidad para aproximadamente 400 fotos a 2.0MP o 1600 a 0.3MP)
Formato de archivo	Fotos: JPEG Vídeos: MJPEG Música: MP3
Memoria externa	Tarjeta SD/SDHC (no incluida) de 1GB en adelante. (No adecuadas tarjetas menores de 32MB.)
Conexiones	Cable USB (incluido) para la conexión al PC. Cable A/V (incluido) para la conexión a la TV.

Sistema de TV	PAL
Pilas	4x "AA" AM3/LR6
Temperatura óptima para su uso	0 - 40°C

CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO

Memoria		Fotos 2.0MP	Fotos 0.3MP	Vídeo 320x240 (minutos en total)
Interna		~ 400	~ 1.600	~ 10
Tarjeta SD	2 GB	~ 4.000	~ 32.000	~ 100
	4 GB	~ 8.000	~ 64.000	~ 200
	8 GB	~ 16.000	~ 128.000	~ 400
	16 GB	~ 32.000	~ 256.000	~ 800

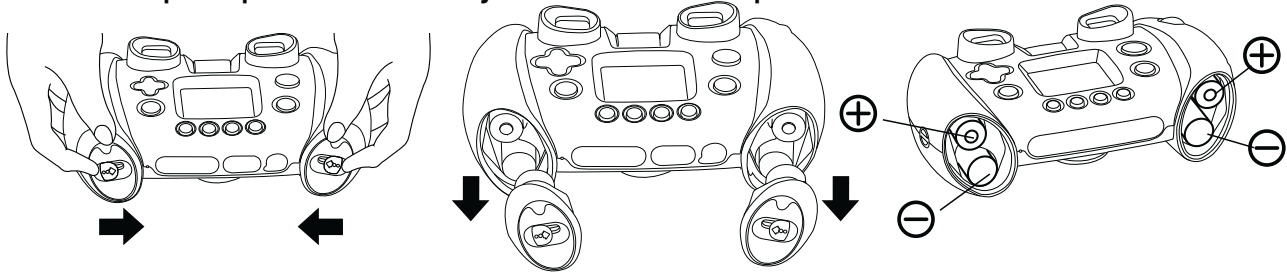
Nota: los datos anteriores son orientativos.

La duración de los vídeos es máximo 5 minutos por archivo para la memoria interna y máximo 10 minutos por archivo para la tarjeta de memoria.

PARA EMPEZAR A JUGAR

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Nota:** deberán ser colocadas por un adulto.
- Asegúrese de que la cámara esté apagada.
 - Encontrará los compartimentos de las pilas en la base de la cámara. Abra los compartimentos tirando de las palancas hacia fuera.
 - Coloque 4 pilas "AA" (2 en cada compartimento) como se indica en el dibujo. Se recomienda el uso de pilas alcalinas para un correcto funcionamiento de la cámara.
 - Vuelva a colocar la tapa en los compartimentos. Presione cada tapa hasta que queden bien ajustadas en su posición.



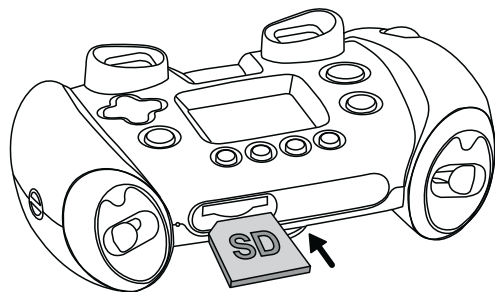
ADVERTENCIA

- Se recomienda el uso de pilas alcalinas de alto rendimiento específicas para productos tecnológicos.
- No intente recargar pilas normales.
- Retire las pilas recargables del juguete para su carga.
- Se debe recargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas de diferentes tipos.
- Instale las pilas correctamente respetando los signos de polaridad (+, -) para evitar cualquier tipo de fuga.
- Retire las pilas usadas del juguete.
- No se debe provocar cortocircuitos en los bornes de una pila.
- El juguete no debe ser conectado a más suministros eléctricos de los recomendados en el manual.
- No acerque las pilas al fuego.
- Reemplace todas las pilas cada vez que se cambien.
- Extraiga las pilas cuando no se vaya a utilizar el juguete durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas deben ser instaladas por un adulto o bajo su supervisión.
- Ayúdenos a cuidar nuestro entorno, es responsabilidad de todos. Este símbolo indica que este producto y sus pilas no deben tirarse a la basura al final de su vida útil, sino que deben ser depositados en contenedores especiales, para poder reciclarlos adecuadamente y así evitar daños en el medio ambiente o efectos perjudiciales para la salud. Por favor, respete la normativa vigente y recurra a un Punto Limpio o a los servicios destinados para tal fin en su localidad.
- Los símbolos Hg, Cd, o Pb indican que las pilas contienen un nivel de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) mayor del permitido en la directiva europea (2006/66/CE).
- La barra negra indica que el producto está en el mercado después del 13 de agosto de 2005.



TARJETA SD (NO INCLUIDA)

- Asegúrese de que la cámara esté apagada.
- Encontrará la ranura para la tarjeta en la base de la cámara.
- Inserte la tarjeta como se muestra en la imagen. Una vez que la tarjeta esté insertada, la cámara la detectará y se podrá usar. Todas las fotos y vídeos que se hagan se guardarán automáticamente en la tarjeta.
- Para sacar la tarjeta, primero apague la cámara, luego presione la tarjeta y esta saldrá con facilidad.



CÓMO UTILIZAR LA CÁMARA KIDIZOOM® TWIST

- Pulsa el botón On/Off (⏻) para encender la cámara.
- Si es la primera vez que utilizas la cámara, estará activado el modo demostración y verás un pequeño vídeo de presentación, pulsa OK (Ⓚ) para salir de esa pantalla.
- Después deberás seleccionar el idioma. Pulsa las flechas arriba ⚡ y abajo ▽ del cursor direccional para elegirlo y pulsa OK (Ⓚ) para confirmar. Luego podrás ajustar la hora y fecha, usa el cursor de la misma manera para realizar los cambios. Si pulsas las flechas izquierda ◀ o derecha ▶, podrás moverte por las diversas opciones del menú Ajustes. Acuérdate de pulsar el botón OK para confirmar todos tus cambios. Si quieres cambiar el idioma o la fecha más tarde, entra en el menú Ajustes.
- Cuando enciendas de nuevo la cámara entrarás directamente al modo Cámara, y podrás empezar a hacer fotos.
- Siempre que pulses el botón Inicio (🏠) irás al menú principal, donde podrás elegir otro modo de juego.
- Pulsa el botón On/Off (⏻) para apagar la cámara.

ESTADO DE LAS PILAS

Cuando las pilas estén casi agotadas, la pantalla mostrará el icono  que indica el cambio de las mismas. Se recomienda guardar todos los archivos en un ordenador cuando vea este icono y después cambiar las pilas. La cámara podrá no funcionar correctamente cuando vea este otro icono , deberá entonces cambiar las pilas antes de seguir utilizando la cámara.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Para preservar la duración de las pilas, **Kidizoom® Twist** se apagará de manera automática después de unos minutos sin actividad, excepto cuando esté escuchando música o en el modo Presentación. Para encender la cámara de nuevo, pulsa el botón On/Off .

CONEXIÓN AL PC

La cámara **Kidizoom® Twist** se puede conectar al ordenador con el cable USB y así podrá transferir archivos desde la cámara al ordenador y viceversa. Para hacerlo correctamente siga los siguientes pasos:



- Apague la cámara.
- Retire la protección y conecte el cable USB por su lado más estrecho en el puerto de la cámara.
- Conecte el cable por su lado más ancho en el puerto USB de su ordenador .
- Cuando la conexión sea correcta, aparecerá en su PC el siguiente dispositivo "VTech 1228" y podrá ver todos los archivos guardados en la cámara. Si hay insertada una tarjeta SD en la cámara, verá los archivos guardados en la tarjeta.

RECUERDE QUE LA CÁMARA DEBERÁ ESTAR SIEMPRE CONECTADA AL PC PARA REALIZAR LAS SIGUIENTES ACCIONES:

Hacer una copia de seguridad de las fotos y vídeos:

- Abra la carpeta "DCIM" del dispositivo VTech1228.
- Encontrará las fotos y los vídeos archivados en carpetas llamadas, por ejemplo, "100VTECH". Seleccione y copie los archivos en su ordenador.

Hacer una copia de seguridad de los archivos de voz:

- Abra la carpeta "VOICE" del dispositivo VTech1228.
- Seleccione y copie los archivos en su ordenador.

Transferir archivos MP3 a la cámara:

- Seleccione los archivos o carpetas que quiera guardar en la cámara.
- Cópielos en la carpeta "MUSIC" del dispositivo VTech1228.

Transferir fotos o vídeos a la cámara:

- Seleccione las fotos o vídeos que quiera guardar en la cámara.
- Abra la carpeta "DOWNLOAD" del dispositivo VTech1228, y copie las fotos en la carpeta "PHOTO", y los vídeos en la carpeta "VIDEO".

NOTA: Algunas cámaras realizan fotos y vídeos en un formato diferente de la **Kidizoom® Twist**, por esta razón no podrá ver dichos archivos en su cámara de **VTech®**.

REQUISITOS MÍNIMOS PARA LA CONEXIÓN AL PC:

Sistema Operativo Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® o Windows® 7 o Mac OS X version 10.5 ó 10.6.

CONEXIÓN A LA TV

Nota: Antes de conectar su **Kidizoom®** a la TV, asegúrese de que la cámara funciona correctamente.

Use el cable A/V para conectar la cámara a la TV. Encontrará el puerto A/V de la cámara en la parte superior de la misma. Inserte los cables en las entradas del televisor del mismo color. Recuerde elegir el canal A/V correcto en su televisión para ver las fotos y vídeos guardados en su cámara.



Para evitar cualquier riesgo:

- Cuando la cámara no esté conectada al ordenador, por favor, asegúrese de que la cubierta de goma que tapa el puerto USB esté bien cerrada.

- Cuando la cámara no esté conectada a la TV, por favor, asegúrese de que la cubierta de goma que tapa el puerto de conexión a la TV esté bien cerrada.
- Por favor, asegúrese de que la cubierta de goma que tapa la ranura de la tarjeta SD esté bien cerrada.

ACTIVIDADES

Botón Inicio

- Pulsa el botón Inicio para ver las diferentes actividades :

Cámara, Vídeo, Música, Juegos, Extras (Presentación, Retoque de fotos, Voz fotos y Grabadora) y Ajustes.



- Usa el cursor direccional  para moverte y pulsa OK para seleccionar.

1. Cámara



¡Haz fotos súper divertidas! Añade marcos, sellos, caras divertidas, fantasía o disfraces a tus fotos.

- Pulsa el Disparador  o el botón OK  para hacer una foto.
- Usa el zoom para acercarte o alejarte de la imagen que quieres fotografiar.
- Pulsa las flechas izquierda  o derecha  para elegir el efecto que quieras añadir a la foto.
- Pulsa el botón Efectos  para ver los grupos de efectos que puedes añadir.
- Cuando uses la cámara por primera vez, el flash estará en modo Auto, pulsa el botón del flash (es la flecha arriba  del cursor direccional) para seleccionar el modo de flash que necesites.
- Gira el objetivo de tu cámara hacia la parte de atrás para hacer autorretratos. Por seguridad, el flash estará desactivado.
- Para utilizar el Autodisparo, entra en Ajustes y elígelo antes de hacer una foto. Recuerda seleccionar Off después de hacer la foto si no quieres seguir utilizándolo. Cuando apagues la cámara, la opción de Autodisparo cambiará a Off automáticamente.

Atención: Hay que desactivar el flash al hacer una foto muy cerca de la cara de una persona, para evitar dañar sus ojos.

Nota: Cuando las pilas estén casi agotadas, la opción de flash automático puede no estar disponible.

Todas las fotos que hagas con tu **Kidizoom® Twist** se guardarán en la carpeta "DCIM".

2. Vídeo



¡Añade marcos a tus vídeos para que sean más divertidos!

- Pulsa el Disparador  o el botón OK  para grabar.
- Usa el zoom para acercarte o alejarte de la imagen que estés grabando.
- Usa las flechas izquierda  o derecha  para ver todos los marcos que puedes utilizar y pulsa OK  para seleccionarlo. Luego pulsa el Disparador  para empezar a grabar.
- También puedes pulsar el botón Efectos  para ver y seleccionar los diferentes marcos que puedes añadir.
- Después de haber seleccionado el marco pulsa las 4 flechas direccionales para ver los diferentes efectos de cada marco. Pulsa el botón Borrar  para quitar el marco y pulsa el cursor  para elegir otro. Cuando quieras empezar a grabar pulsa el Disparador  o el botón OK .
- Mientras estés grabando pulsa el cursor  para ver los diferentes efectos de cada marco. Pulsa el Disparador  o el botón OK  para dejar de grabar.



Nota: si está activado el Autodisparo, ten en cuenta que pasarán unos segundos antes de empezar a grabar.

Todos los vídeos que grabes con tu **Kidizoom® Twist** se guardarán en la carpeta "DCIM".

3. Reproducir



Pulsa este botón para ver todas la fotos y vídeos que hayas hecho.

- Pulsa las flechas arriba  o abajo  para moverte por los archivos.
- Mueve la rueda del zoom hacia abajo  para ver todos los archivos en miniatura. Mueve la rueda hacia arriba  para volver a pantalla completa.

- Para reproducir un vídeo, pulsa OK . Mientras estés viendo el vídeo, pulsa las flechas izquierda  o derecha  para reproducir el vídeo a diferentes velocidades. Pulsa OK  para reproducirlo a una velocidad normal.
- Usa el zoom para aumentar o reducir el tamaño de una foto y usa el cursor  para moverte por la foto. Para volver al tamaño original de la foto, pulsa OK  o mueve la rueda del zoom hacia abajo .

4. MÚSICA



Guarda tu música preferida en la carpeta “MUSIC” de la memoria interna o de la tarjeta de memoria y la podrás oír en tu **Kidizoom® Twist**. Recuerda que tendrás que conectar tu cámara al ordenador para transferir la música, para saber cómo hacerlo, lee la sección “Conexión al PC” que anteriormente hemos comentado.



- Las carpetas o archivos de música serán ordenados alfabéticamente.
- Pulsa la flecha arriba  o abajo  para moverte entre las diferentes carpetas o archivos. Pulsa el botón OK  para entrar en la carpeta que has seleccionado o para escuchar el archivo.
- Cuando estés dentro de una carpeta, verás este icono  como primera opción, si lo seleccionas y pulsas OK  podrás salir de esa carpeta.
- Pulsa las flechas izquierda  o derecha  para pasar de página.
- Cuando una canción esté sonando, pulsa las flechas izquierda  o derecha  para avanzar o retroceder x4. Pulsa OK  para oír o parar una canción.
- La función de desconexión automática no está disponible cuando estés escuchando música.
- Pulsa el botón Efectos  para abrir el menú y cambiar tus preferencias cuando quieras escuchar música.
- Pulsa la flecha arriba  o abajo  para moverte entre las diferentes opciones.
- Pulsa las flechas izquierda  o derecha  para cambiar tus opciones y pulsa el botón OK  para confirmar y salir del menú.



	Opciones
Aleatorio 	Off (Las canciones se escucharán en orden.)
	On (Las canciones se escucharán de manera aleatoria.)
Repetir 	Off (Sin repetición)
	Canción (Se repite la canción elegida.)
	Todo (Se repiten todas las canciones.)

5. Juegos

Encontrarás 5 juegos diferentes en tu **Kidizoom® Twist**. Pulsa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para seleccionar un juego y pulsa OK  para confirmar.

A. Diferencias

¿Quieres aprender a ser un buen detective?
 ¡Encuentra la foto que es diferente antes de que se acabe el tiempo! Usa el cursor  para moverte entre las diferentes fotos y pulsa OK  para confirmar. Cuantas más fotos descubras, más puntos conseguirás. Hazte una foto o hazle una foto a un amigo para jugar con ella.



B. Peluquería funky

¿Necesitas un cambio de look? Pulsa las flechas según lleguen al cuadro que está en la parte inferior izquierda de la pantalla para lavar, peinar o cortar. ¡Si no pulsas las flechas correctas, conseguirás un peinado muy extraño! Hazte una foto o hazle una foto a un amigo para jugar con ella.



C. Atrapa virus

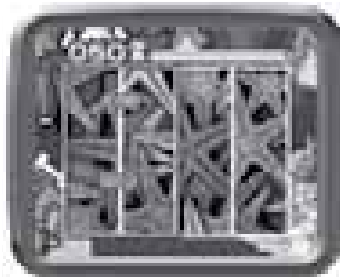
¡Ha habido un escape de virus en el laboratorio! Ayuda a los científicos a identificar cada tipo de virus y eliminarlo. Antes de jugar se te mostrará qué virus tienes que buscar, mueve la cámara para buscar todos los virus y pulsa OK  para eliminarlos. ¡Ten cuidado y no elimines otros virus!



Nota: La imagen que se previsualiza en la pantalla de la cámara será el escenario del juego. La sensibilidad de la cámara se verá afectada si hay mucha o poca luz.

D. Foto puzle

¡Completa todas las fotos antes de que se acabe el tiempo y consigue el tesoro! Las fotos que has hecho se han dividido en cuatro y están descolocadas, ¿serás capaz de colocar cada parte en su sitio correcto? Pulsa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para moverte entre las diferentes partes y pulsa Ok (OK) para cambiar su posición.



E. El circo

¿Has pensado alguna vez ser una estrella de circo? Usa la flecha arriba ⚡ para saltar (también puedes pulsar el botón OK) o la flecha abajo ▼ para deslizarte. ¡Estate atento porque cada vez irás más rápido! Hazte una foto o hazle una foto a un amigo para jugar.



Nota: al final de cada juego hay una animación, para salir de ella y volver a jugar o elegir otro juego, pulsa el botón OK.

6. Extras



Pulsa las flechas izquierda ◀ y derecha ▶ para moverte entre las opciones y pulsa OK (OK) para seleccionar.

A. Grabadora

¡Graba tu voz o la de algún amigo y luego distorsiónala! Podrás grabar hasta 10 minutos por archivo.



- Pulsa OK (OK) para empezar o parar de grabar. Cuando termines de grabar se mostrará la lista de archivos de voz.
- Pulsa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para moverte entre las opciones de grabar [icon], play [icon] o efectos [icon].
- Para distorsionar un archivo de voz, selecciónalo, pulsa [icon] y pulsa OK (OK), el menú de efectos aparecerá en la pantalla. También puedes pulsar el botón Efectos (★) directamente para entrar en este menú.

En este menú verás 5 efectos diferentes, usa el cursor [icon] para moverte entre las opciones y pulsa OK (OK) para oír tu voz con la distorsión seleccionada. Si quieres guardar ese nuevo archivo, elige [icon] y pulsa OK (OK). Cuando lo hayas guardado, volverás a la lista de archivos de voz.



B. Presentación

En esta opción podrás ver todas tus fotos en una presentación de archivos.

Todas las fotos que veas están colocadas en orden descendente y quizá notes que la transición entre fotos es un poco lenta, pero estas opciones pueden cambiarse (ver más abajo). También puedes añadir nuevos efectos a las fotos mientras estás viéndolas.

Cuando añadas estos efectos, primero verás la foto original y luego la foto con los efectos que has elegido.

Nota: estos efectos no se pueden guardar.

- Pulsa el botón Efectos  para cambiar tus opciones.

Hay cuatro opciones:

OPCIONES	
Efectos	Off
	On (predeterminado)
Transición	Off
	On (predeterminado)
Aleatorio (las fotos no se mostrarán en orden)	Off (predeterminado)
	On
Retardo (segundos transcurridos entre foto y foto)	4 segundos (predeterminado)
	6 segundos
	8 segundos
	10 segundos

C. Retoque de fotos

En esta actividad podrás añadir marcos, sellos, efectos locos y efectos de fantasía a tus fotos.

Pulsa la flecha arriba  o abajo  para ver las fotos, pulsa OK  para elegir una y aparecerá el menú de edición. Usa el cursor  para seleccionar una de las opciones que explicamos a continuación y pulsa OK  para empezar.



Marcos

Añade el marco que más te guste a tu foto. Usa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para elegir y pulsa OK (OK) para confirmar.



Sellos

Añade diferentes sellos a tus fotos. Usa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para elegir, luego usa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para hacer más grande o pequeño el sello. Pulsa OK (OK) para confirmar y usa el cursor (f) para mover el sello a la posición que quieras. Luego, pulsa OK (OK) otra vez para confirmar.



Efectos locos

Con estos efectos podrás añadir caras divertidas, distorsiones o diferentes caleidoscopios a tus fotos. Usa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para elegir, luego usa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para hacer más grande o pequeña el área donde quieres introducir el efecto. Pulsa OK (OK) para confirmar y usa el cursor (f) para mover el efecto a la posición que quieras. Luego, pulsa OK (OK) otra vez para confirmar.

Nota: los efectos pueden tardar un minuto en añadirse a la foto.



Fantasia

¡Originales efectos para añadir a tus fotos! Usa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para elegir y pulsa el botón OK (OK) para confirmar.



Deshacer

Pulsa este botón para deshacer el último paso realizado.



Guardar como

Pulsa este botón para guardar tu foto con los retoques que has añadido.

Nota: el guardar un archivo con distorsión puede tardar más de un minuto.



D. Voz fotos

En esta actividad puedes añadir voz (hasta 10 segundos) a la foto que tú quieras.

- Pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para elegir una foto y cuando veas el icono de grabar (rec) pulsa OK.
- Después de que la voz se haya grabado, aparecerán los iconos de play (▶) y borrar (🗑). Pulsa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para seleccionar uno y pulsa OK (OK).

7. Ajustes



Usa las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para moverte entre las diferentes opciones de idioma, autodisparo, resolución de foto, memoria, frecuencia y fecha y hora.

A. Idioma

Pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para seleccionar el idioma de tu cámara y pulsa OK (OK) para confirmar.

B. Autodisparo

Pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para activar o desactivar el autodisparo y pulsa OK (OK) para confirmar. Esta opción estará desactivada cada vez que se apague la cámara.

C. Resolución de foto

Pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para seleccionar la resolución de las fotos y pulsa OK (OK) para confirmar.

Podrás seleccionar 2.0 y 0.3 Megapíxeles. Con 2.0 la calidad será mejor pero guardarás pocas fotos. Si seleccionas 0.3 podrás guardar muchas más fotos.

D. Memoria

Podrás ver el espacio libre de la memoria interna de la cámara o de la tarjeta SD (no incluida) si está insertada. Elige una memoria y pulsa el botón OK (OK) si quieres formatearla.

Nota: cuando la memoria esté llena (tanto la interna como la de la tarjeta SD) o no se puedan nombrar más archivos, deberás hacer una copia de seguridad de todas las fotos y vídeos que hay en la cámara para poder borrarlos y liberar memoria.

E. Frecuencia

Pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para seleccionar la frecuencia y pulsa OK (OK) para confirmar.

La frecuencia predeterminada es la indicada para cada país, no la cambie si no va a viajar al extranjero.

F. Fecha y hora

Aquí podrás cambiar la hora y la fecha, pulsa el botón OK (OK) para hacerlo. Luego pulsa la flecha arriba ⚡ o abajo ▼ para cambiar las opciones, y las flechas izquierda ◀ o derecha ▶ para ir al siguiente dato. Cuando hayas terminado, pulsa OK para confirmar.

DESCARGAS

Desde la página web: www.vtech.es, sección Descargas, podrá descargarse el programa Retoque de fotos de **Kidizoom® Twist** para PC y MAC. Si instala esta aplicación en su ordenador, podrá añadir originales marcos, efectos y sellos a sus fotos. Puede consultar la Ayuda de Retoque de fotos para encontrar más información sobre las opciones disponibles en el programa.

REQUISITOS MÍNIMOS

PARA PC:

- Procesador: Pentium® 4 1 GHz o superior
- 256 MB de memoria RAM (512 MB recomendados)
- Tarjeta gráfica de 1024x768 de 16 ó 32 bits
- Resolución de pantalla 1024x768 o superior
- 300 MB de memoria disponible en disco duro
- Tarjeta de sonido y altavoces compatibles con Windows®
- Sistema operativo Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7

PARA MAC:

- Procesador Intel de 1GHz o superior
- 256MB de memoria RAM (512MB recomendados)
- 300MB de memoria disponible en disco duro
- Macintosh Mac OS® X 10.5 ó 10.6

Imprescindible conexión a Internet para realizar las descargas

Microsoft®, Windows® y Windows Vista® son marcas registradas o marcas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Intel®, Pentium® son marcas registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Macintosh, Mac, Mac OS y Safari son marcas registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y/o en otros países. El resto de marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie el juguete con un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni abrasivos.
- Manténgalo lejos de la luz directa del sol o de cualquier otra fuente de calor.
- Quite las pilas cuando el juguete no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- No deje caer la unidad sobre superficies duras, ni la esponga a la humedad o al agua.
- No trate de reparar la unidad ni desmontar el producto.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En esta sección se exponen los problemas más comunes que pueda tener la cámara **Kidizoom® Twist**.

Problema	Solución
La cámara deja de funcionar.	1. Apague la cámara y quite las pilas durante unos minutos. 2. Vuelva a poner las pilas y encienda la cámara. La cámara debería funcionar correctamente. 3. Si el problema persiste utilice pilas nuevas.
La imagen tomada no es clara.	1. Sujete la cámara firmemente al hacer una foto. 2. Asegúrese de que hay suficiente luz para hacer una buena foto. 3. Asegúrese de que la lente esté limpia.
La pantalla LCD no se enciende.	1. Asegúrese de que están correctamente insertadas las 4 pilas "AA" que utiliza este juguete y pulse el botón On/Off durante 2 segundos para encenderla. 2. Asegúrese de que la cámara no está conectada a la TV con el cable A/V.

No se ven imágenes en la pantalla de la TV.	1. Asegúrese de que la cámara tiene las 4 pilas "AA" y de que la cámara está enchufada a la TV. 2. Asegúrese de que la cámara y la TV están encendidas. 3. Compruebe que el cable A/V está bien conectado de la cámara a la TV. 4. Revise que todas las conexiones a puertos están correctamente colocadas. 5. Asegúrese de que el canal A/V se encuentra correctamente seleccionado en su TV.
No hay sonido en la TV.	1. Asegúrese de que su TV no tenga el volumen bajo o tenga seleccionado el modo mute (silencio). 2. Intente subir el volumen de la cámara. 3. Compruebe las conexiones de audio y vídeo entre la cámara y la TV. 4. Compruebe que el canal A/V se encuentre correctamente seleccionado en su TV.
La imagen sale movida o con barras que dificultan la visión en la pantalla.	Intente ajustarlo en su TV.
No se puede conectar al PC.	Compruebe las conexiones entre el cable USB, la cámara y el PC, y revise las indicaciones de este manual.
La tarjeta externa SD no se detecta.	1. Compruebe que la tarjeta está correctamente insertada en la ranura preparada para ello. 2. Asegúrese de que la tarjeta SD no sea menor de 32 MB, ya que la cámara Kidizoom® Twist no soporta tarjetas con menos tamaño. 3. Compruebe el formato de la tarjeta. La cámara Kidizoom® Twist no es compatible con tarjetas MMC u otros formatos distintos a los recomendados en este manual.

No se pueden guardar archivos.	1. Compruebe el estado de la memoria interna de la cámara y de la tarjeta SD (no incluida) si ésta se encuentra insertada en la unidad. 2. Compruebe las opciones de memoria en Ajustes. 3. Si ha insertado una tarjeta SD compruebe que no esté protegida contra escritura.
No puede ver en la cámara las fotos descargadas desde su ordenador.	1. Compruebe que los archivos están colocados en las carpetas correctas. Las fotos deben estar en la carpeta "DOWNLOAD/PHOTO", y los vídeos en "DOWNLOAD/VIDEO" cuando la cámara esté conectada al PC. 2. Kidizoom® Twist solo es compatible con fotos con formato JPEG y vídeos AVI (Motion JPEG).

Si el problema continúa, por favor, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente a través del teléfono 913120770 (válido únicamente en España) o del correo electrónico informacion@vtech.com. Las consultas deben ser realizadas por un adulto.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

VTech Electronics y sus distribuidores no se hacen responsables de las posibles pérdidas y daños sufridos como resultado de la interpretación errónea de este manual. El uso de este software es responsabilidad exclusiva del usuario y por tanto, VTech Electronics y sus distribuidores no se responsabilizan de reclamaciones por parte de terceras personas que puedan surgir tras el uso del mismo. VTech Electronics y sus distribuidores no se hacen responsables de la pérdida o los daños causados por la desaparición de datos debido a un mal funcionamiento, pilas en mal estado, o reparaciones. Asegúrese de hacer copias de seguridad de los datos importantes en otro medio para protegerse contra la pérdida de datos.



CÓMO HACER FOTOS

¿Quieres saber cómo hacer fotos súper divertidas? Pon a prueba tu imaginación y crea sin límites nuevos escenarios, personajes etc... en tus fotos. Aquí te explicamos cómo sacar el mejor partido a tu cámara Kidizoom®. Lee detenidamente los siguientes consejos que seguro te ayudarán.

Paso 1

Antes de hacer una foto, ajusta la correa a tu muñeca para sostener la cámara con más seguridad.

Paso 2

Las fotos se pueden hacer de dos maneras diferentes, puedes usar la pantalla LCD a color o los visores.

Paso 3

Para hacer una buena foto, sujeta firmemente tu cámara con las dos manos para evitar cualquier movimiento.

Paso 4

Mantén una distancia correcta con el objeto o persona que quieras fotografiar, si te acercas demasiado la foto podrá salir borrosa y si estás muy lejos quizás no distingas nada en la foto. ¡Haz todas las pruebas que necesites hasta conseguir la foto perfecta!

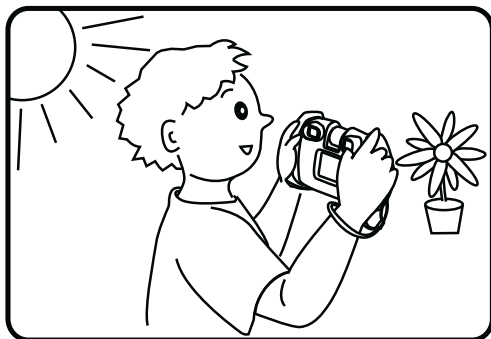
Paso 5

Pon atención cuando vayas a hacer una foto en la calle, si hace sol, recuerda siempre ponerte de espaldas a él; si estás en un lugar con poca luz, sujeta la cámara con más firmeza para evitar que la foto salga borrosa.

Paso 6

Cuando hagas una foto, oirás un clic, no muevas tu Kidizoom® hasta no oírlo. Después podrás seguir haciendo más y más fotos.

¡A divertirse!



PREGUNTAS FRECUENTES

KIDIZOOM® TWIST

Pregunta 1:

No puedo conectar mi **Kidizoom® Twist** nueva a mi ordenador: Mi PC está buscando un dispositivo. He buscado por Internet pero no he encontrado un controlador (driver) **VTech®** para la cámara, ¿qué puedo hacer?

Respuesta:

No hace falta un dispositivo adicional para su cámara, esta incluye una unidad USB de almacenamiento estándar. Dicha unidad es estándar en todos los sistemas operativos Windows® desde Windows® 2000 Service Pack 3 (incluyendo Windows® XP y Vista) y los sistemas operativos Mac 9.0 y superiores.

Si su ordenador necesita este requisito y sigue buscando el dispositivo, póngase en contacto con el servicio técnico de su ordenador. En los sistemas operativos que no son compatibles con memorias de gran capacidad, actualizar el sistema o el dispositivo de almacenamiento es suficiente. Por esta razón, recomendamos ponerse en contacto con el servicio técnico de su ordenador.

Pregunta 2:

Las fotos no se corresponden a lo que se ve a través de los visores. La imagen tomada es más grande.

Respuesta:

Al situar los visores muy cerca de los ojos, la luz se refleja de tal manera en ellos que hace que el ángulo de visión sea más pequeño, por eso la imagen que usted ve es más pequeña que la imagen final que aparece en la pantalla.

La imagen final digital podrá variar en tamaño según la refracción de la luz a través de las lentes de los visores. La luz se refleja en las lentes desde diferentes ángulos dependiendo de, por ejemplo, la distancia entre sus ojos y los visores, el ángulo desde el cuál mira e incluso la distancia entre sus propios ojos.

Pregunta 3:

¿Cuál es la calidad de sensibilidad ISO de la cámara **Kidizoom® Twist**?

Respuesta:

La cámara **Kidizoom® Twist** ajusta la calidad ISO de manera automática. La cámara se adecúa a la sensibilidad de la luz y el tiempo de exposición de manera automática según las condiciones del medio.

Pregunta 4:

Mi cámara se apaga nada más encenderla.

Respuesta:

Asegúrese de que está utilizando pilas nuevas.

Si el contacto en el compartimento de las pilas no está sucio o deformado, el funcionamiento debería ser normal. Si el problema persiste después de colocar las pilas, puede que el juguete esté defectuoso. Por favor, contacte con el Servicio de Atención al Cliente para obtener más información.

Pregunta 5:

¿Por qué algunas fotos tienen aspecto granulado y difuso? ¿Se puede hacer algo para cambiar la calidad de las fotos?

Respuesta:

En un medio con poca luz, la velocidad para capturar imágenes (velocidad del obturador) disminuye para permitir un mayor periodo de exposición. El inconveniente es que cualquier movimiento en la imagen o de la mano que sujeta la cámara resulta en una imagen más borrosa. Además, el sensor de la cámara reducirá la luminosidad de los bordes para contrarrestar la oscuridad disminuyendo el ruido de la imagen. Intente mejorar la luz para conseguir mejores resultados.

El sensor de cámara y la sensibilidad a la inestabilidad de imagen han sido mejorados en estos modelos.

Pregunta 6:

¿Se pueden borrar varias fotos a la vez o solo de una en una?

Respuesta:

Si conecta su **Kidizoom® Twist** al PC y accede a las carpetas dónde están almacenados los archivos, podrá seleccionar todos los que quiera y borrarlos.

Pregunta 7:

Si accidentalmente formateo la cámara, ¿hay algún modo de recuperar los archivos que se han borrado?

Respuesta:

Si ha formateado la memoria interna o la tarjeta de memoria desde la cámara, no se pueden recuperar los archivos borrados.

Pregunta 8:

Al cambiar las pilas, ¿se borrarán los archivos guardados?

Respuesta:

Normalmente cuando se cambian las pilas, los archivos de la memoria de la cámara o de la tarjeta de memoria no se borran.

Se recomienda cambiar las pilas tal y como se indica en este manual para evitar problemas.

Pregunta 9:

Cuando conecto la cámara al puerto USB, con Windows® XP, aparece el siguiente mensaje: "No se reconoce el USB, uno de los dispositivos USB conectados a este ordenador no funciona correctamente y Windows no lo reconoce".

Respuesta:

Puede ser un problema de hardware o del sistema operativo. Muchos particulares han tenido el mismo problema con sus ordenadores, no reconocen los dispositivos de gran almacenamiento. Por favor, contacte con el servicio técnico de su ordenador.

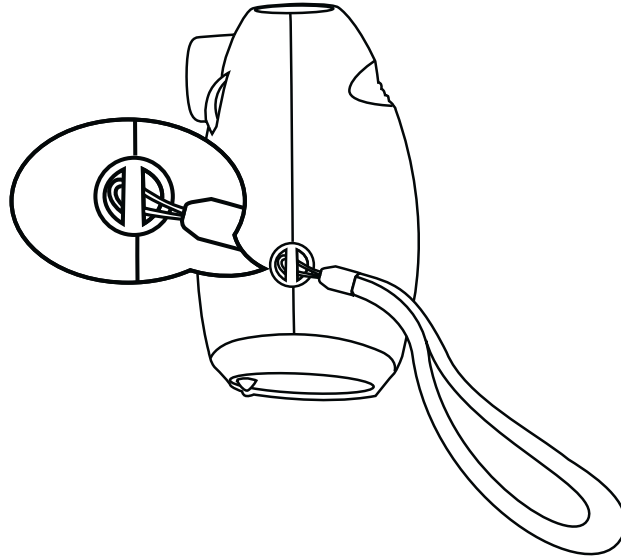
Pregunta 10:

Al conectar mi cámara al ordenador con el cable USB, el ordenador reconoce el nuevo dispositivo pero no se abre automáticamente. ¿Hay algo que tenga que iniciar al mismo tiempo para que el dispositivo se abra?

Respuesta:

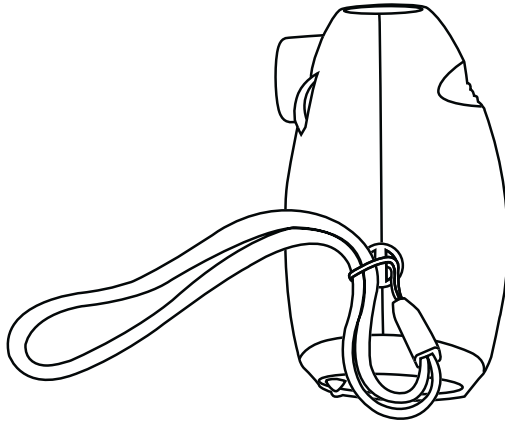
Si el dispositivo no se abre, vaya a Mi PC y haga clic con el ratón encima del icono del dispositivo para abrirlo. En la carpeta "DCIM" encontrará todos los archivos guardados en su cámara.

Instrucciones para la colocación de la correa



1. Localice la correa dentro del embalaje.

Colóquela en cualquiera de los dos lados de la cámara según muestran los dibujos.



2. Asegúrese de ajustarla correctamente.

SP



TARJETA DE GARANTÍA

(para adjuntar con el producto defectuoso)

1. Garantizamos nuestros productos durante los 2 **años** siguientes a la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de materiales y montaje imputables al fabricante.
2. Si detecta alguna anomalía o avería durante el periodo de garantía, éste producto puede ser enviado a **VTech Electronics Europe** directamente o a través del establecimiento donde lo adquirió.
3. Esta garantía excluye los desperfectos ocasionados por el incumplimiento de las normas que se especifican en el manual de instrucciones o por una manipulación inadecuada del juguete. No están garantizadas las consecuencias derivadas de la utilización de un adaptador distinto al recomendado en las instrucciones o de pilas que se hayan sulfatado en el interior del aparato.
4. Esta garantía no cubre los daños o rotura ocasionados en la pantalla de cristal líquido.
5. Los desperfectos ocasionados durante el transporte debidos al mal embalaje del producto enviado a **VTech** por el cliente no quedan cubiertos por esta garantía.
6. Para que esta garantía sea válida, deberá llevar obligatoriamente el sello del establecimiento donde se efectuó la compra y la fecha de adquisición.

Antes de enviar su producto, contacte con nosotros en:

Atención al Consumidor: informacion@vtech.com

Tel.: 91 312 07 70

Fax: 91 747 06 38

PRODUCTO:

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE:

DIRECCIÓN:

TELÉFONO:

SELLO DEL ESTABLECIMIENTO

Para poder atenderle con la mayor brevedad posible,
le agradeceremos especifique a continuación las anomalías
detectadas en el producto, después de haber verificado el
estado de las pilas o del adaptador.



* Esta tarjeta de garantía solo es válida en España,
Si ha adquirido el producto en otro país, por favor, consulte a su distribuidor local.

Beste ouders,

Wij van VTech® weten dat een kind tot grootse dingen in staat is. Daarom zijn al onze elektronische, educatieve producten speciaal ontworpen om het denkvermogen van kinderen te ontwikkelen en hen zo veel mogelijk te leren. Of het nu om vormen, kleuren, letters of cijfers gaat, alle VTech® producten maken gebruik van een geavanceerde technologie en een schat aan ervaring om kinderen aan te moedigen zo veel mogelijk uit zichzelf te halen. Als het gaat om leerzame, interactieve producten die vermaken en ontwikkelen, zien wij van VTech® het beste in uw kind.

Kijk voor meer VTech® producten op www.vtechnl.com

INLEIDING

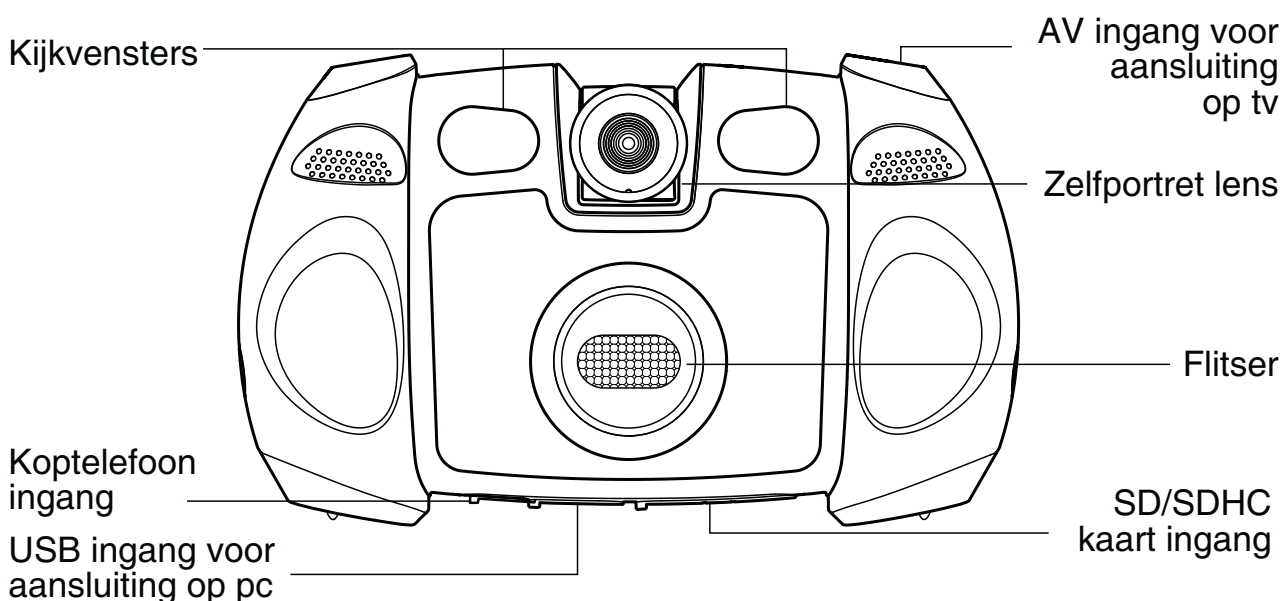
Gefeliciteerd met uw aankoop van de **Kidizoom® Twist** van **VTech®**. Wij van **VTech®** doen ons uiterste best goede producten te maken die leuk en leerzaam zijn voor uw kind. Mocht u nog vragen of opmerkingen hebben, neemt u dan a.u.b. contact op met onze klantenservice.

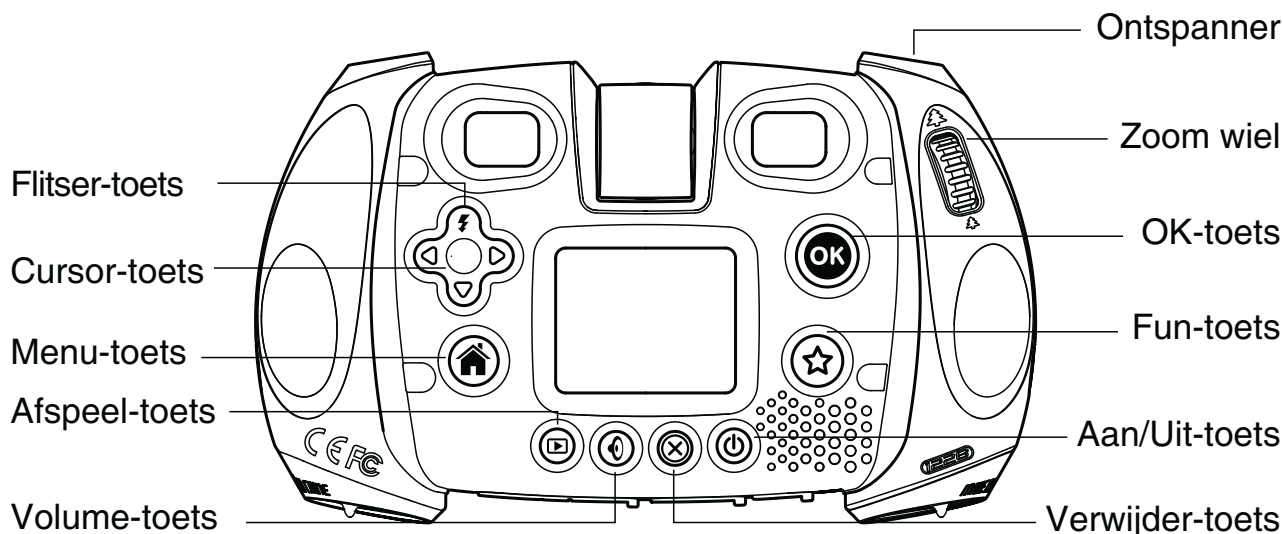
Telefoonnummer: (0031) (0)495-459123

E-mail: klantenservice@vtech.com

Kidizoom® Twist is een digitale camera speciaal ontwikkeld voor kinderen. Met deze multifunctionele camera kunnen ze hun eigen belevingswereld vastleggen. Foto's én zelfportretten maken en bewerken, spraakmemo's toevoegen, spelletjes spelen, filmpjes maken en zelfs muziek luisteren; nog nooit was fotograferen zo leuk! **Kidizoom® Twist** kan worden aangesloten op de tv of pc en de foto's, videofilmpjes en spellen kunnen worden afgespeeld op het beeldscherm. **Kidizoom® Twist** heeft een intern geheugen van 256 MB en ondersteunt tot aan 16 GB extern geheugen door middel van een SD geheugenkaart (niet inbegrepen) om nog meer foto's, filmpjes en muziek op te slaan. Het design van de camera is schokbestendig, duurzaam en makkelijk vast te pakken. **Kidizoom® Twist** inclusief aansluitkabels, koptelefoon en polsbandje zorgt voor eindelijk speelplezier!

FUNCTIES





Aan/Uit-toets

Druk op deze toets om de camera AAN of UIT te zetten.

Ontspanner

Druk op deze toets om een foto te maken of om te beginnen met het opnemen van een videofilmje.

Afspeel-toets

Druk op deze toets om je foto's of videofilmpjes te bekijken.

Cursor-toets

Druk op deze toets om de cursor te bewegen en keuzes te maken.

Menu-toets

Druk op deze toets om terug te gaan naar het overzicht met functies in de gekozen activiteit.

OK-toets

Druk op deze toets om een keuze of actie te bevestigen.

Tip: De OK-toets kan ook gebruikt worden om een foto te maken.

Fun-toets

Druk op deze toets om speciale effecten bij je foto's en videofilmpjes toe te voegen.

Flitser-toets

In de fotocamera mode, druk je op deze toets om te kiezen tussen automatische flitser, flitser aan of flitser uit.

Volume-toets

Druk op de volume-toets en druk vervolgens naar links of rechts op de cursor-toets om het volume aan te passen.

Verwijder-toets

Druk op deze toets om het gekozen bestand te verwijderen of om een activiteit te stoppen.

Zoom wiel

Beweeg het wiel omhoog om in te zoomen en omlaag om uit te zoomen.

AV ingang

Sluit de bijgesloten AV kabel aan op deze ingang om de camera aan te sluiten op een tv.

USB ingang

Sluit de bijgesloten USB kabel aan op deze USB ingang om de camera aan te sluiten op een pc.

SD/SDHC kaart ingang

Plaats hier een SD/SDHC kaart om het geheugen uit te breiden.

Koptelefoon ingang

Sluit de bijgesloten koptelefoon hier aan om te luisteren naar je favoriete muziek.

INHOUD VAN DE DOOS

- 1 VTech® Kidizoom® Twist
- 1 USB kabel
- 1 AV kabel
- 1 polsbandje
- 1 handleiding
- 1 koptelefoon

WAARSCHUWING: Alle verpakkingsmaterialen, zoals plakband, plastic, verpakkingsslotjes enz., maken geen deel uit van het product en dienen voor de veiligheid van uw kind te worden verwijderd.

SPECIFICATIES

Scherm	1.8 inch TFT kleuren lcd-scherm
Foto Resolutie	1600 X 1200 (2.0 MP) of 640 X 480 (0.3 MP)
Video Resolutie	320 X 240 pixel /15 fps
Video lengte limiet per bestand	5 minuten wanneer het intern geheugen wordt gebruikt. 10 minuten wanneer de SD-geheugen kaart wordt gebruikt.
Digitale Zoom	4X

Scherpstellen	45 cm - ∞
Flitserbereik	90 - 270 cm
Intern Geheugen	256 MB intern geheugen, gedeeld met programma data, ongeveer 167 MB vrij voor opslag. Opslag voor ongeveer 400 foto's (fotoformaat = 2.0 MP). Opslag voor ongeveer 1600 foto's (fotoformaat = 0.3MP)
Ondersteunde bestandsformaten	Foto's: JPEG Video's: MJPEG Muziek: mp3
SD-Kaart	Kidizoom® Twist ondersteunt een SD / SDHC geheugenkaart voor geheugenuitbreiding (niet inbegrepen). SD / SDHC kaarten met een capaciteit van 1GB tot 16GB worden aanbevolen.
Ondersteunde hardware	USB kabel 2.0 voor computerverbinding (inbegrepen) AV kabel voor tv-verbinding (inbegrepen)
TV Formaat	PAL
Batterijen	4X 'AA' (LR6) alkaline batterijen
Gebruikstemperatuur	0 - 40°C

OPSLAGCAPACITEIT

Geheugen		2.0 MP foto's	0.3 MP foto's	Video in 320 X 240 (minuten)
Intern geheugen		~400	~1600	~10
SD kaart	2 GB	~4.000	~32.000	~100
	4 GB	~8.000	~64.000	~200
	8 GB	~16.000	~128.000	~400
	16 GB	~32.000	~256.000	~800

LET OP: De bovengenoemde aantallen zijn schattingen, de werkelijke capaciteit is afhankelijk van de opnameomstandigheden.

De videolengtelimiet is 5 minuten per bestand wanneer het interne geheugen wordt gebruikt en 10 minuten per bestand bij een SD kaart.

STARTEN

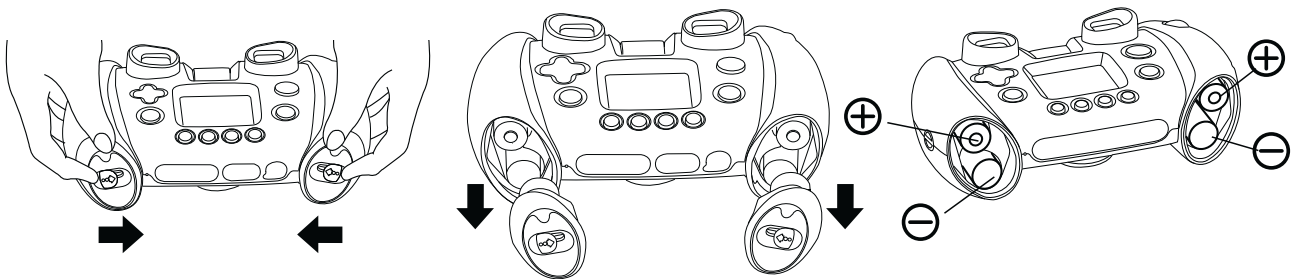
HOE PLAATS JE DE BATTERIJEN?

Let op: Bij het plaatsen van de batterijen is hulp vereist van een volwassene.

- Zet het speelgoed uit.
- Open de batterijklepjes aan de onderkant van de camera. Open de klepjes door ze afzonderlijk van elkaar naar binnen te duwen.
- Plaats 4 nieuwe 'AA' (AM-3/LR6 of NiMH) batterijen (2 aan elke zijde) volgens de afbeelding in de batterijenvakjes.
- Plaats de klepjes weer op de de batterijenvakjes met het pijltje naar de binnenkant gericht en druk totdat je een klik hoort.

Let op: Mocht de camera het niet doen na het plaatsen van de nieuwe batterijen, druk dan de Reset-toets in en zet de camera aan.

Waarschuwing: Haal de batterijen niet uit de camera wanneer deze aanstaat. Dit om dataverlies te voorkomen.



ATTENTIE

- Voor optimale prestaties bevelen wij alkaline batterijen aan.
- Probeer nooit gewone (niet oplaadbare) batterijen te herladen.
- Haal oplaadbare batterijen eerst uit het speelgoed en laad ze daarna buiten het speelgoed op.
- Het opladen of verwijderen van batterijen dient altijd onder toezicht van een volwassene te gebeuren.
- Gebruik slechts één type batterijen tegelijk!
- Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen!
- Gebruik alleen het type en de soort batterijen die in deze handleiding staan vermeld.
- Plaats de batterijen volgens de polen (+,-) om lekkage te voorkomen.
- Verwijder lege of zwakke batterijen uit het speelgoed.

- De contactklemmen van de voeding mogen niet kortgesloten worden.
- Indien het speelgoed langere tijd niet zal worden gebruikt, is het aan te bevelen de batterijen te verwijderen.
- Gooi uw batterijen niet weg met het huisvuil, maar verzamel ze in de daarvoor bestemde klein chemisch huisvuil containers.
- Sluit nooit meer soorten voedingsapparaten aan dan wordt aanbevolen.

Milieu

Verwijdering van batterijen en product

Het symbool van een doorgekruiste container geeft aan dat het product en de batterijen niet met het normale huisafval mogen worden weggegooid omdat deze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever het product en/of de batterijen aan het eind van hun levenscyclus in bij een officieel aangewezen inzamelpunt.



Win advies in bij de plaatselijke autoriteiten voor informatie over speciale plaatsen voor Klein Chemisch Afval (K.C.A.), waar u gebruikte batterijen en/of producten kunt inleveren.

De chemische symbolen Hg, Cd of Pb geven aan dat het kwik- (Hg), cadmium- (Cd) of loodgehalte (Pb) in de batterij hoger is dan de referentieniveaus in de Richtlijn 2006/66/EC.



De zwarte balk geeft aan dat het product na 13 augustus 2005 op de markt werd gebracht.

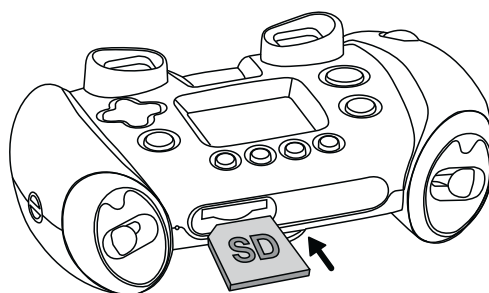
Help het milieu door uw product en/of batterijen op een verantwoordelijke manier weg te gooien.

Kijk voor meer informatie op:

www.stibat.nl

PLAATSEN VAN DE SD GEHEUGENKAART

- Zet de camera UIT.
- Open het rubberen klepje aan de onderkant van de camera. Hier bevindt zich de sleuf voor het plaatsen van een SD geheugenkaart.
- Plaats de SD geheugenkaart (niet inbegrepen) zoals rechts staat weergegeven.
- Plaats het rubberen klepje weer terug om de geheugenkaart te beschermen.



SPELEN

- Druk op de Aan/Uit-toets  om de camera AAN te zetten.
- Wanneer de camera voor het eerst gebruikt wordt, zal er een demonstratiefilmpje te zien zijn. Druk op  om het demonstratiefilmpje te verlaten. Het zal niet nogmaals worden getoond.
- Na het demonstratiefilmpje kun je de gewenste taal kiezen (de taal kan later nog gewijzigd worden bij 'Instellingen'). Na het kiezen van de taal kun je de tijd instellen. Gebruik de cursor-toets om de dag, de maand, het jaar en de tijd in te stellen (de tijd en datum kan later nog gewijzigd worden bij 'Instellingen').
- Nadat de **Kidizoom® Twist** is aangezet (en het demonstratiefilmpje is uitgeschakeld), kom je in de fotocamera mode terecht en kun je meteen beginnen met het maken van foto's.
- Druk op de Menu-toets  om naar het hoofdmenu te gaan en een andere activiteit te kiezen.
- Druk op de Aan/Uit-toets  om de camera uit te zetten.

BATTERIJ STATUS

Wanneer de batterijen in de camera bijna leeg zijn, zal op het scherm het volgende batterijsymbool te zien zijn: . We raden aan om een back-up te maken van alle opgeslagen foto's op een computer. Vervang vervolgens de batterijen door nieuwe.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Om batterijen te besparen, schakelt de **Kidizoom® Twist**, wanneer deze niet geactiveerd wordt, na 3 minuten automatisch uit. De camera kan weer geactiveerd worden door op de Aan/Uit-toets  te drukken.

Let op: In de mp3-stand of de Dwaze Dia show zal de automatische uitschakeling niet werken.

AANSLUITEN OP DE COMPUTER

De **Kidizoom® Twist** is aan te sluiten op een PC of MAC computer met behulp van de bijgesloten USB kabel. Eenmaal aangesloten, kun je bestanden uploaden naar en downloaden van je camera door middel van het openen van **Kidizoom® Twist** als verwisselbare schijf op je computer. De nieuwe schijf wordt “VTech 1228” genoemd. Wanneer er een SD geheugenkaart (niet inbegrepen) in de camera aanwezig is, verschijnen er twee nieuwe schijven. De één wordt “VTech 1228” genoemd en de ander is een verwisselbare schijf speciaal voor de SD geheugenkaart.



De USB ingang bevindt zich aan de onderkant van de camera waar je het rubberen klepje kunt openen.

- Zet de camera **UIT** voordat er verbinding wordt gemaakt met de computer.
- Plaats de USB kabel (smalle uiteinde) in de USB ingang van de camera.
- Plaats het brede uiteinde van de USB kabel in de USB ingang van een computer. Een USB ingang wordt meestal aangeduid met dit symbool .

Back-up maken van foto of video bestanden:

- Open de “DCIM” map op de verwisselbare schijf.
- Je foto's en video's worden geplaatst in submappen, zoals ‘100VTECH’. Sleep en plaats de bestanden naar een andere map op de computer om een back-up te maken.

Back-up maken van geluidsbestanden:

- Open de ‘VOICE’ map op de verwisselbare schijf.
- Sleep en plaats de opgenomen geluidsbestanden naar een locatie op de computer om een back-up te maken.

Mp-3 bestanden overzetten naar de camera:

- Selecteer de mp3-bestanden die je over wilt zetten van de computer naar de camera.
- Open de 'MUSIC' map op de verwisselbare schijf. Sleep en plaats de mp3-bestanden naar de 'MUSIC' map.

Foto's en video's overzetten naar de camera:

- Selecteer de foto's of video's die je wilt uploaden van de computer naar de camera.
- Open de 'DOWNLOAD' map op de verwisselbare schijf. Sleep en plaats de foto's in de 'PHOTO' submap. Sleep en plaats de video's naar de 'VIDEO' submap.

LET OP: Plaats geen foto's of video's die gemaakt zijn met een ander camera model in de **Kidizoom® Twist**, deze bestanden worden niet ondersteund.

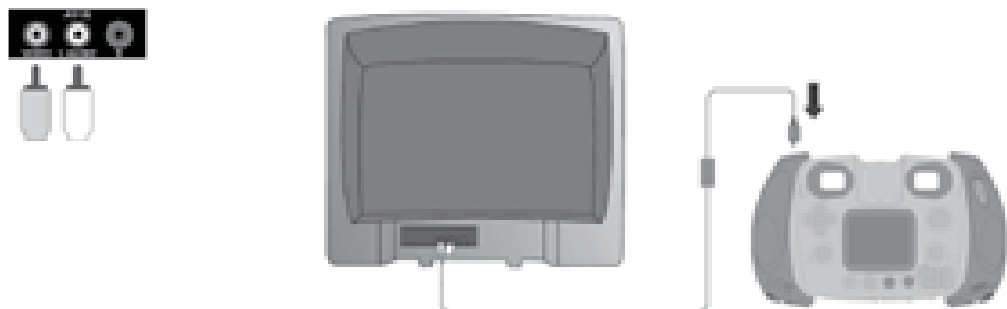
Systeemvereisten voor aansluiting op pc:

- Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® of Windows® 7
- Macintosh Computer met Mac OS® X versie 10.5 of 10.6

AANSLUITEN OP DE TV

Attentie: Controleer voordat je de **Kidizoom® Twist** op de televisie aansluit, of de camera het doet. Sluit de AV kabel aan op de camera. Wanneer de camera is aangezet, zal het lcd-scherm oplichten en zal het menu te zien zijn. Als het lcd-scherm niet oplicht, controleer dan of de batterijen op de juiste manier geplaatst zijn. Zorg ervoor dat de tv en camera UIT staan wanneer je deze gaat aansluiten.

Sluit je **Kidizoom® Twist** aan op een tv met behulp van de bijgesloten AV kabel. Plaats de AV kabel in de AV ingang van je **Kidizoom® Twist**. Plaats de gele stekker in de gele video-aansluiting van de tv. Plaats de witte stekker in de witte audio-aansluiting van de tv.



Voorkom schade aan je Kidizoom® Twist

- Zorg ervoor dat het rubberen klepje de USB ingang goed afsluit wanneer de camera niet is verbonden met een computer.
- Zorg ervoor dat het rubberen klepje de AV ingang goed afsluit wanneer de camera niet is aangesloten op een tv.
- Zorg ervoor dat het rubberen klepje de SD kaart ingang goed afsluit.

ACTIVITEITEN

Hoofdmenu

- Druk op de Menu-toets  om naar het hoofdmenu te gaan en een keuze te maken uit de verschillende activiteiten: Fotocamera, Filmcamera, mp3-speler, Spellen, Extra's (Stem opname, Dwaze Dia Show, Fotobewerker, Spraakmemo) en Instellingen.
- Druk op de cursor-toets  om een activiteit te kiezen en druk op de OK-toets  om de gekozen activiteit te starten.



1. Fotocamera



In de Fotocamera mode kun je standaard foto's maken. Het is ook mogelijk om foto's met stempels, fotokaders, gekke gezichtseffecten, caleidoscoopeffecten en fantasie-effecten te maken.

- Om een foto te maken, houd je de camera stil en druk je op de ontspanner aan de bovenkant van de camera of druk je op de OK-toets  aan de achterkant.
- Gebruik het Zoom-wiel om het beeld dichterbij te brengen of om terug te gaan naar het originele beeld. Een balk rechts op het beeldscherm geeft aan hoe ver je in en uit kunt zoomen. Wanneer je een foto hebt gemaakt en deze terug wilt kijken, kun je deze ook in en uit zoomen. Een kader rechtsonder op het beeldscherm geeft aan hoe ver je in en uit kunt zoomen.
- Er zijn 3 flitserstanden: Automatische Flitser , Flitser Aan  en Flitser Uit . De Automatisch Flitser is de standaard flitser. Druk op de Flitser-toets  om te kiezen tussen de 3 flitserstanden.

Attentie: Schakel de flitser uit wanneer je een foto dichtbij het gezicht van een persoon maakt om irritatie aan de ogen te vermijden.

LET OP: Wanneer de batterijen te zwak zijn, is de flitser mogelijk niet beschikbaar en verschijnt het volgende icoontje op het scherm .

- Draai de zelfportret lens van de **Kidizoom® Twist** naar binnen om een foto van jezelf te maken.
- Om foto's met verschillende effecten te maken, druk je naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een effect te kiezen. Druk vervolgens op de ontspanner  of de OK-toets  om een foto te maken met het gekozen effect.
- Druk op de Fun-toets  om naar het foto-effect menu te gaan en uit de verschillende effecten te kiezen.

LET OP:

Zet de zelfontspanner aan bij het instellingen menu om een aftelperiode te kiezen voordat de foto wordt genomen.

Foto's die gemaakt worden met de **Kidizoom® Twist** worden opgeslagen in de 'DCIM' map.

Als je foto's wilt bekijken die door een andere **Kidizoom® Twist** zijn gemaakt zorg er dan voor dat deze worden geüpload in de DOWNLOAD/PHOTO map, want anders kunnen deze niet geopend worden.

2. Filmcamera



- In de Filmcamera mode kun je met je **Kidizoom® Twist** videofilmpjes opnemen. Je kunt ook grappige effecten toevoegen aan je filmpjes.
- Druk op de ontspanner  aan de bovenkant van de camera of op de OK-toets  aan de achterkant van de camera om te beginnen of te stoppen met filmen.
- Gebruik het Zoom-wiel om het beeld dichterbij te brengen of om terug te gaan naar het originele beeld.
- Je kunt grappige animaties toevoegen aan de video die je aan het opnemen bent. Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets, voordat je begint met filmen, om een thema te kiezen. Als je een thema hebt geselecteerd druk je op de ontspanner of de OK-toets  om te filmen met de geselecteerde animatie. Vervolgens kun je op de cursor-toets drukken om grappige effecten toe te voegen.
- Druk nogmaals op de ontspanner of de OK-toets  om te stoppen met filmen.
- Druk op de Fun-toets  om meteen naar het thema-menu te gaan en een animatie te kiezen.



LET OP:

Zet de zelfontspanner aan bij het instellingen menu om een aftelperiode te kiezen voordat de opname begint.

Filmpjes die worden gemaakt met de **Kidizoom® Twist** worden opgeslagen in de 'DCIM' map in het intern geheugen of op een SD geheugenkaart (niet inbegrepen) mits deze geplaatst is in de camera. Als je filmpjes wilt bekijken die door een andere **Kidizoom® Twist** zijn opgenomen zorg er dan voor dat deze worden geüpload in de DOWNLOAD/VIDEO map, want anders kunnen deze niet geopend worden.

3. Afspelen

Druk op de Afspeel-toets om je filmpjes en foto's te bekijken.

- Druk omhoog ⚡ of omlaag ▽ op de cursor-toets om de vorige of volgende foto of video te bekijken.
- Gebruik het Zoom-wiel om uit te zoomen en de filmpjes als pictogrammen te zien. Zoom vervolgens in om de filmpjes volledig te zien.
- Druk op de OK-toets (OK) om een filmpje af te spelen. Druk naar links of rechts op de cursor-toets om vooruit te spoelen (snelheid: 2X). Druk nogmaals om de snelheid te verhogen naar 4X of druk nog een keer naar links of rechts op de cursor-toets (of druk op OK) om terug te keren naar de normale afspeelsnelheid.
- Draai tijdens het bekijken van een foto het Zoom-wiel 🌳 om de foto dichterbij te brengen. Druk op de cursor-toets ⬅️ om de foto te draaien. Gebruik het Zoom-wiel 🌳 of druk op de OK-toets (OK) om terug te keren naar het normale beeld.

4. Mp3-speler

In de Muziek mode, kun je luisteren naar je favoriete muziek! Om muziek te luisteren moet je eerst mp3-bestanden uploaden naar de MUSIC map in het intern geheugen of op de externe SD geheugenkaart (niet inbegrepen) van je camera.

Druk omhoog of omlaag op de cursor-toets in de Muziek mode om te kiezen tussen het intern geheugen of de SD geheugenkaart (niet inbegrepen). Druk omhoog of omlaag op de cursor-toets om een liedje te selecteren en druk op de OK-toets om het liedje af te spelen of te pauzeren. Druk op de verwijder-toets om het geselecteerde bestand of het liedje dat op dat moment wordt afgespeeld te verwijderen.



- De mp3-bestanden/mappen zullen worden gerangschikt in alfabetische volgorde.
- Druk omhoog ⚡ of omlaag ▽ op de cursor-toets om een ander bestand of map te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om het geselecteerde bestand af te spelen.
- Wanneer een map is geopend, zal er een 'Terug' icoontje ↶ verschijnen bovenaan de lijst, selecteer dit icoontje en druk op de OK-toets (OK) om uit de map te gaan.
- Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om naar de vorige of volgende pagina's in de lijst te gaan.
- Wanneer een liedje speelt, druk je naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om terug of vooruit te spoelen met 4x snelheid. Druk op de OK-toets (OK) om te pauzeren of het liedje af te spelen.
- De automatische uitschakeling zal niet werken wanneer je muziek afspeelt.
- Druk op de Fun-toets (☆) om naar het mp3-effect menu te gaan en de mp3-speler instellingen te veranderen.
- Druk op omhoog ⚡ of omlaag ▽ op de cursor-toets om tussen verschillende opties te kiezen.
- Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om de instellingen te veranderen en druk op OK (OK) om te bevestigen en uit het menu te gaan.



Optie	Instellingen
Shuffle 	Uit (Speelt de liedjes in de lijst in alfabetische volgorde af)
	Aan (Speelt de liedjes in de lijst in een willekeurige volgorde af)
Herhaal 	Uit (Herhaalt de liedjes niet)
	Eén (Herhaalt één liedje)
	Allemaal (Herhaalt alle liedjes)

5. Spellen

Kidizoom® Twist heeft 5 ingebouwde spellen. Druk in het spellen menu naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een spel te kiezen en druk op de OK-toets (OK) om het spel te spelen.

A. Welke is anders?

Wil jij een detective zijn? Zoek, zo snel als je kunt, de foto die anders is dan de andere foto's! Druk op de cursor-toets (D-pad) om je keuze te maken en druk op de OK-toets (OK) om te antwoorden. Zoek zoveel mogelijk verschillen in de beschikbare tijd en probeer een zo hoog mogelijke score te halen. Maak een foto van jezelf of van een vriend om te spelen!



B. Knappe Kapper

Wat denk je van een nieuw te gek kapsel? Er zullen pijltjes verschijnen op het scherm. Druk op het juiste moment op de cursor-toetsen om de haren te verzorgen. Als je teveel pijltjes mist, krijgt je klant misschien wel een vreemd kapsel. Maak een foto van jezelf of van een vriend om te spelen!



C. Crazy Bacterie

Flessen met bacteriemonstertjes zijn op de grond gevallen en verschillende soorten bacteriën verspreiden zich door de lucht! Jij moet bepaalde bacteriën vangen en ze terug stoppen in de flessen. Het beeld van de camera vormt de achtergrond van het spel.



Om te spelen, beweeg je de camera en richt je het vizier op de bacteriën, druk op de OK-toets (OK) om ze te vangen.

LET OP: Als de omgeving te licht of te donker is, kan dat de gevoeligheid van de camerabewegingen beïnvloeden.

D. Wissel Pret

De foto's zijn gesplitst in vier stukjes en verwisseld van plek. Kun jij de stukjes verschuiven om de foto weer compleet te maken?

Maak meer foto's om het spelletje leuker te maken! Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om de stukjes weer op de juiste plaats te zetten en druk op de OK-toets (OK) om de stukjes te wisselen.



E. Circus Ster

Er liggen veel obstakels in de weg van de clown. Probeer hem te helpen om ze te ontwijken en zijn doel te bereiken. Hij gaat steeds sneller en sneller! Druk op omhoog ⚡ op de cursor-toets of druk op de OK-toets (OK) om over de obstakels te springen. Druk omlaag ▼ om onder de obstakels door te glijden. Maak een foto van jezelf of een vriend om de clown te worden.



6. Extra's



Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om naar het Extra's menu te gaan en druk op de OK-toets (OK) om de geselecteerde functie te starten.

A. Stem Opname



In de Stem Opname mode, kun je jouw eigen stem voor ongeveer 10 minuten per keer opnemen. Selecteer het "Stem Opname" icoontje  in het hoofdmenu om naar deze activiteit te gaan.



- Druk op de OK-toets (OK) om een nieuwe opname te starten wanneer het "Opneem" icoontje  oplicht. Druk opnieuw op de OK-toets (OK) om de opname te stoppen. Na het opnemen verschijnt de afspeellijst automatisch.
- Druk op de OK-toets (OK) om de opgenomen spraakmemo af te spelen wanneer het "Afspeel" icoontje  oplicht. Druk op de OK-toets (OK) om te pauzeren.
- Druk in de afspeellijst naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om op elk moment een nieuwe spraakmemo te starten.
- Om een stemvervormingseffect toe te voegen druk je naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om naar het "Effect" icoontje  te gaan. Druk op de OK-toets (OK) of op de Fun-toets (☆) om naar het stemvervormer menu te gaan.

Druk op de cursor-toets  om tussen de verschillende stemvervormingseffecten te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om een effect te kiezen.

Om de verandering op te slaan onder een andere naam ga je naar het "Opslaan als" icoontje  en druk je op de OK-toets (OK) om op te slaan.



B. Dwaze Dia Show

In de Dwaze Dia Show kun je alle foto's op de camera zien in een dia show.

Alle gemaakte foto's worden afgespeeld op aflopende volgorde.

Er is een korte vertraging tussen elke foto die je kunt veranderen (zie 'instellingen' hier beneden).

Er worden ook verschillende overgangseffecten gebruikt wanneer de foto's veranderen.

Wanneer de dwaze effecten aanstaan kunnen er verschillende grappige effecten aan de foto's worden toegevoegd. De originele foto zal eerst te zien zijn, gevolgd door dezelfde foto met het grappige effect.

LET OP: De foto's met de grappige effecten worden niet opgeslagen.

- Druk op de Fun-toets (☆) om de instellingen te veranderen in het Dwaze Dia Show menu.

Dit zijn de 4 instellingen in het menu:

Items	Instellingen
Dwaze effecten (Pas deze effecten toe op de foto's)	Uit
	Aan (Standaard)
Overgangseffecten (Stel deze effecten in wanneer de ene foto de andere opvolgt)	Uit
	Aan (Standaard)
Willekeurig (Stel de volgorde van de foto's in op willekeurig)	Uit (Standaard)
	Aan
Vertraging (Stel de vertragingstijd in tussen de foto's)	4 seconden (Standaard)
	6 seconden
	8 seconden
	10 seconden

C. Fotobewerker

In de Fotobewerker kun je fotokaders, stempels, coole vervormingen en fantasie effecten op je foto toepassen. Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een foto te kiezen. Bevestig met (OK) en druk nogmaals naar links ◀ of rechts ▶ om uit onderstaande bewerkingseffecten te kiezen.

Druk op de OK-toets (OK) om te beginnen.

In de Fotobewerker kan je fotokaders, stempels, speciale effecten en fantasie-effecten aan een foto toevoegen.

Kader

Kies deze functie om een fotokader voor de foto te kiezen.

Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een kader te selecteren en druk op de OK-toets (OK) om te kiezen.

Stempel

Kies deze functie om een stempel voor de foto te kiezen.

Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een stempel te selecteren en druk op de OK-toets (OK) om te kiezen. Druk op de pijltjes op de cursor-toets om de stempel op de gewenste plaats te zetten en druk op de OK-toets (OK) om de stempel aan de foto toe te voegen.

Fun Effect

Kies deze functie om een vervormingseffect of caleidoscoopeffect voor de foto te kiezen. Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een effect te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om te bevestigen. Druk op de cursor-toets om het effect te verplaatsen naar de gewenste plek. Druk op de OK-toets (OK) om het effect toe te passen.

Let op: Het toepassen van een effect op je camera kan langer dan 1 minuut duren.

Fantasie Effect

Kies dit icoontje om fantasie-effecten aan je foto toe te voegen. Druk naar links ◀ of rechts ▶ op de cursor-toets om een effect te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om te bevestigen.

Ongedaan Maken

Kies deze functie om de laatste handeling ongedaan te maken. Je kunt slechts één handeling tegelijk ongedaan maken.

Opslaan

Kies deze functie om de bewerkte foto op te slaan. De bewerkte foto zal als een nieuw bestand worden opgeslagen en zal de originele foto niet overschrijven.

Let op: Het opslaan van een bewerkte foto met een effect kan langer dan 1 minuut duren.

D. Spraakmemo

In Spraakmemo kun je tot 10 seconden geluid opnemen om deze aan een foto toe te voegen.

- Druk omhoog of omlaag op de cursor-toets om een foto te selecteren en druk op de OK-toets om te beginnen met opnemen.
- Wanneer je een spraakmemo hebt opgenomen zal er een 'afspeel' icoontje  en een 'prullenbak' icoontje  op het scherm verschijnen. Druk naar links  of rechts  op de cursor-toets om naar het 'Afspeel' icoontje te gaan en druk op de OK-toets  om het geluid af te spelen. Druk op het 'Prullenbak' icoontje  en druk op de OK-toets  om de spraakmemo te verwijderen.

7. Instellingen

Druk naar links  of rechts  op de cursor-toets om één van de volgende instellingen van de **Kidizoom® Twist** te veranderen.

A. Taal

Druk omhoog  of omlaag  op de cursor-toets om een taal te selecteren en druk op de OK-toets  om te kiezen.

B. Zelfontspanner

Druk op omhoog  of omlaag  op de cursor-toets om de zelfontspanner Aan of Uit te zetten. Druk op de OK-toets  om te bevestigen. De zelfontspanner zal altijd uit staan wanneer de camera aan wordt gezet.

C. Resolutie

De resolutie kan worden ingesteld op 2.0 megapixel of 0.3 megapixel. Voor foto's met een hogere resolutie kies je voor 2.0 megapixel. Voor foto's met een lagere resolutie kies je voor 0.3 megapixel. Heb je de camera ingesteld op 2.0 megapixel dan kun je ongeveer 400 foto's opslaan in het intern geheugen. Heb je de camera ingesteld op 0.3 megapixel dan kun je meer dan 1600 foto's opslaan in het intern geheugen.

D. Geheugenstatus

Je kunt de geheugenstatus van het intern geheugen van de camera en de SD geheugenkaart (niet inbegrepen), wanneer geplaatst, bekijken. Druk op omhoog  of omlaag  op de cursor-toets om het intern geheugen of de externe SD geheugenkaart als standaard opslag te gebruiken. Druk op de OK-toets om het gekozen geheugen te bevestigen. Om te formatteren en alle bestanden te verwijderen, druk je op de verwijder-toets .

Let op: Wanneer het interne geheugen vol begint te raken of de indexcijfers volledig zijn gebruikt, is het aan te raden om de bestanden van de camera over te zetten op een computer. Verwijder daarna de bestanden op het interne geheugen van de camera om ruimte vrij te maken.

E. Frequentie

Je kunt de frequentie instellen op 50Hz voor gebruik in Europese landen of op 60 Hz voor gebruik in Amerika en Canada. Wanneer de verkeerde frequentie is ingesteld kan dit 'flikker' effecten op de foto's en filmpjes veroorzaken. Wanneer je internationaal reist, kun je de frequentie handmatig aanpassen om een goede beeldkwaliteit te behouden.

F. Datum & Tijd

Dit menu laat de huidige datum en tijd zien. Wanneer je de instellingen wilt veranderen druk je op de OK-toets . Verander de datum en tijd en druk op de OK-toets  om te bevestigen.

KIDIZOOM® FOTOBEWERKER SOFTWARE

Met de **VTech® Kidizoom®** Fotobewerker Software is het mogelijk om je foto's te bewerken op de computer (geschikt voor pc en Mac).

Ga naar onderstaande website om de software te downloaden:

<http://www.vtechnl.com/download>

Na het downloaden en installeren van de Fotobewerker op de computer, kunnen er aanvullende fotokaders en stempels worden toegevoegd. Het is tevens mogelijk om vervormingseffecten en animaties toe te passen op je foto's.

Lees de Help-file van de geïnstalleerde **VTech® Kidizoom®** Fotobewerker voor meer details en gebruiksinstructies.

SYSTEEMVEREISTEN

Voor PC gebruikers:

Pentium® 4 CPU, 1 GHz of hoger
256 MB RAM (512 MB aanbevolen)
1024 x 768 16 of 32-bit Grafische Kaart
Monitor Resolutie: 1024 x 768

300MB vrije schijfruimte

Besturingssysteem: Microsoft® Windows® XP, Windows Vista®, of Windows® 7.

Voor Macintosh gebruikers:

Apple® Macintosh Computer, Intel 1GHz of hoger

256 MB RAM (512 MB aanbevolen)

300MB vrije schijfruimte

Mac OS® X versie 10.5 of 10.6

Internetverbinding is vereist voor het downloaden van software.

ONDERHOUD EN VERZORGING

1. Maak de camera a.u.b. alleen schoon met een vochtige en niet met een natte doek.
2. Zet de camera niet voor langere tijd in de felle zon of in de buurt van een andere hittebron.
3. Als de camera voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het aan te bevelen de batterijen te verwijderen.
4. Laat de camera niet op harde oppervlakken vallen en stel het niet bloot aan vocht of water.
5. Reinig de camera niet met bijtende schoonmaakmiddelen.

WAARSCHUWING

Als gevolg van een bestaande aandoening, heeft een zeer klein percentage mensen kans op een epileptische aanval of het buiten bewustzijn raken wanneer zij kijken naar bepaalde typen kleuren of patronen, voornamelijk wanneer deze voorkomen op beeldschermen. Omdat **VTech®** niet verantwoordelijk is voor eventuele risico's raden wij de ouders aan om toezicht te houden wanneer de kinderen videospelletjes spelen. Wanneer het kind duizeligheid, verminderd of veranderend gezichtsvermogen, desoriëntatie of stuiptrekkingen vertoont, laat het kind direct stoppen met spelen en raadpleeg een arts.

Attentie: Te dicht op een beeldscherm zitten voor een langdurig tijdbestek kan vermoeidheid en ongemak veroorzaken. We raden dan ook aan dat kinderen na ieder uur spelen/televisiekijken een pauze nemen van 15 minuten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Klachten zoals geen beeld, geen geluid of de camera doet helemaal niets, hebben vaak te maken met onjuiste instellingen. **Kidizoom® Twist** is in vele gevallen niet defect. Probeer onderstaande mogelijkheden:

Probleem	Oplossing
Programma stopt	1. Sluit de stroomvoorziening af door de batterijen te verwijderen. 2. Laat de camera zonder batterijen enkele minuten staan. Plaats vervolgens de batterijen terug. 3. Zet de camera AAN. 4. Wanneer het probleem blijft aanhouden, vervang dan alle batterijen met eenzelfde set nieuwe alkaline batterijen.
Gemaakte foto is onduidelijk.	Zorg ervoor dat de cameralens schoon is.
Het lcd-scherm van Kidizoom® Twist gaat niet aan.	1. Zorg ervoor dat er 4 "AA" (AM-3/LR6) batterijen in de camera zijn geplaatst. Druk de Aan/Uit-toets 2 seconden in om de camera AAN te zetten. 2. Zorg ervoor dat de camera niet is aangesloten op de tv met de AV kabel. 3. De camera schakelt na enige tijd automatisch uit. Druk de Aan/Uit-toets 2 seconden in om de camera AAN te zetten.
Er is geen beeld op de tv.	1. Zorg ervoor dat er batterijen in de camera zijn geplaatst en dat de tv en video/dvd- recorder of dvd-speler (bij gebruik) aangesloten zijn op een stroomvoorziening. 2. Zorg ervoor dat de camera, tv en video/dvd-recorder of dvd-speler (bij gebruik) AAN staan. 3. Controleer de verbinding van de AV kabel tussen de camera en de tv (of video/dvd-recorder of dvd-speler, bij gebruik) en kijk voor de juiste handeling op bladzijde 102 van deze handleiding.

Er is beeld maar geen geluid op de tv.	1. Zet het geluid van de tv harder en zorg ervoor dat hij niet op 'mute' (stil) staat. 2. Zet het volume van de Kidizoom® Twist harder door te drukken op de volume- toets. 3. Controleer de audio en video verbindingen tussen de camera en tv of video/dvd-recorder of dvd-speler. 4. Zorg ervoor dat de tv is ingesteld op het juiste tv-systeem bijv. NTSC, PAL of Auto.
Foto is te zien met storingen in het beeld.	Probeer de verticale en horizontale beeldinstellingen van je tv (wanneer mogelijk) af te stemmen.
Geen verbinding met pc.	Controleer de verbindingen van de USB kabel tussen de camera en de pc en kijk voor de juiste handeling voor de verbinding op bladzijde 101 van deze handleiding.
SD geheugenkaart kan niet gevonden worden.	1. Controleer of de SD geheugenkaart op de correcte manier is geplaatst (zie bladzijde 99 van deze handleiding). 2. Controleer of de SD geheugenkaart minder dan 32MB geheugen bevat. Kidizoom® Twist ondersteunt alleen SD geheugenkaarten van 32MB tot maximaal 16GB geheugen.
Kan geen bestanden opslaan.	1. Controleer de geheugenstatus van zowel het intern geheugen als de SD geheugenkaart (niet inbegrepen) van de Kidizoom® Twist. 2. Controleer de standaard geheugeninstellingen. Wanneer deze is ingesteld op een SD geheugenkaart (niet inbegrepen) controleer dan of de SD geheugenkaart niet tegen schrijven beveiligd is.
De gedownloade videofilmpjes kunnen niet worden bekeken.	1. Zorg ervoor dat gedownloade bestanden in de juiste map staan in de Kidizoom® Twist. Foto's moeten in de "DOWNLOAD/PHOTO" map staan. Video's moeten in de "DOWNLOAD/VIDEO" map staan. 2. De Kidizoom® Twist ondersteund alleen onderstaande bestandsformaten: Foto's in Standaard Baseline JPEG en video's in AVI (Motion JPEG) gemaakt door Kidizoom® Twist.

Wanneer **Kidizoom® Twist** na het uitvoeren van bovenstaande stappen nog steeds niet naar behoren functioneert, neemt u dan a.u.b. contact op met onze klantenservice.

Telefoonnummer (0031) (0)495-459123

E-mail: klantenservice@vtech.com

BELANGRIJKE MEDEDELING:

Het ontwerpen en ontwikkelen van educatief speelgoed gaat gepaard met een verantwoordelijkheid die wij bij **VTech®** uitermate serieus opvatten. Wij zetten ons volledig in om er zeker van te zijn dat de informatie, die de kern van ons product is, zeer nauwkeurig en accuraat is. Het kan echter gebeuren dat er fouten voorkomen. Het is voor u van belang om te weten dat wij volledig achter onze producten staan en u aanmoedigen contact op te nemen met onze klantenservice indien u problemen heeft met, of suggesties heeft voor onze producten. Wij staan u dan graag te woord.

Telefoonnummer: (0031) (0)495-459123

E-mail: klantenservice@vtech.com



Het maximale uitgangsvoltage is gelijk aan of kleiner dan 150mV.

HOE MAAK JE EEN GOEDE FOTO?

Ben je er klaar voor om te gekke foto's te maken? Met je nieuwe **Kidizoom® Twist** digitale camera leert **VTech®** hoe je het beste foto's kunt maken. Bekijk onze tips en ga meteen aan de slag!

Stap 1

Schuif eerst het polsbandje over je hand om je nieuwe **Kidizoom® Twist** goed vast te houden.

Stap 2

Een foto kan op twee verschillende manieren worden bekeken voordat je de foto maakt. Je kunt op het kleuren lcd-scherm kijken aan de achterkant van de **Kidizoom® Twist** of je kunt de dubbele kijkvensters boven het scherm gebruiken.

Stap 3

Nu kun je beginnen met foto's maken. Zorg ervoor dat je de camera met beide handen zo stil mogelijk houdt.

Stap 4

Ga dicht bij het voorwerp staan waar je een foto van wilt maken. Let op dat je niet te dichtbij komt, anders zal de foto wazig worden. Oefen zo vaak als je wilt om uiteindelijk een goede foto te krijgen!

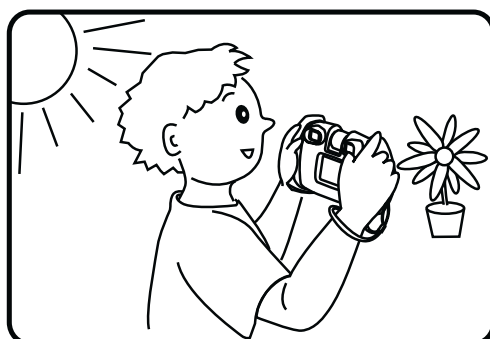
Stap 5

Als je buiten foto's wilt maken op een zonnige dag, zorg dan dat je de zon in je rug hebt bij het maken van de foto.

Stap 6

Luister naar de "klik" wanneer je een foto maakt met je **Kidizoom® Twist**. Na het klik-geluid kun je de camera weer bewegen en een nieuwe foto maken.

Veel plezier!



KIDIZOOM® TWIST VEEL GESTELDE VRAGEN

Vraag 1:

Ik heb een **VTech® Kidizoom® Twist** gekocht, maar deze werkt niet op mijn PC; Mijn PC zoekt naar een driver. Ik heb het nagezocht op het internet, maar kan geen **VTech®** camera driver vinden. Wat kan ik doen?

Antwoord:

Er is geen aparte driver nodig voor de **Kidizoom® Twist**. De camera gebruikt de standaard "Mass Storage Driver" die standaard aanwezig is op computers met Windows® besturingssystemen, zoals Windows® 2000 Service Pack 3 (inclusief Windows® XP en Vista) en bij een Mac OS® 9.0 en hoger.

Als uw computer deze OS specificaties bezit en nog steeds zoekt naar een driver, neem contact op met uw PC fabrikant voor verdere hulp. Voor eerdere besturingssystemen die niet over deze "Mass Storage Driver" beschikken, is een upgrade van het besturingssysteem noodzakelijk. Wij raden u aan nogmaals contact op te nemen met uw PC fabrikant.

Vraag 2:

De foto's die ik neem komen niet overeen met wat ik zie door het kijkvenster. De foto beslaat een groter gebied dan wat het kijkvenster laat zien.

Antwoord:

Het beeld dat te zien is door de kijkvensters kan verschillen van de uiteindelijke foto. Dit omdat het beeld dat te zien is door de kijkvensters afhankelijk is van verschillende factoren. Licht buigt door de lens uit verschillende hoeken en is door verschillende factoren bepalend. Inclusief de afstand tussen de lens en uw ogen, de hoek waardoor u kijkt door de lens en zelfs de afstand tussen uw ogen. In het algemeen, wanneer de lens dicht tegen uw ogen aanzit, zal het licht door de lens breken in een strakker en dichter gebied, waardoor de foto en het kijkvenstergebied smaller lijkt dan wat digitaal zichtbaar is.

Vraag 3:

Wat is de ISO waarde (lichtgevoeligheid) van de **Kidizoom® Twist**?

Antwoord:

De **Kidizoom® Twist** maakt gebruik van een auto-ISO waarde.

De camera past automatisch de lichtgevoeligheid aan, waardoor de kwaliteit optimaal wordt.

Vraag 4:

Mijn camera gaat aan maar gaat meteen weer uit.

Antwoord:

Wat u kunt doen is het vervangen van de batterijen door nieuwe alkaline batterijen. Vervang altijd alle batterijen tegelijk door nieuwe, gebruik hierbij slechts 1 type/merk batterijen. Gebruik bij voorkeur geen oplaadbare batterijen, dit om storing te voorkomen.

Vraag 5:

Waarom zijn mijn foto's korrelig of wazig? Is er iets wat ik kan doen om de fotokwaliteit te verbeteren?

Antwoord:

In een slecht verlichte omgeving gaat de sluitertijd omlaag voor een langere belichting. Het nadeel is dat elke beweging in het beeld of door het vasthouden van de camera, kan resulteren in wazigheid. Hierdoor is het belangrijk om tijdens het fotograferen de **Kidizoom®** goed stil te houden. Daarnaast zal de sensor van de **Kidizoom®** bij weinig licht contouren bijwerken zodat ze beter tegen de donkere achtergrond zichtbaar zijn. Indien de contouren blokkerig overkomen, is het aan te raden de omgeving meer te verlichten.

Vraag 6:

Kun je een groep foto's in één keer wissen of moeten ze één voor één van de camera worden verwijderd?

Antwoord:

Wanneer je de **Kidizoom® Twist** verbindt met de computer kun je meerdere foto's selecteren en tegelijkertijd wissen.

Vraag 7:

Als je per ongeluk foto's wist door te formatteren, is er dan een manier om ze terug te halen?

Antwoord:

Helaas is het niet mogelijk om gewiste foto's terug te halen wanneer er is geformatteerd. Er is software van derden beschikbaar die de mogelijkheid biedt om verwijderde foto's/bestanden terug te halen. Wij kunnen het gebruik hiervan echter niet aanraden.

Vraag 8:

Kan het interne geheugen worden gewist wanneer de batterijen worden vervangen?

Antwoord:

Het vervangen van batterijen onder normale omstandigheden zoals omschreven in de gebruikershandleiding, zal geen dataverlies veroorzaken in het intern geheugen of de SD-kaart.

Vraag 9:

Wanneer de camera verbonden wordt met de USB-poort, krijg ik het bericht; "USB apparaat niet herkent, één van de USB apparaten die verbonden is met deze computer geeft een storing aan en Windows® XP herkent dit niet".

Antwoord:

Dit is hoogstwaarschijnlijk een hardware of OS probleem. Neem contact op met uw PC fabrikant voor hulp.

Vraag 10:

Ik probeer mijn foto's over te zetten naar mijn PC. Ik heb de apparaten volgens de instructies met elkaar verbonden (Verbind de USB kabel van de camera naar de PC) en de nieuwe externe schijf verschijnt. Maar de foto's worden niet automatisch gedownload. Is er iets dat ik moet opstarten om de foto's gedownload en opgeslagen te krijgen?

Antwoord:

Het overzetten van de foto's gebeurt niet automatisch. Wanneer u de USB kabel met de computer hebt verbonden, verschijnt de externe schijf. Deze driver kan geopend worden; kijk in de map 'DCIM' en daar zult u de foto's vinden die gemaakt zijn met de **Kidizoom® Twist**. Bovendien, als u de gedownloade plaatjes of foto's op de camera wilt zien, kunt u de bestanden overzetten door de JPEG fotobestanden in de map 'DOWNLOAD/PHOTO' te plaatsen.

Microsoft®, Windows® en Windows Vista® is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

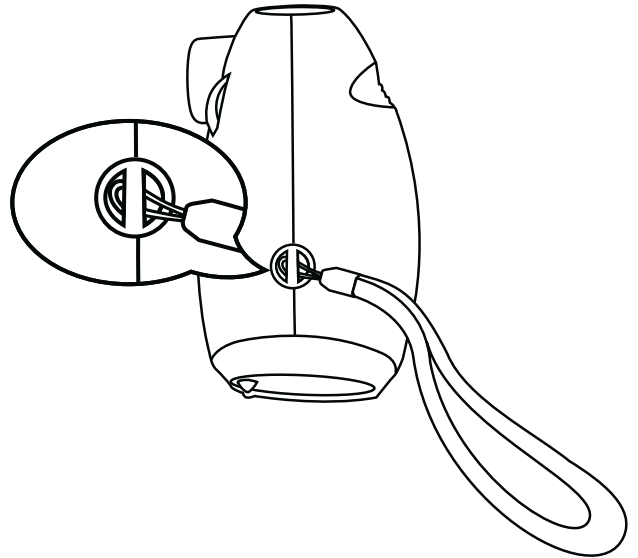
Intel® en Pentium® zijn handelsmerken van Intel Corporation in de Verenigde staten en/of andere landen.

Macintosh®, Mac® en Mac OS® zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Alle overige handelsmerken zijn eigendom van de desbetreffende rechthebbenden.

Instructies bevestigen Polsbandje

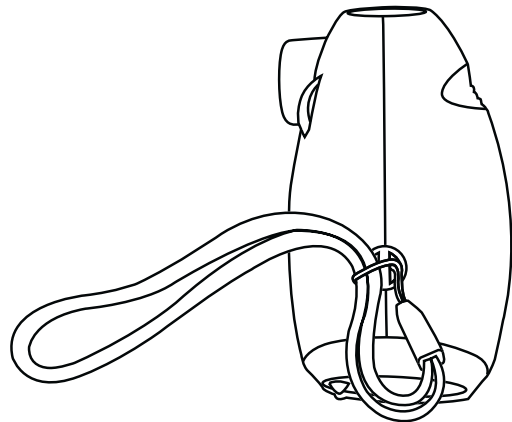
Stap 1.

Neem de kleine lus van het polsbandje en rijg deze door de opening achter het staafje aan de zijkant van de **Kidizoom® Twist**.



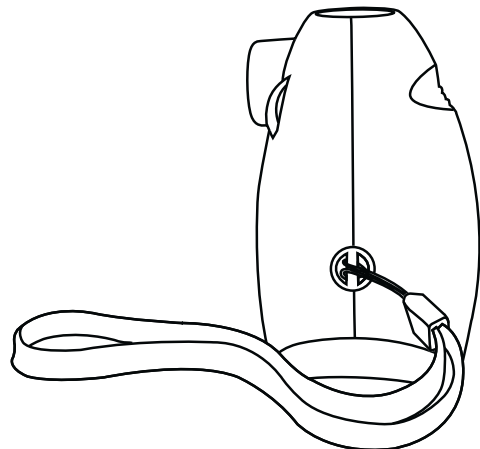
Stap 2.

Haal het gehele polsbandje door de kleine lus heen.



Stap 3.

Trek het polsbandje stevig aan zodat deze goed vast zit.





VTech Electronics Europe B.V.

Deze garantie wordt u, als extra voordeel, aangeboden door VTech Electronics Europe B.V. en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten krachtens de toepasselijke nationale wetgeving.

VTech Electronics Europe B.V. staat garant voor de kwaliteit van het door u gekochte product. Bewaar het garantieformulier (volgende pagina) samen met het aankoopbewijs. U heeft dan recht op 2 jaar volledige garantie onder de volgende voorwaarden:

- 1. De kwaliteit van het materiaal, en de techniek van het product worden bij normaal gebruik gedurende een periode van maximaal 2 jaar na aankoop door VTech Electronics Europe B.V. gegarandeerd.*
- 2. Mocht in deze periode toch een defect optreden, dan kunt u het product ter vervanging aanbieden bij de VTech® dealer waar u het product gekocht heeft.*
- 3. De betreffende vervanging vindt gratis plaats als de schade te wijten is aan de ondeugdelijkheid van materiaal of techniek.*
- 4. Indien de schade te wijten is aan ondeskundig gebruik, onbevoegde reparatie, verkeerde batterij installatie, verkeerde elektrische (adapter) installatie, breuk- en/of waterschade, lekkende batterijen of enig andere reden die aan de gebruiker wijtbaar is, dan vervalt deze garantie.*
- 5. Deze garantie is strikt persoonlijk en niet overdraagbaar. Deze garantie geldt alleen voor de Benelux landen.*



GARANTIEBEWIJS

Naam van het product: _____

Naam: _____

Straat en huisnummer: _____

Postcode en plaats: _____

Telefoonnummer: _____

E-mail adres: _____

Aankoopdatum: _____

*VTech Electronics Europe B.V.
Copernicusstraat 7
6003 DE Weert
Nederland*

*Tel. klantenservice (0031) (0)495-459123
E-mail: klantenservice@vtech.com*

